

От редакции. Со времени выхода в свет предыдущего русского издания «Кодекса фитосоциологической номенклатуры» (Якутск, 1984; перевод К. О. Короткова) прошло 20 лет. За это время «Кодекс» претерпел 3 издания, был существенно расширен, детализирован и дополнен, а метод эколого-флористической классификации растительности, разработанный школой И. Браун-Бланке, получил широкое распространение среди геоботаников России и других стран бывшего СССР. Однако оригинальный (английский) текст последней редакции «Кодекса» (Weber H. E., Moravec J., Theurillat J.-P. 2000. *International code of phytosociological nomenclature*. 3rd ed. // *J. Veg. Sci.* Vol. 11. P. 739—768) оказался труднодоступным для широкой аудитории во многих регионах России.

В связи с этим возникла необходимость в новом переводе «Кодекса» на русский язык. Разрешение на это от имени коллектива авторов, составивших 3-ю редакцию «Кодекса», а также от имени Номенклатурной комиссии при Международной ассоциации науки о растительности (IAVS) любезно предоставил редакции нашего журнала д-р J.-P. Theurillat.

Перевод «Кодекса» выполнен с вышеупомянутого английского издания И. Б. Кучеровым. Научный редактор перевода — член Номенклатурной комиссии при IAVS А. И. Соломещ.

A Russian version of 3rd English edition of the «International Code of Phytosociological Nomenclature» (Weber H. E., Moravec J. & Theurillat J.-P. 2000. — *J. Veg. Sci.* 11 : 739—768) is published by kind permission of Dr. J.-P. Theurillat on behalf of the Nomenclature Commission of the International Association for Vegetation Science (IAVS). The Code was translated into Russian by Dr. I. B. Kucherov; translation supervised by the member of Nomenclature Commission of IAVS Dr. A. I. Solomeshch.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОДЕКС ФИТОСОЦИОЛОГИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЫ. 3-Е ИЗДАНИЕ

INTERNATIONAL CODE OF PHYTOSOCIOLOGICAL NOMENCLATURE. 3RD ED.

© Х. Э. ВЕБЕР, Я. МОРАВЕЦ, Ж.-П. ТЕРИЙЯ
H. E. WEBER,¹ J. MORAVEC,² J.-P. THEURILLAT³

¹ University of Vechta, Driverstrasse 22, 49364 Vechta, Germany

² Institute of Botany, Academy of Sciences of the Czech Republic, 25243 Průhonice, Czech Republic

³ Centre alpin de Phytogéographie, Fondation J.-M. Aubert, 1938 Champex, and Conservatoire et Jardin Botaniques, P. O. Box 60, 1292 Chambésy, Switzerland

Публикуется 3-е издание Кодекса фитосоциологической номенклатуры, подготовленное Номенклатурной комиссией Международной ассоциации науки о растительности (IAVS) и Международной фитосоциологической федерации (FIP) на основе 2-го издания. Кодекс содержит ряд определений, принципов, правил и рекомендаций, которые будут способствовать правильному наименованию синтаксономических единиц и употреблению синтаксономических названий.

Ключевые слова: номенклатура, синтаксономия.

Key words: nomenclature, syntaxonomy.

ПРЕДИСЛОВИЕ

3-е издание настоящего Кодекса подготовлено Номенклатурной комиссией Международной ассоциации науки о растительности (IAVS) и Международной фитосоциологической федерации (FIP) на основе 2-го издания (Barkman et al. 1986, *Vegetatio* 67 : 145—195) совместно с замечаниями и предложениями членов Комиссии, а также ряда других фитосоциологов. Предложения по дополнениям и изменениям Кодекса были обобщены Постоянным комитетом при Комиссии (Вебер, Моравец и Терийя) и обсуждены в ходе переписки, а также на встречах Постоянного комитета в Ринтельне

(21—23.03.1991 г.) и Пругонице (17—19.09.1992 г.). Результаты этих обсуждений были представлены членам Номенклатурной комиссии для комментирования в конце февраля 1994 г., затем повторно в феврале 1995 г. Все замечания и предложения были обсуждены на пленарной сессии Номенклатурной комиссии в Ганновере (26—27.02.1997 г.). 3-е издание Кодекса включает лишь те дополнения и изменения, которые были приняты на упомянутой сессии. Данное окончательное английское издание представляет собой официальную версию Кодекса.

Подразделение Кодекса на главы и нумерация Статей и Рекомендаций соответствуют таковым во 2-м издании. Основные изменения и дополнения

касаются Определений I, II, X, XII, XIII, Принципов II, IV, Ст. 3b, 3i—o, 5, 6, 10b, 16, 18b, 18c, 21, 24b, 26—29, 34c, 36, 39b, 40b, 42, 43, 45. Добавлены следующие новые Рекомендации: 1B, 1C, 5A, 36A, 42A, 43A, 45A, 51A; Рекомендация 10C переименована в Ст. 10b, а Рекомендация 47A упразднена. Добавлена новая глава с новой Ст. 52 и Рекомендацией 52A касательно консервируемых названий (*nomina conservanda*). Некоторые Определения и Принципы, так же как и многие Статьи и Рекомендации, изложены более детально и снабжены разъяснительными примечаниями и многочисленными новыми примерами. Для корректного использования Кодекса следует принимать во внимание весь его текст.

Чтобы обеспечить всеобщее признание новых названий синтаксонов (включая *nomina nova*), новых комбинаций, а также лексотипификаций либо неотипификаций названий, просим авторов присылать копии своих публикаций Ж.-П. Терийя, ответственному за регистрацию публикаций и типификацию названий. Сводка подобных данных будет публиковаться ежегодно.

Мы будем признательны читателям за предоставление секретарю Комиссии информации об обнаруженных в Кодексе ошибках, о трудностях при его применении, а также за любые предложения по его изменению. Предложения по вопросам спорных (*nomina ambigua*), инвертированных (*nomina inversa*), измененных (*nomina mutata*) либо консервируемых (*nomina conservanda*) названий следует адресовать Комитету по консервируемому, спорным, инвертированным и измененным названиям (Committee for Nomina Conservanda, Ambigua, Inversa & Mutata (CNC) — инструкции см. в Приложении II).

Со времени публикации 2-го издания в 1986 г. в составе Номенклатурной комиссии произошли следующие изменения. Я. Я. Баркман (J. J. Barkman) оставил пост председателя Комиссии в 1988 г. В 1989 г. свои посты оставили Р. Нойхойсл (R. Neuhäusl) и В. Вестхофф (V. Westhoff). Баркман скончался 14.09.1990 г., Нойхойсл — 25.04.1991 г. Во время симпозиума IAVS во Фраскати (Италия) 10.09.1988 г. по представлению Баркмана председателем Комиссии был избран Х. Э. Вебер. В 1989 г. в качестве членов Комиссии были кооптированы Ж.-П. Терийя и О. Вевлье (O. Vevely); Ж.-П. Терийя заменил покойного С. Раушерта (S. Rauschert) в составе Постоянного комитета.

Интерес к Кодексу возрос с началом работы над международным проектом «Обзор растительности Европы» («European Vegetation Survey»), на 1-м Международном рабочем совещании по этому проекту, организованном в Риме 13—14.09.1992 г. С. Пиньятти (S. Pignatti) под эгидой Международной ассоциации науки о растительности (IAVS). В ходе 2-го Международного рабочего совещания в Риме (12—13.03.1993 г.) было предложено Соглашение между Международной ассоциацией науки о растительности (IAVS), Международной фитосоциологической федерацией (FIP) и Номенклатурной комиссией. Согласно данному Соглашению, за Номенклатурной комиссией признавался авторитет в сфере номенклатуры синтаксонов, выделенных на основе флористико-социологических критериев. Чтобы ускорить и облегчить применение Кодекса, рекомендовано учреждение национальных (региональных) подкомиссий. Соглашение было подписано председателем Комиссии Х. Э. Вебером, а также (во время 36-го Симпозиума IAVS в Тенерифе, 12—16.04.1993 г.) президентом IAVS С. Пиньятти и президентом FIP С. Ривас-Мартинесом (S. Rivas-Martínez).

В работе пленарной сессии Комиссии в Ганновере (26—27.02.1997 г.) участвовали следующие ее члены:

Х. Диршке (H. Dierschke), К. Фудживара (K. Fujiwara), Ж.-М. Жэу (J.-M. Géhu), Г. Грабхерр (G. Grabherr), Х. Иско (J. Izco), А. Мияваки (A. Miyawaki), Я. Моравец, Й. Паллас (J. Pallas), Х. Пассаржэ (H. Passarge), С. Ривас-Мартинес, А. Швабе-Кратохвиль (A. Schwabe-Kratochwil), Ж.-П. Терийя, О. Вевлье, Х. Э. Вебер и В. Вильнер (W. Willner).

В настоящее время в состав Номенклатурной комиссии входят: Х. Э. Вебер (Германия) — председатель; Ж.-М. Жэу (Франция) — вице-председатель; Я. Моравец (Чехия) — секретарь; Ж.-П. Терийя (Швейцария) — 3-й член Постоянного комитета; К. Ансье (C. Ansseau; Канада); О. де Болос (O. de Bolòs; Испания); Ю. О. Бокс (E. O. Box; США); Дж. Й. Бреденкамп (G. J. Bredenkamp; ЮАР); Х. Диршке (Германия); К. Дирсен (K. Dierssen; Германия); Дж. И. Дойл (G. J. Doyle; Ирландия); У. Эскуче (U. Eskuche; Аргентина); Ж. Ферро (G. Ferro; Италия); К. Фудживара (Япония); Г. Грабхерр (Австрия); М. М. Грандтнер (M. M. Grandtner; Канада); Л. Ильянич (L. Pijanić; Хорватия); Х. Иско (Испания); Й. Киелланд-Лунд (J. Kielland-Lund; Норвегия); Я. Колбек (J. Kolbek; Чехия); А. Мияваки (Япония); Л. Муцина (L. Mucina; ЮАР); Е. Обердорфер (E. Oberdorfer; Германия); Й. Паллас (Германия); Х. Пассаржэ (Германия); Ф. Педротти (F. Pedrotti; Италия); С. Пиньятти (Италия); П. Квезель (P. Quézel; Франция); С. Ривас-Мартинес (Испания); Дж. С. Родвелл (J. S. Rodwell; Великобритания); А. Швабе-Кратохвиль (Германия); Ю. Х. Ю. Шамени (J. H. J. Schaminée; Нидерланды); А. Скоппола (A. Scoppola; Италия); А. И. Соломеш (Россия); М. Валахович (M. Valachovič; Словакия); О. Вевлье (Норвегия); М. Я. А. Вергер (M. J. A. Werger; Нидерланды) и В. Вильнер (Австрия).

Мы благодарны всем членам Номенклатурной комиссии, участвовавшим в подготовке настоящего издания данного Кодекса. Мы выражаем особую признательность Дж. И. Дойлу за выполненную им лингвистическую правку текста.

ВВЕДЕНИЕ

Каждый изучающий фитосоциологическую литературу замечает, сколь велико число синтаксономических названий, сколь бесконечными кажутся списки синонимов и омонимов, — и зачастую сталкивается с примерами непоследовательного применения этих названий к конкретным растительным сообществам. Чтобы избежать дальнейшей путаницы и обеспечить простоту и корректность применения синтаксономических названий работниками сферы прикладной экологии растительности, такими как лесники, агрономы и специалисты по охране природы, насущно необходима стабильность номенклатуры. Такой стабильности можно достичь лишь при единообразном применении общепринятых номенклатурных правил.

В ботанической и зоологической идиотаксономии,¹ где ранее столкнулись со сходными проблемами, их рациональное решение было достигнуто путем установления номенклатурных правил, определяемых Международными кодексами ботанической и зоологической номенклатуры. С самого начала своей деятельности Фитосоциологическая номенклатурная комиссия единодушно поддерживала принцип приоритета (Принцип IV) — не потому, что он лежит в основе номенклатуры расте-

¹ Идиотаксономия (дословно: «таксономия индивидуумов» — *лат.*) — классификация организмов. По аналогии с этим классификация растительных сообществ называется синтаксономией. — *Прим. перев.*

ний и животных, но в силу того, что это единственно объективный принцип и, следовательно, лишь он один может быть принят всеми фитосоциологами.

Названия — лишь ярлыки и, как таковые, никогда не бывают полностью адекватны. Это особенно справедливо для названий синтаксонов, поскольку в их состав зачастую входят многие характерные и дифференциальные виды, из которых лишь малая часть может быть использована для образования названий. Поэтому куда важнее точно знать, что именно подразумевается под названием данного синтаксона, чем пытаться найти то единственное название, которое представлялось бы характеризующим синтаксон во всех отношениях.

В качестве основополагающего ранга системы синтаксонов избрана ассоциация (Принцип VI). Однако это не означает, что она признается фундаментальной единицей. Если ранее ассоциации рассматривались как наиболее мелкие фитосоциологические единицы, характеризующиеся видами с той или иной степенью верности, то впоследствии многие ассоциации были выделены лишь на основе дифференциальных видов, так что провести принципиальное различие между ассоциацией и субассоциацией более не представляется возможным.

В силу этого Принцип VI имеет сугубо практическое назначение. Нельзя выделить субассоциации без отнесения их к ассоциации, в состав которой они входят, тогда как обратная процедура возможна. Однако ассоциации могут быть определены без установления либо даже упоминания союза, к которому они могут принадлежать. В этом состоит очевидное отличие от идиотаксономии, основанной на бинарной номенклатуре, вследствие чего виды не могут быть описаны без отнесения их к установленным родам.

Некоторые авторы критикуют правила установления названий синтаксонов, полагая, что они чрезмерно следуют таковым идиотаксономической номенклатуры. При этом утверждается, что ассоциации не могут быть напрямую сопоставлены с видами, а описания растительности — с отдельными растениями. Однако Номенклатурная комиссия всегда в полной мере осознавала, что классификация растительности не может напрямую сравниваться с таксономией видов. Синтаксономическая номенклатура не является наукой, но представляет собой прикладной инструмент и в качестве такового имеет много общего с номенклатурой таксономической. Многие правила оперируют исключительно с именами как таковыми, не уделяя особого внимания сути этих имен. Вопросы, связанные с эффективной и валидной публикацией названий, избыточными названиями, омонимии, приоритетностью названий и т. д., принципиально те же, что встают при работе с идиотаксономическими названиями. При этом у кодексов идиотаксономической номенклатуры куда более давняя история существования. Поэтому представляется всецело осмысленным извлечь пользу из опыта, накопленного таксономией, поскольку этот опыт может помочь при разрешении аналогичных проблем синтаксономической номенклатуры.

Абстрактные растительные сообщества по сути своей представляют собой статистические единицы, основанные на таблицах описаний, а не на единичных описаниях растительности. Тем не менее,

было решено, что единичные описания также удовлетворяют критерию достаточности в качестве оригинального диагноза ассоциаций либо субассоциаций (Ст. 7). Как с формальной, так и с практической точки зрения, иного решения не существует. Если бы потребовалось более одного описания, то необходимое число описаний оказалось бы абсолютно произвольным. Помимо этого, необходимый минимум описаний существенно зависел бы от variability рассматриваемого синтаксона, существенно уменьшаясь для гомотонных синтаксонов (в смысле Нордхагена) по сравнению с гетеротонными. В случае использования сводных (синоптических) таблиц число описаний может быть вообще неочевидным. В то же время выделение ассоциаций на основе одного либо малого числа описаний, разумеется, ни в коей мере не должно приветствоваться, а сами подобные ассоциации являются сомнительными единицами. Вопрос, окажутся ли такие ассоциации «хорошими», разрешаем лишь при дальнейших исследованиях. Кодекс номенклатуры не может предъявлять требования к стандартам научной работы.

В современной таксономии описание видов основывается не на индивидуумах, а на популяциях. Тем не менее, для валидного описания нового вида или таксона внутривидового ранга достаточно единственного растения либо животного. Универсальной основой номенклатуры ботанических и зоологических таксонов служит метод номенклатурно-типовых образцов. Номенклатурный («именосущий») тип, как правило, представляет собой находящийся на постоянном хранении экземпляр единственного растения либо животного (либо его репрезентативной части, например, ветки дерева с листьями и/или цветами). При наличии более чем одного экземпляра вопрос о том, какой из них в узком смысле (*sensu strictissimo*) в наибольшей мере является собой объективный эталон для сравнения (благодаря чему название, которое он носит, можно применять на постоянной основе), решался бы сугубо произвольно.

Метод номенклатурных типов был принят и применительно к синтаксономическим названиям (Принцип V и Ст. 15). Поскольку, однако, отдельно взятый образец растительного сообщества не может находиться на постоянном хранении, в качестве несущего название типа должно выступать описание этого сообщества. Последнее не может быть напрямую сопоставлено с отдельным растением, которое всегда принадлежит к единственному таксону либо гибриду между таксонами. Описание же растительности может представлять собой смесь различных ассоциаций, поэтому правила, разработанные для подобного случая, позволяют отвергать названия синтаксонов, основанных на подобных описаниях (Ст. 37). С другой стороны, намного более обычны случаи, когда описания более или менее гомогенны, но содержащая их таблица гетерогенна. В этой ситуации метод типификации позволяет объективно решить, какая часть ассоциации должна сохранить прежнее название, если при разделении множества описаний в таблице часть их оказывается относящейся к иному таксону. Таким образом, «несущее имя» типовое описание — лишь не что иное, как полезный инструмент; оно не обязательно должно всегда представлять собой так называемое «типичное» описа-

ние. Однако вероятно, что в перспективе метод будет способствовать более точному определению синтаксонов.

При выборе типовых описаний авторы будут в целом стараться избирать для своих оригинальных диагнозов описания наиболее типичные и полные. Новая Ст. 16 является шагом именно в этом направлении. Она требует, чтобы: а) типовое описание ассоциации содержало таксон(-ы), от названия(-ий) которого(-ых) образовано название ассоциации, и б) типовое описание субассоциации содержало имя-образующий таксон субассоциации. Для ассоциаций и субассоциаций, опубликованных до 01.01.1979 г., в качестве достаточного оригинального диагноза признается синоптическая таблица, несмотря на то, что степень гомотонности подобных синтаксонов не поддается точному установлению. Данное положение было принято, чтобы избежать ситуации, в которой слишком многие принятые ранее названия утратили бы валидность. Номенклатурная комиссия выступает против всеохватного изменения уже существующих названий.

Если названия синтаксонов должны быть изменены по номенклатурным соображениям, это не должно служить основанием для добавления чье-либо имени к названиям сообществ, уже описанных другими, поскольку это может привести к лавине ненужных изменений. Вследствие как этой, так и ряда других причин Ст. 48 предписывает, что имя второго автора может быть добавлено лишь в особых случаях.

Категорически запрещается использовать при наименовании синтаксонов географические эпитеты как не содержащие собственно флористической информации, если только они не входят в название таксона, от которого образовано название синтаксона. Подобные эпитеты лучше оставить для географических рас/викариантов, если кто-либо пожелает использовать данную концепцию. Образование названий для географических рас/викариантов, вариантов и субвариантов, а также для наивысших единиц иерархии, ранга отдела или группы классов, свободно от каких-либо ограничений, так как данный Кодекс не оперирует с синтаксонами этих рангов. Вопрос о том, должны ли подобные единицы также быть охвачены нормативами Кодекса, может быть решен лишь по мере накопления опыта его применения.

Настоящее издание Кодекса содержит ряд существенных дополнений и изменений номенклатурных правил. Наверное, важнейшее из них относится к возможности сохранения названий в том виде, в каком они используются в настоящее время, в качестве консервируемых (*nomina conservanda*). Жесткое применение Правил, особенно принципа приоритета, могло бы привести к отвержению широко известных и издавна признанных названий в пользу никогда не применявшихся, но считающихся более ранними синонимами. В подобных ситуациях принцип приоритета, исходно введенный для привнесения стабильности, мог бы способствовать наводнению номенклатуры неизвестными названиями, всплывшими на свет в результате непрерывного «перекапывания» литературных публикаций. Аналогичная проблема возникла в таксономии, печально известной нестабильностью названий, которая была порождена подобным процессом. Как результат, длительный период времени в зоо-

логической номенклатуре широко практиковались *nomina conservanda* — не только для таксонов высокого ранга, но также для видов. Подобная практика была еще более расширена Международным кодексом ботанической номенклатуры. На заключительном пленарном заседании Международного ботанического конгресса в Йокогаме (Япония), проводившегося в 1993 г., была принята следующая резолюция по поводу номенклатуры: «XV Международный ботанический конгресс побуждает систематиков растений, в меру продолжения подобной практики, избегать замены общепринятых названий по сугубо номенклатурным причинам, будь то изменения в приложении существующих названий или же возрождение названий давно забытых». В ходе конгрессов и иных совещаний подавляющее большинство фитосоциологов неоднократно и настойчиво просило о том, чтобы *nomina conservanda* были приняты и в синтаксономии. Будущим синтаксономистам следует всерьез учитывать цену поддержания номенклатурной стабильности благодаря использованию *nomina conservanda*.

Другое изменение затрагивает Определение I, ныне утверждающее, что только фитоценозы могут рассматриваться в качестве синтаксонов. Симфитосоциологические единицы, «сигма-ассоциации» и т. д., а также все единицы иерархии синузид не могут считаться таковыми.

Таким образом, «наименования ассоциаций» Упсальской школы, опубликованные до 01.01.1936 г., за вычетом наименований сообществ мхов и лишайников, более не входят в сферу применения данного Кодекса. В реальности они соответствуют «социациям» упомянутой школы и потому не идентичны ассоциациям иерархической системы синтаксонов, которую поддерживает настоящий Кодекс (Принцип II). Однако некоторые из подобных «наименований ассоциаций», применявшиеся в течение длительного времени в соответствии с их номенклатурными типами, могут быть предложены в качестве *nomina conservanda* и, в случае положительного решения, стать валидными (Принцип II, Ст. 52).

Наш Кодекс движется к введению обязательной регистрации названий с той целью, чтобы новые синтаксономические названия становились широко известны. Статья, предусматривающая регистрацию названий, была поддержана Номенклатурной комиссией, однако отклонена по практическим причинам и временно заменена соответствующей рекомендацией (см. Рекомендацию IC).

Международный кодекс фитосоциологической номенклатуры (ICPN) представляет собой один из многих Кодексов, оперирующих с правилами образования названий, используемых в биологии. В число других Кодексов входят: Международный кодекс ботанической номенклатуры (ICBN), Международный кодекс номенклатуры культурных растений (ICNCP), Международный кодекс зоологической номенклатуры (ICZN), Международный кодекс номенклатуры бактерий (IBC) и Международный кодекс классификации и номенклатуры вирусов (ICV). Возможно, в будущем Кодексы ICBN, ICZN и IBC будут подчинены единому «Биокодексу» под управлением Международного союза биологических наук (IUBS) — ведущей организации в области биологических наук, пред-

ставляющей академии наук многих стран по всему миру.

Стоя перед лицом подобных нерешенных вопросов, Номенклатурная комиссия решила сохранить в этом издании терминологию предыдущих. Поскольку следующее издание настоящего Кодекса не появится ранее 2010 г., может быть полезным привести краткий обзор соответствия терминов данного кодекса (ICPN) и терминов «Биокодекса», который однажды может войти в употребление.

Термины ICPN	Термины «Биокодекса»
Эффективно опубликованное название	Опубликованное название
Валидно опубликованное название	Установленное название
Валидизация	Установление
Легитимное название	Приемлемое название
Корректное название	Принятое название
Номенклатурный тип	Имяносящий тип
Номенклатурный синоним	Гомотипный синоним
Синтаксономический синоним	Гетеротипный синоним
Отвергнутое название	Подавленное название
Отвержение	Подавление
Приоритет	Старшинство; в особых случаях — приоритет
Оригинальный диагноз	Протокол

Настоящий Кодекс состоит из Определений, Принципов, Статей, Рекомендаций и инструкций по корректному образованию названий синтаксонов на основе названий видов растений. Принципы и Статьи взаимосвязаны: они или имеют обратную силу вплоть до 01.01.1910 г. либо до 01.01.1979 г., или же вступают в силу начиная с 01.01.1987 г., либо 01.01.1980 г., либо же 01.01.2002 г., что специально оговаривается.

Решения о внесении изменений в Кодекс будут приниматься на последующих сессиях Номенкла-

турной комиссии на основе комментариев и предложений, полученных от коллег, ведущих активную деятельность в области фитосоциологии.

В Определениях приводятся значения номенклатурных терминов, а также соответствующие источники информации, использованные при составлении Кодекса.

Принципы образуют основу системы фитосоциологической номенклатуры.

Статьи и Рекомендации включают в себя подробное описание Установок и Правил в сфере номенклатуры. Текст Кодекса снабжен примерами, поясняющими как Правила, так и Рекомендации.

Правила призваны устанавливать порядок в сфере номенклатуры, введенной ранее, а также давать указания на будущее. Названия, образованные в противоречии с Правилами, не могут быть сохранены, если только они не были приняты в качестве *nomina conservanda*.

Рекомендации призваны обеспечивать единообразие и непротиворечивость номенклатуры, вводимой в будущем. Однако названия, противоречащие Рекомендации, не могут быть отклонены лишь по этой причине.

Единственными законными основаниями для перемены названия (после рассмотрения возможности сохранения его в качестве *nomen conservandum*) являются необходимость в отказе от названия, противоречащего Правилам, либо же потребность в перемене названия, возникающая в результате научных исследований и основанная на новом осознании синтаксономических фактов.

При отсутствии уместного Правила либо в случае сомнений в последствиях его применения следует придерживаться названия, на данный момент используемого наиболее широко.

Настоящее издание Кодекса заменяет предыдущие издания — 1-е (*Vegetatio* 32: 131—185, 1976) и 2-е (*Vegetatio* 67: 145—195, 1986).

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОДЕКС ФИТОСОЦИОЛОГИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЫ

РАЗДЕЛ I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Определение I. — Синтаксоны

Под термином «синтаксон» (*syntaxon*) (*мн.* «синтаксоны» (*syntaxa*)) в данном Кодексе подразумевается абстрактная фитоценотическая единица любого ранга, выделенная на основе флористико-социологических критериев, которую принципиально возможно включить в состав иерархической системы.

Абстрактные единицы классификации сообществ мохообразных, лишайников либо иных криптогамных организмов также считаются синтаксонами, если они рассматриваются в качестве особых сообществ, выделенных на основе флористико-социологических критериев, невзирая на тот факт, что они не всегда соответствуют фитоценозам.

Замечание. В число синтаксонов входят единицы классификации растительности школы Цюрих-Монпелье (за исключением растительной области (*circle of vegetation*)), единицы классификации растительности Упсаль-

ской школы (за исключением панформации), а также абстрактные безранговые единицы, такие как «сообщество» (*community*; *Gesellschaft*; *peuplement*), «тип сообщества», «тип растительности», «растительная группировка» (*vegetation group*; *groupement*), «нода» (*nodum*), «ценоз» (*coenon*) и т. д., в случае, если они соответствуют фитоценозам и выделение их основывается на флористико-социологических критериях.

Симфитоценотические единицы («комплекс растительности», «сигма-ассоциация», «геосигма-ассоциация» и т. д.) не считаются синтаксонами, так же как и фитоценотические единицы, образованные в результате интеграции единиц классификации синузий.

Определение II. — Иерархия рангов

Иерархическая система синтаксонов, регулируемая данным Кодексом, базируется на четырех основных рангах, а именно: ассоциация, союз, порядок и класс. В дополнение к ним можно вводить дополнительные ранги в тех случаях, когда, по мнению автора, требуется большее их число.

Ассоциация определяется согласно решению Ботанического конгресса, состоявшегося в Брюсселе в 1910 г. (*Flahault C. & Schroeter C. Nomen-*

clature phytogéographique. Rapports et propositions. IIIe Congrès international de Botanique, Bruxelles 1910): «К ассоциации (типу насаждений) относятся растительные сообщества определенного флористического состава, обладающие единообразным внешним обликом и произрастающие в единообразных экологических условиях».

Определение III. — Эффективная публикация

Эффективной считается публикация, соответствующая требованиям Ст. 1. Неэффективно опубликованные названия в соответствии с данным Кодексом будут рассматриваться как «неопубликованные названия».

Определение IV. — Валидная публикация

Валидной (действительной) считается публикация названий, соответствующая требованиям Ст. 2—9. Неважно опубликованные названия в соответствии с данным Кодексом будут рассматриваться как «неопубликованные названия».

З а м е ч а н и е. Термины «оригинальное название» и «оригинальная форма названия» относятся к форме названия, использованной при его первой валидной публикации.

Определение V. — Легитимность названий

Легитимными (законными) являются названия либо эпитеты, которые были валидно опубликованы, чья форма при этом удовлетворяет предписаниям Ст. 10а (предложение 1), Ст. 12, Ст. 13 (предложения 1—2), а также Ст. 31—34. Оригинальная форма легитимного названия подлежит соответствующему исправлению в случае, если она неприемлема по соображениям Ст. 41—45.

Нелегитимными (незаконными) являются валидно опубликованные названия либо эпитеты, чья форма не удовлетворяет предписаниям Ст. 10а (предложение 1), Ст. 12, Ст. 13 (предложения 1—2), Ст. 29 b, 29 c, либо Ст. 31—34, а также названия либо эпитеты, объявленные незаконными Номенклатурной комиссией согласно Ст. 36.

Определение VI. — Корректное название

Корректным названием синтаксона является его легитимное название (при необходимости, исправленное в соответствии со Ст. 41—45), которое должно быть принято для данного синтаксона в совокупности с его характеристикой, положением в системе и рангом согласно Правилам.

Определение VII. — Номенклатурная комбинация

Комбинация представляет собой название субассоциации, состоящее из названия ассоциации, за которым следует эпитет субассоциации (см. Ст. 13).

Определение VIII. — Номенклатурный тип

Номенклатурный тип (тип названия синтаксона) представляет собой тот элемент синтаксона, за которым на постоянной основе закрепляется его наименование. Номенклатурный тип не обязательно должен быть наиболее типичным (характерным) либо выделяющимся по особой частоте встречаемости (см. Ст. 15).

Элементом, в понимании данного Кодекса, является описание растительности в случае ассоциаций и субассоциаций либо синтаксон непосред-

ственно подчиненного основного ранга в случае синтаксонов более высокого ранга.

Голотип представляет собой элемент, установленный в качестве номенклатурного типа автором в оригинальном диагнозе, либо единственный элемент, опубликованный или процитированный в нем.

Лектотип есть номенклатурный тип, избранный из числа нескольких элементов, опубликованных и/или процитированных в оригинальном диагнозе в том случае, когда ни один из этих элементов не был указан в качестве голотипа.

Неотип есть элемент, избранный в качестве номенклатурного типа, если не существует ни голотипа, ни элемента, пригодного быть избранным в качестве лектотипа.

З а м е ч а н и е. В современной литературе вместо термина «*typus*» иногда ошибочно используют «*syntypus*» («*holosyntypus*», «*lectosyntypus*», «*neosyntypus*»). Термин «*syntypus*» не применяется данным Кодексом и потому подлежит замене на «*typus*» (соответственно, «*holotypus*», «*lectotypus*», либо «*neotypus*»).

Определение IX. — Омонимы

Омонимы представляют собой валидно опубликованные названия идентичного написания, основанные на различных номенклатурных типах.

Различающиеся между собой названия рассматриваются в качестве омонимов в особых случаях (Ст. 32).

Определение X. — Синонимы

Синонимы представляют собой названия одного и того же ранга, именующие один и тот же синтаксон или синтаксоны, сочтенные идентичными, независимо от их позиции в системе.

Номенклатурные или гомотипные синонимы основываются на одном и том же номенклатурном типе и в силу этого синонимичны друг другу при любых обстоятельствах.

Синтаксономические или гетеротипные синонимы основываются на различных номенклатурных типах, но считаются относящимися к одному и тому же синтаксону. При изменении характеристик синтаксона они могут утратить свою синонимичность.

Псевдонимы представляют собой названия, использованные с оригинальной ссылкой на авторство, однако неверно истолкованные последующими авторами (см. Рекомендацию 46J).

З а м е ч а н и е. Названия синтаксонов неодинакового ранга, пусть даже имеющие одно и то же синтаксономическое содержание, не являются синонимами и в силу этого не должны включаться в списки синонимов. Подобные названия, равно как и псевдонимы, могут приводиться отдельно, после синонимов, как названия, соответствующие друг другу по смыслу.

Определение XI. — Базионим

Термин «базионим» обозначает синоним, от которого взят эпитет субассоциации, в том случае, когда этот эпитет сохраняется в новой комбинации с названием другой ассоциации.

Определение XII. — Ссылка на авторство

В рамках данного Кодекса термин «ссылка на авторство» соответствует упоминанию фамилии (-ий) автора(-ов), валидно опубликовавших либо валидизировавших название синтаксона, за которой (-ыми) следует год валидной публикации либо валидизации.

Определение XIII. — Консервируемые названия

Консервируемые названия (*nomina conservanda*) представляют собой названия, установленные на основе особых критериев, защищенные независимо от их приоритетности и подлежащие сохранению.

РАЗДЕЛ II. ПРИНЦИПЫ*Принцип I. — Установление названий синтаксонов*

Правила данного Кодекса применяются к названиям синтаксонов. Любые иные растительные единицы либо системы не подпадают под действие Кодекса, и их названия никак не влияют на употребление названий синтаксонов.

Принцип II. — Установление иерархии синтаксонов

Правила данного Кодекса оперируют номенклатурой следующих основных синтаксономических рангов (см. Определение II): ассоциация (*associatio*), союз (*alliancia*²), порядок (*ordo*) и класс (*classis*), а также номенклатурой дополнительных синтаксономических рангов: субассоциация (*subassociatio*), подсоюз (*suballiancia*³), подпорядок (*subordo*) и подкласс (*subclassis*).

Номенклатура иных рангов, таких как «социации» и «консоциации» Упсальской школы, а также абстрактных безранговых единиц растительности, таких как «сообщество» (*community*; *Gesellschaft*; *reuplement*), «тип растительности», «группировка» (*groupement*), не подпадает под управление данного Кодекса. То же относится и к «названиям ассоциаций» Упсальской школы, опубликованным до 01.01.1936 г., поскольку на деле они соответствуют «социациям» (термин установлен на Ботаническом конгрессе, состоявшемся в Амстердаме в 1935 г.). С учетом стремления к достижению стабилизации номенклатуры, некоторые из подобных «названий ассоциаций», применявшиеся в соответствии с номенклатурным типом в течение длительного времени, могут быть предложены в качестве *nomina conservanda* (см. Определение XIII и Ст. 52). В подобном случае такие наименования будут считаться валидно опубликованными в той мере, в какой они удовлетворяют всем остальным требованиям Кодекса. «Названия ассоциаций» Упсальской школы, относящиеся к сообществам мхов и лишайников, следует, однако, считать валидно опубликованными.

Настоящий Кодекс управляет изменениями ранга в пределах набора основных и дополнительных рангов, приведенных в тексте Принципа II. Так, понижение субассоциации в ранге до варианта не подпадает под действие Кодекса. Напротив, объединение «группировок», «сообществ», «социаций» и т. д. в ассоциации подлежит регулированию согласно Правилам Кодекса. Изменение дополнительного ранга синтаксона на основной либо *vice versa* не порождает новый синтаксон, но создает новый ранг существующего синтаксона.

Принцип III. — Корректные названия синтаксонов

Каждый синтаксон с присущими ему характеристикой, положением и рангом имеет лишь одно корректное название.

Принцип IV. — Приоритет

Корректным названием синтаксона является наиболее раннее из числа валидно опубликованных в соответствии с Правилами (принцип приоритета). Принцип приоритета применяется в целях обеспечения стабильности. Он не предназначен для отвержения названий, длительное время используемых в их устоявшемся значении, в пользу внедрения неиспользуемых названий, являющихся более ранними синонимами. В случае, когда автор считает, что использование принципа приоритета может нанести ущерб стабильности или универсальности, либо привести к путанице, следует придерживаться употребления существующих названий, передав вопрос на рассмотрение Номенклатурной комиссии (см. Определение XIII).

Принцип V. — Использование номенклатурного типа

Употребление названия синтаксона регламентируется посредством его номенклатурного типа (типа названия).

Принцип VI. — Базисный ранг

Ассоциация является базисным (основополагающим) рангом в иерархической системе синтаксонов.

Принцип VII. — Ретроактивность Кодекса

Номенклатурные Правила имеют обратную силу, если не оговорено иное.

РАЗДЕЛ III. ПРАВИЛА И РЕКОМЕНДАЦИИ**Глава 1. Условия и дата эффективной публикации***Статья 1. — Условия и дата эффективной публикации*

Публикация становится эффективной лишь путем распространения (продажи, обмена, дарения) печатных изданий (включая офсетные и фотоофсетные) среди широкой общественности или, как минимум, по библиотекам, доступным для большинства ботаников.

Датой эффективной публикации считается та дата, когда отпечатанный материал становится доступным согласно условиям § 1.⁴ В спорных случаях корректной следует считать дату, указанную в самом печатном издании, если нельзя установить точную дату по другим источникам.

Если оттиски из периодических или иных изданий тиражируются заранее, датой эффективной публикации считается та, когда они становятся доступными согласно условиям § 1.

Пример 1. Название *Fectucetea ovinae* Knapp 1942 не считается эффективно опубликованным, поскольку публи-

² Ранее также имел название «федерация» (*foederatio*).

³ Ранее также имел название «субфедерация» (*subfoederatio*).

⁴ Под знаком «§» имеется в виду абзац. — *Прим. перев.*

ковалось лишь в статье, размноженной на гектографе: Knapp R. (1942) Zur Systematik der Wälder, Zwergstrauchheiden und Trockenrasen des eurosibirischen Vegetationskreises // Arb. Zentralstelle Vegetationskartierung des Reiches, Beil. 12. Rundbr. an die Kameraden im Felde.

Пример 2. Название *Puccinellio maritimae*—*Salicornietum emerici* Géhu et Géhu-Franck 1979 опубликовано эффективно, хотя статья и была размножена фотоофсетным способом непосредственно с машинописного оригинала: Géhu J.-M. et Géhu-Franck J. (1979) Les *Salicornietum emerici* et *ramosissimae* du littoral atlantique français // Doc. Phytosociol. N. S. 4 : 349—358.

Пример 3. Название *Chenopodietaea* Br.-Bl. было эффективно опубликовано в 1952 г., как указано на последней странице в: Braun-Blanquet J., Roussine N. & Nègre R. (1952) Les groupements végétaux de la France Méditerranéenne, p. 298, — но не в 1951 г., как это часто цитируют (вероятно, в соответствии с датой, указанной во введении).

Пример 4. Название *Festucion versicoloris* Krajiná 1934 (Beih. Bot. Centralbl. 51/II : 53) уже было эффективно опубликовано в офсетном выпуске, датированном 1933 г. и распространенном ранее в том же 1933 г.

Пример 5. Названия *Phragmiton* и *Phragmitetalia* были эффективно опубликованы Кохом (Koch) в 1926 г. (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61 (2) : 1—146), но не в 1925 г., как напечатано на обложке журнала номер 61 (2). Данный случай не является спорным, поскольку на с. 62 номера 61 (1), датированного 1925-м годом, дана информация о пленарном заседании, проходившем 24 февраля 1926 г., где и было объявлено о выходе в свет статьи Коха. Дата «1926» подтверждается оттисками публикации Коха, датированными мартом 1926 г.

Рекомендация 1А

Авторов убедительно просят публиковать новые названия в периодических научных изданиях, избегая подобных публикаций в книгах, периодических обзорах, а также в сносках, указателях, введениях и резюме. При публикации в книгах новые названия, равно как и их типификация, должны быть подтверждены в сводке.⁵

Рекомендация 1В

Если установлено, что указанная в печатном издании дата некорректна, следует опубликовать соответствующую корректную дату вкупе с сопровождающим ее сообщением о путях установления ее корректности.

Рекомендация 1С

Чтобы обеспечить широкое признание новых названий синтаксонов (включая *potina nova*), новых комбинаций и лексотипификаций или неотипификаций названий, авторов убедительно просят присылать копии своих публикаций ответственному представителю Номенклатурной комиссии (см. Приложение II), отвечающему за регистрацию публикаций и типификацию названий. Сводка подобных данных будет публиковаться ежегодно.

Глава 2. Условия и дата валидной публикации названий

Статья 2. — Условия валидной публикации названий

Название синтаксона считается валидно опубликованным лишь в том случае, если соблюдены следующие условия:

а. Оно эффективно опубликовано в 1910 г. либо позднее.

⁵ См. ниже: Рекомендация 1С. — Прим. перев.

Пример. Название «*Curvuletum*» Brockmann-Jerosch 1907 не является валидно опубликованным, поскольку оно опубликовано до 1910 г.: Brockmann-Jerosch H. (1907) Die Flora des Puschlav (Bezirk Bernina, Kanton Graubünden) und ihre Gesellschaften, p. 300.

б. Оно сопровождается достаточным оригинальным диагнозом либо недвусмысленной (прямой либо непрямой) ссылкой на достаточный диагноз, эффективно опубликованный ранее (см. Ст. 7 и Ст. 8).

Замечание 1. Непрямая ссылка возникает в случае, если вместо первоначальной эффективной публикации приводится более поздняя публикация того же названия, содержащая прямую ссылку на первоначальную эффективную публикацию.

Замечание 2. Библиографические ошибки в ссылке (например, неправильно приведенный номер тома или страницы) не делают публикацию невалидной. В качестве библиографической ошибки можно рассмотреть следующий пример.

Пример. В союзе *Cardamino-Montion* в: Westhoff, Dijk & Passchier (1946) Overzicht der Plantengemeenschappen Nederland, Amsterdam, p. 59, — приводится «associatie van *Philonotis fontana* en *Montia rivularis* Bükер et Tüxen 1941». В списке библиографии цитируется лишь работа Bükер (1941, Beih. Bot. Centralbl. 51, Abt. b), в которой «*Philonotis fontana*—*Montia rivularis*-Ass. Bükер et Tx. 1941» описана на с. 470.

Замечание 3. Недвусмысленность ссылки обеспечивается лишь в случае корректного указания места публикации (например, названия журнала, заголовка книги и т. д., а также тома и страницы) либо непосредственно после ссылки на авторство, либо в библиографическом списке; с 01.01.2002 г. следует указывать страницу. Ссылка на авторство как таковая не является достаточной.

Пример 1. Название *Trisetopolygonion* Br.-Bl. et Tüxen 1943 (Comm. Stat. Int. Géobot. Médit. Alp. 84 : 8 «*Trisetopolygonion*») не является валидно опубликованным, поскольку не сопровождается ни достаточным оригинальным диагнозом, ни ссылкой на подобный диагноз.

Пример 2. Название *Dentario glandulosae*—*Fagetum* не является валидно опубликованным в работе Matuszkiewicz 1964 (Mater. Zak. Fitosociol. Stos. U. W. N 4), поскольку, хотя «Klika 1927» и процитирован в ссылке на авторство, не дано ни ссылки на статью Klika, ни иного оригинального диагноза.

Пример 3. Название *Campanulo barbatae*—*Potentillion aureae* de Foucauld 1994 (Coll. Phytosociol. 22 : 438) опубликовано валидно, поскольку в его диагнозе содержится название *Aveno versicoloris*—*Nardetum strictae* Oberdorfer (1950) 1957 в сопровождении непрямой ссылки на оригинальный диагноз этого названия; последняя же дана посредством ссылки на работу Süddeutsche Pflanzengesellschaften, 2. Aufl., Teil II, Jena, опубликованную Oberdorferом в 1978 г. и содержащую ссылки на другие его работы (Oberdorfer, 1950, 1957). Тот факт, что название «*Aveno-Nardetum*» является *noten superfluum* (излишним) по отношению к валидно опубликованному названию *Aveno versicoloris*—*Hypochaeridietum uniflorae* Oberdorfer 1950, никак не влияет на валидность названия нового союза (см. Ст. 17).

Пример 4. Название *Potentillion calabrae* (Bonin 1978) de Foucauld 1994 (Coll. Phytosociol. 22 : 441) не является валидно опубликованным, поскольку в работе «Contribution à la connaissance des montagnes de l'Apennin austro-méditerranéen», Thèse, Marseille, которую Bonin опубликовал в 1978 г. и которая процитирована в качестве непрямой ссылки, отсутствует ссылка на оригинальный диагноз типа, избранного для названия нового союза (*Luzulo multiflorae*—*Nardetum strictae* Giacomini et Gentile 1966).

с. Оно образовано от научных названий растений (см. Ст. 10—14, 31).

д. Его публикация не является невалидной согласно Ст. 3—5 и Ст. 9.

Статья 3. — Причины невалидного опубликования названий

Название синтаксона опубликовано невайдно, если публикация не соответствует условиям Ст. 2, а также если:

a. Оно употреблено лишь в качестве синонима.

Пример. Название *Dentario enneaphylli—Fagetum* цитируется в работе Oberdorfer (1957) *Süddeutsche Pflanzengesellschaften*, Jena, p. 475, «*Dentario enneaphyllidis—Fagetum*», в качестве синонима названия *Abieti—Fagetum sudeticum* Preis 1938 («*Abieti—Fagetum sudeticum*») и потому опубликовано невайдно.

b. Оно предложено автором как предварительное название (*nom. prov.*) либо как название предварительно выделенного синтаксона (например, *ass. prov.*), или факт принятия его автором(ами) неоднозначен, или же одно и то же название приводится то как предварительное, то как окончательно установленное в разных местах одной и той же публикации.

Пример 1. Название *Festuco—Veronicetum vernae* *ass. nov. prov.* Oberdorfer 1957 (*Süddeutsche Pflanzengesellschaften*, Jena, p. 249) опубликовано невайдно.

Пример 2. Rivas Goday & Borja Carbonell (1961, *Anal. Inst. Bot. Cavanilles* 9 : 67) включили порядок *Prunetalia* в класс *Quercus-Fagetea*; при этом в тексте было сделано следующее заявление: «Мы полагаем, что возможно образовать новый класс (*Rhamno-Prunetea*)» (перевод с испанского), — но название это не было однозначно принято.

c. Не определен ранг единицы классификации растительности (см. Определения I и II); сюда относится употребление составных названий, включающих термины «сообщество» («community»), «Gesellschaft», «peuplement»), «тип сообщества» («community type»), «тип растительности» («vegetation type»), «растительная группировка» («vegetation group», «groupement»), «нода» («nodum»), «ценоз» («соенон») и т. д.

Замечание. Если новый синтаксон приводится в одной и той же публикации то как безранговый, то с указанием соответствующего ранга, то, в соответствии с Принципом II, местом валидной публикации этого синтаксона считается страница, содержащая указание на его ранг.

Пример 1. Названия «*Crithmum maritimum* community» Per Sunding 1972 (*Skr. Nor. Vidensk.-Akad. Mat.-Naturvidensk. Kl. N. S.* 29 : 53), «*Agrostis rupestris—Juncus trifidus*-Gesellschaft» Oberdorfer 1957 (*Süddeutsche Pflanzengesellschaften*, Jena, p. 307), «peuplement de *Spartium junceum*» de Bannes-Puigiron 1933 (*Comm. Stat. Int. Géobot. Médit. Alp.* 19 : 47), «*Sphagnum cuspidatum—Rhynchospora alba*-nodum» Rybníček 1970 (*Folia Geobot. Phytotax.* 5 : 247) опубликованы невайдно.

Пример 2. Новая ассоциация *Calamagrostis villosae—Fraguletum* в работе Passarge 1973 (*Acta Bot. Acad. Sci. Hung.* 19 : 225—267) валидно опубликована на с. 266, несмотря на то что таблица 4 на с. 262 озаглавлена «*Calamagrostis villosa—Fragula alnus*-Ges.».

d. Приведенный ранг синтаксона не соответствует рангам Кодекса (Принцип II).

Пример 1. Название «*Sedum villosum—Philonotis fontana*-sosiasi» Nordhagen 1943 (*Bergen. Mus. Skr.* 22 : 432) опубликовано невайдно.

Пример 2. Название *Carici limosae—Amblystegietum scorpioides* Osvald 1923 (*Die Vegetation des Hochmoores Komosse*, Uppsala, p. 182 : «*Carex limosa—Amblystegium scorpioides*-Ass.») опубликовано невайдно, поскольку в действительности это название соответствует не ассоциации, а социации.

e. Приведенный ранг синтаксона не соответствует форме его названия. Исключениями из этого правила являются названия подсоюзов, подпорядков и подклассов, образованные с использованием окончаний соответствующих основных рангов до 01.01.1979 г. (см. Ст. 41b).

Пример 1. Название «*asociace Fagetum asperuletosum*» Šmarda 1950 (*Cas. Morav. Mus.* 35 : 143, 1950) опубликовано невайдно, равно как и «*Dicranoweisietum cirrhatae*» Duvigneaud 1942, в оригинальной публикации (*Bull. Soc. Roy. Bot. Belg.* 74 : 43, 1942) приведенное как субассоциация в составе *ass. Syntrichietum laevipilae* (Allorge 1922) Ochsner 1928.

Пример 2. Название *Trifolietum alpini* Rübel 1911 (*Pflanzengeographische Monographie des Berninagebietes*, Bot. Jahrb. Syst., 47 : 166, 1911) не является валидно опубликованным, поскольку ранг синтаксона указан в качестве дополнительного («подчиненный тип») («Nebentypus»), соответствующего эдафическому варианту субассоциации.

f. Имяобразующий(-е) таксон(-ы) не указаны прямо либо косвенно в оригинальном диагнозе (то есть в оригинальных диагнозах подчиненных синтаксонов, упоминаемых в оригинальном диагнозе синтаксона рангом выше ассоциации).

Пример. Название «*s. Festuca duriuscula—Alyssum saxatile*» Klika 1941 (*Vest. Král. Čes. Spol. Nauk, Tř. Mat.-Přir.* 1941 : 6, офсетный оттиск) опубликовано невайдно, поскольку *Alyssum saxatile* не входит в состав какого-либо из двух описаний, образующих оригинальный диагноз.

g. Публикация состоялась 01.01.1979 г. либо позднее, при этом не очевидно, от какого вида или таксона внутривидового ранга было образовано данное название.

Пример 1. Название *Sorbo-Fraxinetum* Béguin et Theurillat 1982 (*Bot. Helv.* 91 : 141) опубликовано невайдно, поскольку в оригинальном диагнозе присутствуют как *Sorbus aria*, так и *S. mougeotii*, при этом нет четкого указания на то, от какого из этих видов образовано название.

Пример 2. Название *Poo—Euphorbietum esulae* Passarge 1989 (*Tuexenia* 9 : 125) опубликовано валидно, хотя в оригинальном диагнозе присутствуют и *Poa angustifolia*, и *P. trivialis*. Как из таблицы, так и из текста очевидно, что имяобразующим таксоном следует считать *Poa angustifolia*, тогда как *P. trivialis* входит в оригинальный диагноз лишь в качестве случайного вида.

Пример 3. Название *Lathyro—Carpinetalia betuli* Täuber 1987 (*Contr. Bot.* 1987 : 180) опубликовано невайдно, поскольку неясно, от какого из видов *Lathyrus* образовано название; в качестве характерных видов порядка приводятся *L. hallersteinii* Baumg., *L. transsilvanicus* (Sprengel) Fritsch и *L. velutinus* (Mill.) Wohl.

Пример 4. Название *Astragalo-Seslerietum* Richard 1985 (*Bot. Helv.* 95 : 200) опубликовано невайдно, поскольку все три вида из рода *Astragalus*, присутствующие в оригинальном диагнозе (*A. leontinus*, *A. australis*, *A. monspessulanus*), сочтены автором имеющими отношение к названию («la pelouse à Sesslerie et Astragales» — сеслериево-астроголовые лужайки), даже несмотря на то, что *A. leontinus* наиболее обилен из этих трех видов и указан в тексте в качестве характерного вида.

Пример 5. В 1994 г. Almedia, Cleef, Herrera, Velasquez & Luna опубликовали новое название *Bartramia potosicae—Bryoerythrophyllietum jamesonii* (*Phytocoenologia* 22 : 391—436). Несмотря на то, что и *Bartramia potosica*, и *B. ithyphylla* приводятся в одной и той же строке таблицы, содержащей описание растительности («*Bartramia potosica* / *B. ithyphylla*»), публикация названия данного синтаксона валидна благодаря комментариям на с. 401.

h. Публикация состоялась 01.01.1979 г. либо позднее, при этом форма названия соответствовала оговоренной в Ст. 12 § 1 или Ст. 14 § 1 либо имела окончание, не соответствующее рангу согласно Ст. 11.

З а м е ч а н и е. Названия синтаксонов основных рангов выше ассоциации, образованные согласно Ст. 12 и опубликованные до 01.01.1979 г., составляют исключение, если они подвергаются разделению согласно Ст. 24, либо если их ранг понижается до дополнительного ранга согласно Ст. 27.

Пример 1. Название «*Xerobromenalia*» Royer 1991 (Synthèse eurosib., phytosociol. et phytogéogr. de la classe des *Festuco-Brometea*, Diss. 178 : 207) опубликовано невалидно, поскольку содержит приставку, отражающую экологическую характеристику, и опубликовано после 01.01.1979 г., вследствие чего форма названия не соответствует Ст. 12.

Пример 2. Названия «*Atriplex halimus—Lycium europaeum* ass.» Bornkamm et Kehl 1990 (Phytocoenologia 19 : 170) и «Ass. *Nardus stricta—Helianthemum grandiflorum*» Rajewski 1990 (Bull. Inst. Jard. Bot. Univ. Beograd 9 : 34) опубликованы невалидно, поскольку их публикация произошла после 01.01.1979 г., а форма не соответствует Ст. 14.

i. Оно опубликовано 01.01.2002 г. либо позднее без указания *expressis verbis* на его новизну (например, «*ass. nov.*», «*all. nov.*», «*comb. nov.*», «*stat. nov.*», «*nom. nov.*» и т. д.); данное правило распространяется также на валидизацию названий, невалидно опубликованных ранее (см. Ст. 6).

j. Оно опубликовано 01.01.2002 г. либо позднее одновременно с указанием одного или более альтернативных названий.

k. Оно опубликовано 01.01.2002 г. либо позднее, при этом образовано не от таксона, входящего в доминирующий ярус наибольшей высоты (см. Ст. 10b и Ст. 29).

l. Имяобразующий(-ие) таксон(-ы) не был(-и) валидно опубликован(-ы) одновременно либо ранее.

Пример 1. Название *Caricetum oenensis* Seibert 1962 (Landschaftspfl. Vegetationsk. 3 : 57, Tab. 11) опубликовано невалидно, поскольку его имяобразующий таксон *Carex oenensis* не был на тот момент валидно опубликован.

Пример 2. Theurillat (1989, Saussurea 20 : 76) опубликовал новую ассоциацию *Phyteumo nanae—Caricetum curvulae* [*recte*⁶: *Phyteumato nani—Caricetum curvulae*], название которой образовано от *Phyteuma nanum* Schur. Это видовое название, хотя и используется в современных флористических сводках, представляет собой *nomen nudum*⁷ применительно к *Phyteuma confusum* A. Kerner. В силу этого название *Phyteumo nani—Caricetum curvulae* опубликовано невалидно. Впоследствии оно было заменено на *Phyteumato confusi—Caricetum curvulae* Theurillat 1996 (Diss. Bot. 258 : 280).

m. Оно возникло в результате разделения синтаксона (Ст. 24), объединения синтаксонов (Ст. 25), изменения положения синтаксона (Ст. 26), либо изменения ранга синтаксона (Ст. 27), и эти действия не отвечают требованиям соответствующих Правил.

n. Оно представляет собой *nomen novum*, при этом не отвечает требованиям Ст. 39.

Пример. Biondi & Allegranza (1996, Giorn. Bot. Ital. 130 : 123) опубликовали *nomen novum* *Lonicero xylostei—Quercetum cerridis* (Taffetani et Biondi 1993 [*recte* 1995]), не указав при этом, какое название подлежит замене. В публикации 1993 г. [*recte* 1995] (Taffetani et Biondi, Acta Bot. (Roma) 51 suppl. 10 : 229—240) содержится четыре валидно опубликованных названия: *Carpino orientalis—Quercetum cerridis* Blasi ex Taffetani et Biondi 1995, *Daphno laureolae—*

Quercetum cerridis Taffetani et Biondi 1995, *Lonicero xylostei—Carpinetum orientalis* Taffetani et Biondi 1995 и *Violo hirtae—Carpinetum orientalis* Taffetani et Biondi 1995. *Nomen novum* опубликован невалидно, поскольку не указано, какое из вышеперечисленных названий подлежало замене, и нет возможности получить эти сведения косвенным путем.

o. Название не типифицировано согласно Ст. 5.

Статья 4. — Причины невалидного опубликования названий субассоциаций

Название субассоциации опубликовано невалидно, если:

a. Название ассоциации, которой подчинена данная субассоциация, не было валидно опубликовано ранее или одновременно (тем не менее, см. Ст. 30 § 2).

Пример 1. Название «*Melica*-Buchenwald Subass. von *Luzula nemorosa*» Tüxen 1954 (Vegetatio 5—6 : 467) опубликовано невалидно (см. Ст. 3с.)

Пример 2. Название *Ericetum tetralicis typicum* Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 110) опубликовано валидно, несмотря на то что новое название ассоциации существует лишь в составе названий одновременно опубликованных субассоциаций.

b. Изменяется положение субассоциации, и делается ссылка, отсылающая к измененной ассоциации, к которой теперь принадлежит данная субассоциация, однако сама новая номенклатурная комбинация не используется.

Статья 5. — Указание номенклатурного типа

Начиная с 01.01.1979 г., публикация названия нового синтаксона считается валидной лишь в том случае, если его номенклатурный тип указан в соответствии со Ст. 16 либо Ст. 17, либо же если имеется только один элемент, пригодный для типификации (см. Ст. 15 и Ст. 18).

Если новая ассоциация опубликована одновременно с двумя или более субассоциациями и одна из них имеет эпитет *typicum* либо обозначена в качестве типичной субассоциации, то типовое описание этой субассоциации по умолчанию считается типом названия ассоциации, за исключением случаев, когда автор принял иное решение.

Начиная с 01.01.2002 г., для обозначения типа названия синтаксона должно быть использовано *expressis verbis* латинское слово «*typus*» («*holotypus*», «*lectotypus*», «*neotypus*»).

Начиная с 01.01.2002 г., тип названия субассоциации *typicum* должен быть типом названия ассоциации.

Пример 1. Название «*Ranunculo repentis—Rumicion crispis*» Hejný et Kopecký 1979 (Hejný et al.: Rozpr. Čs. Akad. Věd, Ř. Mat.-Přir. Věd 89/2 : 74) опубликовано невалидно, поскольку его номенклатурный тип не указан.

Пример 2. Название *Rumici crispis—Agropyretum repentis* Hejný 1979 (Hejný et al. l. c. p. 77) опубликовано валидно, поскольку оригинальный диагноз содержит единственное описание, которое и является голотипом названия.

Пример 3. Vanden Berghen (1990; Lejeunia 133 : 37, 80) описал новую ассоциацию *Aristidetum sieberianae* с тремя субассоциациями: *typicum*, *hibiscetosum asperi* и *loudetosum hordeiformis*. Тип субассоциации *typicum* по умолчанию должен считаться типом названия ассоциации; таким образом, ассоциация опубликована валидно.

Пример 4. Klein & Lacoste (1981, Ecol. Médit. 15 (3—4) : 81) описали новую ассоциацию *Aceri hircani—*

⁶ Правильно (лат.). — Прим. перев.

⁷ Название без описания (лат.). — Прим. перев.

Quercetum macranthae с тремя субассоциациями: *festucetosum*, *agropyretosum* и *polystichetosum*. Поскольку тип названия ассоциации не был избран, равно как его не существует и по умолчанию, т. к. нет субассоциации, получившей эпитет *typicum*, название ассоциации опубликовано невалидно. То же самое справедливо и для названий субассоциаций (согласно Ст. 4), несмотря на то что для них были установлены номенклатурные типы.

Пример 5. Название *Teucrietum scorodoniae* Pott 1992 (Pflanzengesellschaften Deutschlands, Stuttgart, p. 297) было опубликовано невалидно, поскольку три его элемента (описания 1—3 в таблице 8) вместо одного указаны в качестве номенклатурного типа.

Пример 6. Quézel, Barbéro & Akman (1993, Ecol. Médit. 18 : 86) валидизировали название ассоциации *Salvio cryptanthae*—*Stipetum lessingiana*e Akman, Ketenoğlu, Quézel et Demirors 1984 (Phytocoenologia 12 : 570) посредством избрания описания 1 в таблице 2 последней работы в качестве типа названия. Эта валидизация недействительна, поскольку описание 1 в упомянутую таблицу не входит.

Рекомендация 5А

Указания на номенклатурный тип следует давать настолько четко, насколько это возможно, притом *expressis verbis* (т. е. какой элемент выступает в качестве *typus* для какого названия).

Статья 6. — Дата опубликования названия или эпитета

Дата опубликования названия или эпитета подразумевает дату его первоначальной валидной публикации. Названия, опубликованные невалидно, могут быть валидизированы впоследствии, за исключением названий, упомянутых в Ст. 2с, 3с—е, 3г, 3h и 3к. Названия, опубликованные невалидно согласно Ст. 2с, 3с—е, 3г, 3h и 3к, не могут быть валидизированы впоследствии, поскольку форма этих названий не соответствует Кодексу: их следует заменить новыми названиями.

Валидизация представляет собой последующую эффективную публикацию недостающих элементов вкпе с недвусмысленной ссылкой на предшествующую эффективную публикацию прочих элементов с целью валидной публикации данного названия (см. Ст. 2). Если различные условия, необходимые для обеспечения валидности публикации, выполняются не одновременно, датой названия считается дата выполнения последнего условия.

Начиная с 01.01.2002 г., предварительное название считается валидизированным лишь в том случае, если факт валидизации указан *expressis verbis* и соблюдены все прочие условия (см. Ст. 3i).

Пример 1. Название *Parietario*—*Centranthion rubri* Rivas-Martínez было опубликовано в 1960 г. (Inst. Esp. R. Acad. Farm. 1960/2 : 165), а не в 1955 г., как указано в упомянутой публикации. Оно было опубликовано невалидно, поскольку не было приведено ни одной ассоциации, входящей в состав союза. Данное условие было впервые выполнено в 1969 г. (Rivas-Martínez: Publ. Inst. Biol. Aplíc. 46 : 10); таким образом, именно последняя дата является датой названия.

Пример 2. Название *Sorbo-Fraxinetum* Béguin et Theurillat 1981 было опубликовано невалидно (см. Ст. 3g, Пример 1). Валидизация была осуществлена в 1984 г. посредством указания имяобразующих таксонов: *Sorbo ariae*—*Fraxinetum excelsioris* Béguin et Theurillat (Candollea 39 : 667, 669).

Пример 3. Название *Caricetum oenensis* Seibert 1962 (Landschaftspfl. Vegetationsk. 3 : 57, Tab. 11) было опубликовано невалидно, поскольку имяобразующий таксон не был валидно опубликован (Ст. 31) вплоть до 1992 г. (Wallnöfer, Linz. Biol. Beitr. 24 : 829—849). После выполнения этого условия название *Caricetum oenensis* Seibert ex Balátová-Tuláčková in Grabherr et Mucina 1993 (Die Pflanzengesellschaften Österreichs, Teil II, Stuttgart) было опубликовано валидно с указанием типового описания согласно Ст. 5. Название, однако, подлежит исправлению в соответствии со Ст. 43, поскольку тип *Carex oenensis* соответствует гибриду, а не виду, который называется *Carex randalpina* (Wallnöfer 1993, Linz. Biol. Beitr. 25 : 709—744).

Рекомендация 6А

Впервые опубликованное название следует обозначать как новое только в одной публикации.

Статья 7. — Оригинальный диагноз ассоциации или субассоциации

Оригинальный диагноз ассоциации или субассоциации достаточен, в смысле Ст. 2b, лишь тогда, когда он содержит хотя бы одно описание растительности, т. е. список научных названий видов растений или их внутривидовых таксонов, произрастающих на описанном участке, с количественной характеристикой их обилия не менее чем по трехбалльной шкале.

Сводная таблица, основанная на описаниях растительности и объединяющая виды с постоянством как минимум выше 20 %, охарактеризованным хотя бы по 3-балльной шкале, также считается достаточным оригинальным диагнозом для названий, опубликованных до 01.01.1979 г.

Пример. Оригинальный диагноз асс. *Juncetum filiformis* Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 39) достаточен, хотя сопутствующие виды, чье постоянство ниже 20 %, не приводятся в сводной таблице.

Рекомендация 7А

Оригинальный диагноз ассоциации или субассоциации должен включать не менее 10 описаний растительности (геоботанических описаний) из разных местоположений вкпе с подробным описанием местоположения, размера пробной площади и даты каждого описания.

Рекомендация 7В

В оригинальном диагнозе следует прямо либо косвенно (посредством ссылки на соответствующую «Флору») указывать авторов названий видов или внутривидовых таксонов.

Статья 8. — Оригинальный диагноз синтаксонов более высокого ранга

Оригинальный диагноз синтаксона более высокого ранга, нежели ассоциация, достаточен в смысле Ст. 2b лишь в том случае, если он содержит валидную публикацию названия хотя бы одного синтаксона непосредственно подчиненного основного ранга, входящего в его состав, либо недвусмысленную ссылку (см. Ст. 2b) хотя бы на одно такое валидно опубликованное название.

Начиная с 01.01.1980 г., оригинальный диагноз является достаточным лишь в случае однозначного указания характерных и/или дифференциальных таксонов видовой либо внутривидовой ранга.

Если на момент публикации синтаксона рангом выше ассоциации в его состав входит единственный синтаксон непосредственно подчиненного основного ранга, характерные и/или дифференциальные виды и внутривидовые таксоны последнего должны рассматриваться и в качестве таковых синтаксона более высокого ранга, если только собственные характерные и/или дифференциальные таксоны не указаны для него непосредственно.

З а м е ч а н и е. Указание «диагностических» видов (или внутривидовых таксонов) вместо характерных и/или дифференциальных видов также приемлемо в качестве достаточного диагноза.

Пример 1. Оригинальный диагноз порядка *Brometalia erecti* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 20; офсетный оттиск) является достаточным, поскольку содержит валидную публикацию названия подчиненного союза *Bromion erecti* Koch 1926. Название союза опубликовано валидно, поскольку к последнему отнесена ассоциация *Mesobrometum erecti* Koch 1926 вкюпе с ее достаточным оригинальным диагнозом.

Пример 2. Название *Violo palustris—Lotion uliginosi* Passarge 1989 (Doc. Phytosociol. N. S. 11 : 85) опубликовано невалидно, несмотря на тот факт, что в данный союз входит единственная ассоциация (обозначенная в качестве типа названия союза) — *Equiseto—Lotetum uliginosi* Passarge 1989, — поскольку нет однозначного указания на какие-либо характерные и/или дифференциальные виды данного союза.

Пример 3. Голуб и Савельева (Golub & Saveljeva 1992, Folia Geobot. Phytotax. 26 : 421) описали новый союз *Caricion stenophyllae*, указав его диагностические виды; таким образом, название *Caricion stenophyllae* опубликовано валидно.

Статья 9. — Невозможность автоматической валидации названий синтаксонов более высокого ранга

Если название синтаксона рангом выше ассоциации опубликовано невалидно в силу того, что процитированное в диагнозе название синтаксона непосредственно подчиненного основного ранга само опубликовано невалидно, то валидизация последнего не влечет за собой автоматической валидации названия синтаксона более высокого ранга.

Глава 3. Форма названий синтаксонов

Статья 10. — Образование названий синтаксонов

а. Название ассоциации или синтаксона более высокого ранга образуется на основе валидно опубликованных научных названий одного либо двух видов растений или их внутривидовых таксонов, упомянутых в оригинальном диагнозе (см. также Ст. 34с). В состав названия входит определенное окончание, обозначающее ранг синтаксона, которое добавляется к основе родового названия вида (см. также Ст. 12 и Ст. 41).

Если название синтаксона образовано от названий двух таксонов растений, принадлежащих к разным родам, то обозначающее ранг окончание присоединяется лишь к основе второго родового названия; к основе первого родового названия добавляется соединительная гласная (которая может также отсутствовать; см. Приложение I). Эпитеты, относящиеся к имяобразующим таксонам, если они

склоняются, должны стоять в родительном падеже. Если для образования названия синтаксона используется таксон внутривидового ранга, следует использовать только внутривидовой эпитет (см. Ст. 34с).

Если оба имяобразующих таксона относятся к одному и тому же роду, родовое название используется в названии синтаксона лишь однажды, совместно с обозначающим ранг окончанием; эпитеты соединяются друг с другом посредством соединительной гласной, присоединяемой к основе первого эпитета. Обычно употребляется соединительная гласная «о», в то время как «и» употребляется лишь с настоящими латинскими словами третьего склонения. При присоединении к основе окончания, обозначающего ранг, либо соединительной гласной стоящие на конце основы гласные «а», «е», «о» и «и» выпадают.

Сокращенная форма *Potam-* может употребляться вместо основы *Potamogeton-*.

З а м е ч а н и е. Формы родительного падежа, корневые основы названий таксонов и корректные соединительные гласные приводятся в Приложении I.

Если оригинальные формы названий в свете приведенных правил орфографически некорректны, они подлежат исправлению (см. Ст. 41).

Примеры. *Centaureo nigrae—Arrhenatheretum* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 222), *Carici pilosae—Fagetum* Oberdorfer 1957 (1. c., p. 462), *Caricetum inflato—vesicariae* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 63, офсетный оттиск), *Luzulo-Fagion* Lohmeyer et Tüxen in Tüxen 1954 (Vegetatio 5—6 : 460), *Caricion canescenti—goodenowii* Nordhagen 1937 (Bergen. Mus. Arbok 1936, Naturvidensk. R. 7 : 22), *Potametalia* Koch 1926 (1. c., p. 20), *Cakiletea maritima* Tüxen et Preising in Tüxen 1950 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. N. F., 2 : 99).

б. Если название ассоциации либо синтаксона более высокого ранга образовано от названий двух таксонов, один из которых доминирует или принадлежит к наиболее высокому ярусу, определяющему структуру растительности, то на второе место ставится название именно этого таксона. Названия, не соответствующие этому правилу, считаются легитимными, но подлежат инвертированию согласно Ст. 42. Если же подобные названия опубликованы 01.01.2002 г. либо позднее, их публикация считается невалидной (см. также Ст. 3к).

Примеры. Названия *Cerastio arvensis—Agrostietum pusillae* Moravec 1967 (Folia Geobot. Phytotax. 2 : 149, «*Cerastio arvensis—Agrostetum pusillae*»), *Carici pilosae—Fagetum* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 462) и *Luzulo-Fagion* Lohmeyer et Tüxen in Tüxen 1954 (Vegetatio 5—6 : 460) образованы в соответствии с данной статьей, тогда как названия, подобные *Calluno-Genistetum* Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 117, «*Calluneto-Genistetum*») или *Quercu-Lithospermetum* Br.-Bl. 1929 (Sitzungsber. Naturhist. Ver. Preuss. Rheinl. Westf. Bonn 1928 : 51, «*Quercus sessiliflora—Lithospermum purpureo-coeruleum*-Ass.») не отвечают ей.

Рекомендация 10А

Если название таксона, от которого образовано название синтаксона, не соответствует названию этого таксона, употребленному в оригинальном диагнозе, его следует процитировать в оригинальной

публикации в качестве синонима упомянутого таксона.

Рекомендация 10B

Название синтаксона рекомендуется образовывать от названий(-ия) таксонов(-а), которые(-ый) являясь(-ется) для него характерными (-ым).

Рекомендация 10C

Во избежание недоразумений название синтаксона следует дополнить эпитетом таксона (видового либо внутривидового ранга) в родительном падеже, дабы обеспечить ясность, от названия(-ий) какого(-их) таксона(-ов) оно образовано.

Статья 11. — Окончания, обозначающие ранги

Окончания, обозначающие ранги, таковы:

Ранг	Окончание
Ассоциация	-etum
Союз	-ion
Порядок	-etalia
Класс	-etea
Субассоциация (см. Ст. 13)	-etosum
Подсоюз	-enion
Подпорядок	-enalia
Подкласс	-enea

З а м е ч а н и е. Изначально для названий классов использовались окончания *-inea* или *-etales*. Употребление этих окончаний до 01.01.1979 г. не является причиной невалидности при публикации названий соответствующих классов согласно Ст. 3е; форма окончания должна быть изменена на правильную согласно Ст. 41b.

П р и м е р. Название «*Molinieto-Arrhenatheretales*» Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 73) опубликовано валидно, но должно быть исправлено на правильную форму *Molinio-Arrhenatheretea* согласно Ст. 41b.

Статья 12. — Сложносоставные названия синтаксонов

Сложносоставные названия, содержащие приставку, отражающую конкретные морфологические или экологические особенности, допустимы в качестве корректных. Сложносоставные названия с *Eu-* корректны для дополнительных рангов. *Rudereto-* должно быть орфографически исправлено на *Ruderali-*. Названия, образованные подобным образом начиная с 01.01.1979 г., не являются валидно опубликованными (см. Ст. 3h).

П р и м е р ы. *Parvopotamo-Zannichellietum tenuis* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 112, офсетный оттиск; «*Parvopotameto-Zannichellietum tenuis*»), *Magnocaricion elatae* Koch 1926 (l. c., p. 55), *Nanocyperion flavescens* Koch 1926 (l. c., p. 21), *Thero-Salicornion* Br.-Bl. 1933 (Prodrome des groupements végétaux 1, Montpellier, p. 12), *Xerobromenion* Br.-Bl. et Moor 1938 (Prodrome des groupements végétaux 5, Montpellier, p. 9, «Unterverband *Xerobromion*»), *Seslerio-Xerobromenion* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 275, «Unterverband *Seslerio-Xerobromion*»), *Seslerio-Mesobromenion* Oberdorfer 1957 (l. c., p. 295, «Unterverband *Seslerio-Mesobromion*»), *Eu-Vaccinio-Piceenion* Oberdorfer 1957 (l. c., p. 377, «Unterverband *Eu-Vaccinio-Piceion*»), *Ruderali-Secalietea* Br.-Bl. 1936 (Prodrome des groupements végétaux 3, Montpellier, p. 3, «*Rudereto-Secalinetales*»).

Статья 13. — Названия субассоциаций

Название субассоциации состоит из названия ассоциации и следующего за ним эпитета субассо-

циации. Эпитет либо образуется на основе валидно опубликованного научного названия вида (или таксона внутривидового ранга, см. Ст. 10a), присутствующего в оригинальном диагнозе данной субассоциации, либо же может быть представлен прилагательными *typicum* или *inops*. Если эпитет образуется на основе названия таксона видового или внутривидового ранга, к основе родового названия упомянутого таксона следует добавлять окончание *-etosum*.

П р и м е р ы. *Galio-Carpinetum circaetosum* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 427), *Galio-Carpinetum typicum* Oberdorfer 1957 (l. c., p. 427), *Molinietum caricetosum tomentosae* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 112, офсетный оттиск).

Статья 14. — Исправление формы валидно опубликованных названий

Названия синтаксонов считаются опубликованными валидно, если они образованы от одного или двух неизменных по форме названий растений и сопровождаются четким указанием на ранг синтаксонов. Аналогично, названия субассоциаций опубликованы валидно, если в них вместо эпитетов субассоциаций употреблены неизменные названия растения вкуче с указанием на ранг субассоциации. Подобные названия, однако, подлежат приведению к правильной форме (см. Ст. 41b).

Аналогичным образом, названия субассоциаций, включающие в себя выражение «типичная субассоциация», опубликованы валидно. Само же подобное выражение подлежит замене на эпитет «*typicum*».

Названия, опубликованные подобным образом начиная с 01.01.1979 г., не считаются валидно опубликованными (см. Ст. 3h).

П р и м е р ы. Названия «association à *Carex buxbaumii*» Issler 1932 (Les prairies non fumées, Colmar, p. 14), «*Sparganium angustifolium-Sphagnum obesum*-Ass.» Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. 3 : 43), «*Ericetum tetralicis* Subass. v. *Succisa pratensis*» Tüxen 1937 (l. c., p. 112) опубликованы валидно, но должны быть исправлены посредством приведения к правильной форме согласно Ст. 41b.

Сказанное в равной степени касается и названий синтаксонов, образованных от видовых эпитетов без упоминания названия рода, к которому относится вид. Однако, если подобный видовой эпитет в то же время представляет собой название рода, валидно опубликованное на момент публикации названия синтаксона, последнее должно быть сохранено в своем первоначальном виде.

П р и м е р 1. Названия «*Seslerio-Semperviretum*» Beger 1922 (Jahresber. Naturforsch. Ges. Graubündens 1921—1922 : 112, офсетный оттиск), «*Personato-Petasitetum*» Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 201), «*Rhodoreto-Vaccinietum mugetosum*» Br.-Bl. in Braun-Blanquet, Sissingh et Vlieger 1939 (Prodrome des groupements végétaux 6, Montpellier, p. 40) опубликованы валидно, но должны быть исправлены согласно Ст. 41b, поскольку эпитеты «*sempervirens*», «*personata*» или «*mugeto*» не существуют в качестве родовых названий вышеупомянутых видов.

П р и м е р 2. Название *Periclymeno-Abietetum* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 499) должно быть сохранено в первоначальном виде, поскольку видовой эпитет валидно опубликован как название рода (*Periclymenum* Miller 1754) до 1957 г.

Глава 4. Типификация названий синтаксонов

Статья 15. — Использование номенклатурных типов

Употребление названия синтаксона регламентируется посредством его номенклатурного типа (типа названия). Номенклатурный тип — это тот элемент синтаксона, с которым название последнего остается неразрывно связанным при любых изменениях, затрагивающих данный синтаксон (будь то объединение, разделение, изменение положения в системе либо ранга; см. Ст. 24—26, Рекомендацию 19А). Тип не обязательно должен представлять собой наиболее типичный (характерный) или наиболее часто встречающийся и в силу этого наиболее выдающийся элемент синтаксона.

Статья 16. — Типы названий ассоциаций и субассоциаций

Типом названия ассоциации или субассоциации является эффективно опубликованное геоботаническое описание, в которое после его публикации нельзя вносить дополнения, даже если оно представляется неполным (также см. Ст. 37).

Начиная с 01.01.2002 г., описание, избранное в качестве типа названия ассоциации, должно содержать ее имяобразующий(-ие) таксон(-ы), иначе типификация невалидна. Описание, избранное в качестве типа названия субассоциации (кроме названий с эпитетом *typicum* или *inops*), должно содержать имяобразующий таксон субассоциации, иначе типификация также невалидна.

Статья 17. — Тип названия синтаксона более высокого ранга

Типом названия синтаксона более высокого, нежели ассоциация, ранга является входящий в него синтаксон непосредственно подчиненного основного ранга, чье название валидно опубликовано (см. Определение VIII).

З а м е ч а н и е. Нелегитимность названия типового синтаксона не влечет за собой нелегитимности типификации, равно как и нелегитимности типифицированного названия либо невалидности его публикации. Однако, если название типового синтаксона опубликовано невалидно, его типификация нелегитимна.

Начиная с 01.01.1979 г., невалидная публикация названия синтаксона, избранного в качестве типа, влечет за собой невалидность публикации типифицируемого названия.

Пример 1. Название *Coremion* Rothmaler 1943 (Feddes Repert. Beih. 128 (1) : 60) опубликовано валидно и легитимно, хотя оригинальный диагноз союза включает в себя лишь *Coremetum vicentinum*, название, опубликованное валидно, хотя и нелегитимное согласно Ст. 34.

Пример 2. Passarge (1989, Doc. Phytosociol. N. S. 11 : 83) избрал союз *Thalictro-Filipendulion* de Foucault 1984 в качестве типа названия нового подпорядка *Lathyro-Filipendulenalia*. Поскольку название союза не было эффективно опубликовано (согласно Ст. 1: диссертация, распространенная лишь в виде ксерокопий), и в силу этого публикация его невалидна, публикация названия нового подпорядка также невалидна.

Статья 18. — Голотип

а. Если автор названия синтаксона избрал геоботаническое описание или непосредственно под-

чиненный синтаксон основного ранга в качестве номенклатурного типа, либо если оригинальный диагноз синтаксона содержит лишь одно описание или лишь один непосредственно подчиненный синтаксон основного ранга, последний(-е) должен(-но) быть принят(-о) в качестве голотипа.

Пример 1. Для названия *Caloplacetum phloginae* Barkman 1958 (Phytosociology and ecology of cryptogamic epiphytes, Assen, p. 369) автор избрал в качестве номенклатурного типа описание 1 (в табл. 29); это описание является голотипом вышеприведенного названия.

Пример 2. В оригинальный диагноз порядка *Molinietalia caeruleae* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 20, офсетный оттиск) входит единственный союз *Molinion caeruleae* Koch 1926 (l. c.); по этой причине *Molinion caeruleae* Koch 1926 является голотипом названия *Molinietalia caeruleae* Koch 1926.

Пример 3. Rivas-Martínez et al. (1990, Itin. Geobot. 3 : 129) избрал *Coremetum vicentinum* «Rothmaler 1954» (recte Rothmaler 1943, Feddes Repert. Beih. 128 (1) : 60) в качестве лектотипа названия союза *Coremion albi* «Rothmaler 1954» (recte *Coremion* Rothmaler 1943, l. c., p. 60). Лектотипификация является излишней, поскольку *Coremetum vicentinum* представляет собой единственный элемент, опубликованный с валидным названием в оригинальном диагнозе союза, и потому должен быть принят в качестве голотипа.

Пример 4. Nezádal (1989, Diss. Bot. 143 : 93) типифицировал название ассоциации «*Roemerio hybridae—Hypecoetum penduli*» Br.-Bl. et Bolòs (1954) 1957 em. Nezádal (recte *Roemerio-Hypecoetum* Br.-Bl. et Bolòs 1954) посредством избранного им неотипа. Эта типификация также является излишней, поскольку оригинальный диагноз ассоциации содержит единственное описание, которое и должно быть принято в качестве голотипа.

б. Излишнее название (*nomen superfluum*; см. Ст. 29) автоматически типифицируется включенным в него наиболее ранним легитимным названием (например, включенным в список синонимов).

Пример. В примере к Ст. 29с номенклатурный тип асс. *Pruno-Crataegetum* Hueck 1931 одновременно является типом излишнего названия *Carpino-Prunetum* Tüxen 1952, поскольку название *Pruno-Crataegetum* Hueck 1931 было включено в список синонимов *Carpino-Prunetum* Tüxen 1952.

с. Если новое название замещает названия сразу нескольких синтаксонов после их объединения, то в качестве номенклатурного типа нового названия должен быть принят номенклатурный тип названия, валидно опубликованного первым.

Статья 19. — Выбор лектотипа

а. Если в оригинальном диагнозе автор синтаксона приводит — напрямую либо посредством ссылки — несколько геоботанических описаний либо несколько синтаксонов непосредственно подчиненного основного ранга, но не избирает номенклатурный тип, один из вышеупомянутых элементов должен быть избран в качестве лектотипа.

Если ассоциация еще при первоначальной публикации была подразделена на субассоциации, и одна из них была названа автором эпитетом «*typicum*» или «типичной субассоциацией», то одно из описаний растительности из числа входящих в оригинальный диагноз этой субассоциации должно быть избрано в качестве лектотипа названия как

ассоциации, так и данной субассоциации. Необходимо придерживаться первого эффективно опубликованного выбора лектотипа.

Начиная с 01.01.2002 г., эффективно опубликованный выбор лектотипа должен сопровождаться недвусмысленной ссылкой на эффективную публикацию элемента синтаксона, избранного для лектотипификации.

Пример 1. Название *Festuco—Sedetalia acris* Tüxen 1951 (Vegetatio 3 : 163) было опубликовано с оригинальным диагнозом, включавшим четыре союза без указания номенклатурного типа; Moravec (1967, Folia Geobot. Phytotax. 2 : 163) избрал *Helichryson arenarii* Tüxen 1951 в качестве лектотипа. Необходимо следовать этому выбору.

Пример 2. Vicherek (1971, Folia Geobot. Phytotax. 6 : 139) описал *Centaureo odessanae—Elymetum gigantei* в качестве новой ассоциации с четырьмя субассоциациями, одна из которых имела эпитет «*typicum*». Поскольку автор не обозначил номенклатурного типа названия ассоциации, необходимо избрать лектотип из числа описаний, относящихся к субассоциации *Centaureo odessanae—Elymetum gigantei typicum*; это же самое описание должно быть принято в качестве лектотипа названия субассоциации.

Пример 3. Mucina (1987, Folia Geobot. Phytotax. 22 : 2) избрал лектотип названия *Malvetum neglectae*. Эта типификация должна быть отвергнута как излишняя, поскольку Eliáš (1981, Acta Bot. Acad. Sci. Hung. 27 : 338) типифицировал это название ранее.

б. Если синтаксон основного ранга подразделяется на синтаксоны дополнительного ранга (см. Ст. 24), при этом один из этих синтаксонов включает в себя тип названия синтаксона основного ранга, то данный номенклатурный тип должен быть использован также для типификации соответствующего синтаксона дополнительного ранга.

Рекомендация 19А

Если один или более элементов синтаксона были перенесены в другие синтаксоны в результате разделения либо исправления, лектотип следует избирать из числа оставшихся элементов, пригодных для типификации, таким образом, чтобы сохранить общепринятое употребление названия.

Статья 20. — Лектотипы названий синтаксонов рангом выше ассоциации, образованных от названий одних и тех же таксонов

Если синтаксон ранга более высокого, нежели ассоциация, содержит в своем оригинальном диагнозе два или более синтаксона, пригодных для избрания в качестве типа, причем его название, за исключением окончания, идентично названию одного из этих синтаксонов, то последний является лектотипом, если только какой-либо синтаксон уже не был избран в качестве голотипа.

Пример. В оригинальном диагнозе порядка *Phragmitetalia* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss, Ges. 61/2 : 20, офсетный оттиск) содержатся два союза без указания номенклатурного типа (голотипа); в силу этого лектотипом названия *Phragmitetalia* Koch 1926 является союз *Phragmition communis* Koch 1926.

Статья 21. — Неотипы названий ассоциаций и субассоциаций

Если оригинальный диагноз ассоциации или субассоциации содержит лишь сводную таблицу, но не содержит ни отдельных геоботанических опи-

саний, ни ссылки на эффективную публикацию таковых, то необходимо установить неотип (см. Определение VIII). Неотипом названия может служить только описание растительности, эффективно опубликованное ранее либо публикуемое одновременно под тем же названием.

Необходимо придерживаться первого эффективно опубликованного неотипа, если только не доказано, что он основан на ошибочной интерпретации оригинального диагноза.

Начиная с 01.01.2002 г., эффективно опубликованный выбор неотипа должен сопровождаться недвусмысленной ссылкой на эффективную публикацию данного элемента синтаксона, за исключением того случая, когда элемент, выступающий в качестве неотипа, публикуется впервые одновременно с неотипификацией.

Если автор публикует сводную таблицу и в добавление к ней одно либо несколько описаний с целью продемонстрировать элемент, являющийся, по его мнению, «нетипичным», «фрагментарным», «переходным», или по каким-то иным критериям не вполне удовлетворяющим диагнозу данного синтаксона, следует избрать неотип, удовлетворяющий сводной таблице (т. е. синтаксону *sensu stricto*), а не описание, объявленное автором нетипичным для этого синтаксона.

Рекомендация 21А

По мере возможности в качестве неотипа следует избрать и опубликовать одно из неопубликованных описаний, которые автор названия использовал при подготовке сводной таблицы. Если такое описание недоступно, неотип следует избрать из географического района, максимально приближенного к тому, где были выполнены описания, на которых основана сводная таблица.

Глава 5. Приоритет

Статья 22. — Корректное название синтаксона

Каждый синтаксон, обладающий определенным описанием, положением в системе и рангом, имеет лишь одно корректное название, а именно наиболее раннее из числа валидно опубликованных согласно Правилам.

З а м е ч а н и е. Чтобы не допустить ненужных изменений общеупотребительных названий синтаксонов вследствие неуклонного применения Правил (особенно в сфере приоритета), некоторые названия в порядке исключения могут быть защищены от изменений в качестве *nomina conservanda* согласно Ст. 52.

Статья 23. — Даты валидной публикации при установлении приоритета

В спорах по вопросам приоритетности названия или эпитета определяющим аргументом является дата его валидной публикации (см. Ст. 2 и Ст. 6).

З а м е ч а н и е. Приоритет не распространяется на *nomina superflua*, кроме как по отношению друг к другу и в аспекте их эффективности в качестве омонимов.

Глава 6. Сохранение и выбор названий и эпитетов при изменениях синтаксонов

Статья 24. — Разделение синтаксона

а. Разделение синтаксона на синтаксоны того же ранга: Когда синтаксон разделяется на два или

более синтаксона без изменения ранга, один из новообразованных синтаксонов, а именно тот, к которому принадлежит тип первоначального названия, должен сохранить это название. Если при разделении синтаксона оригинальное название не было сохранено или было сохранено в измененном смысле, оно должно быть восстановлено для синтаксона, содержащего тип. Сохранение либо восстановление названия запрещено в случае применения Ст. 35 или Ст. 36.

Пример. Pignatti (1953, Atti Inst. Bot. Univ. Labor. Crittog., Pavia Ser. 5—11 : 206—214) разделил порядок *Phragmitetalia* Koch 1926 на три порядка, при этом он правильно сохранил название *Phragmitetalia* для той части исходного порядка, которая содержит типовой союз *Phragmiton* Koch 1926.

b. Разделение синтаксона на синтаксоны подчиненного ранга: Данное разделение соответствует описанию и наименованию новых синтаксонов.

З а м е ч а н и е. Начиная с 01.01.2002 г., название подсоюза, подпорядка или подкласса, включающего в себя тип легитимного названия синтаксона более высокого основного ранга, должно быть образовано лишь посредством изменения окончания, указывающего на ранг, если это не противоречит каким-либо иным правилам данного Кодекса. Ссылка на авторство соответствует Ст. 46.

Статья 25. — Объединение синтаксонов

Объединение синтаксонов одного ранга: При объединении двух или более синтаксонов одного ранга за новообразованным синтаксоном должно быть сохранено наиболее раннее название (в случае субассоциаций — наиболее ранний эпитет) из числа названий (эпитетов) исходных синтаксонов. Образование названий путем объединения названий исходных синтаксонов недопустимо.

При объединении синтаксонов с одинаково датированными названиями (в случае субассоциаций — с одинаково датированными эпитетами) автор первой эффективной публикации данного объединения имеет право выбрать одно из этих названий (либо один из эпитетов). При этом, однако, действует следующее ограничение: названия, подкрепленные геоботаническими описаниями (пусть даже единственным описанием), имеют предпочтение перед названиями, оригинальный диагноз которых подкреплен лишь сводной таблицей. С этими оговорками все, кто разделяет данную точку зрения,⁸ должны следовать этому выбору.

Пример 1. Barkman (1958, Phytosociology and ecology of cryptogamic epiphytes, Assen, p. 551) объединил ассоциации *Anomodonto-Isothecietum* Lippmaa 1935, *Anomodontetum viticulosi* Felföldy 1941, *Brachythecietum salebrosi* Felföldy 1941, *Mnietum cuspidati* Felföldy 1941 и *Homalietum trichomanoidis* Barkman 1949 в одну, корректным названием которой, согласно принципу приоритета, является *Anomodonto-Isothecietum* Lippmaa 1935 (Act. Inst. Hort. Bot. Univ. Tart. 4 : 24, «association à *Anomodon longifolius* et *Isothecium myurum*»).

Пример 2. Hilitzer (1925, Publ. Fac. Sci. Univ. Charles Prague 41) опубликовал в одной и той же статье «association à *Parmelia furfuracea*» (1. c., p. 122), «association à *Parmelia physodes*» (1. c., p. 107), «association à *Cetraria glauca*» (1. c., p. 132) и «association à *Cetraria glauca* et *Ochrolechia androgyna*» (1. c., p. 138). Эти ассоциации были объединены Баркманом (Barkman, 1958, 1. c.,

p. 456) в одну, для которой он избрал название *Parmelietum furfuraceae* Hilitzer 1925. Это название и следует считать корректным.

Статья 26. — Изменение положения субассоциации

Когда субассоциация переносится в состав иной ассоциации или сохраняется в составе исходной ассоциации, получившей новое название, ее эпитет и номенклатурный тип сохраняются. Если эпитет не сохранен, его необходимо восстановить. Сохранение либо восстановление запрещено в случае возникновения более позднего омонима либо при наличии более раннего эпитета, который по каким-либо причинам не мог быть использован в предыдущей комбинации. Если перенесенная субассоциация содержит номенклатурный тип названия исходной ассоциации, произойдет объединение двух ассоциаций; в этом случае необходимо следовать Ст. 25. Если же таковое не имеет места, и если ассоциация, в состав которой перенесена данная субассоциация, ранее не подразделялась на субассоциации, необходимо (одновременно либо впоследствии) описать и наименовать вторую субассоциацию, содержащую тип названия ассоциации.

Ссылка на базиним должна быть недвусмысленной в понимании Ст. 2b. Однако библиографические ошибки в ссылке не приводят к невалидности публикации новой комбинации.

З а м е ч а н и е. Начиная с 01.01.2002 г., новая комбинация считается валидно опубликованной лишь в том случае, если она сопровождается недвусмысленной библиографической ссылкой (Ст. 2b) на оригинальный диагноз субассоциации, а также при условии, что за цитированием авторства новой комбинации следует указание «comb. nov.» (см. Ст. 3i). Ссылка на авторство соответствует Ст. 50.

Статья 27. — Изменение ранга

a. Изменение ранга синтаксона, высшего по отношению к ассоциации: Если подсоюз (подпорядок, подкласс) повышается в ранге до союза (соответственно, порядка либо класса) или наоборот (*vice versa*), его оригинальный диагноз и тип остаются неизменными. Ссылка на авторство исходного названия дается в скобках перед ссылкой на авторство нового названия (см. Ст. 51).

Начиная с 01.01.1979 г., название синтаксона в новом ранге должно быть образовано лишь путем изменения окончания, указывающего на ранг, если только это не противоречит иным правилам данного Кодекса.

Пример. Oberdorfer (1957, Süddeutsche Pflanzengesellschaften, Jena, p. 489) понизил ранг союза *Luzulo-Fagion* Lohmeyer et Tüxen in Tüxen 1954 (Vegetatio 5—6 : 460) до «Unterverband [подсоюза — нем.] *Luzulo-Fagion* (Lohm. et Tx. 54)»; последний должен называться *Luzulo-Fagenion* (Lohmeyer et Tüxen 1954) Oberdorfer 1957.

b. Если союз (порядок, класс) понижается в ранге до подсоюза (подпорядка, подкласса), имеет место объединение синтаксонов одного и того же ранга, что влечет за собой применение Ст. 25 и Ст. 28.

c. Изменение ранга ассоциации: Если ассоциация понижается в ранге до субассоциации, ее оригинальный диагноз и тип остаются неизменными. Новая субассоциация должна быть соподчинена иной ассоциации; название этой новой субассоциации должно быть валидно опубликовано. Одно-

⁸ Имеется в виду точка зрения на объединение синтаксонов. — *Прим. перев.*

временно с этим имеет место объединение двух синтаксонов одного и того же ранга, что влечет за собой применение Ст. 25 и Ст. 28.

d. Изменение ранга субассоциации: Если субассоциация повышается в ранге до ассоциации, ее оригинальный диагноз и тип остаются неизменными. Ссылка на авторство исходного названия дается в скобках перед ссылкой на авторство нового названия (см. Ст. 51). Если данная субассоциация содержит тип названия ассоциации, необходимо использовать наиболее раннее из легитимных названий, принятых в данном ранге. Если подобное название отсутствует, следует образовать *nomen novum* (см. Ст. 39).

Пример. Royer (1991, Diss. Bot. 177 : 208) повысил субассоциацию *Mesobrometum brachypodietosum* Lacoste 1975 в ранге до ассоциации, дав последней новое название *Diantho pavonii—Brachypodietum pinnati* (Lacoste 1975) Royer 1991. Новое название опубликовано валидно, хотя название исходной субассоциации и является более поздним омонимом по отношению к *Mesobrometum brachypodietosum* Kuhn 1937.

Замечание 1. Изменения ранга могут иметь место лишь между основным и дополнительным рангами. Изменения основных рангов (например, союза на порядок либо наоборот) недопустимы.

Замечание 2. Начиная с 01.01.2002 г., название в новом ранге считается валидно опубликованным лишь при сопровождении его недвусмысленной библиографической ссылкой (см. Ст. 2b) на оригинальный диагноз первоначального ранга, а также при условии, что за ссылкой на авторство нового названия следует указание «*stat. nov.*» (см. Ст. 3i).

Статья 28. — Изменение положения синтаксона основного ранга

a. Если союз понижается в ранге до подсоюза, он должен быть соподчинен иному союзу. Если последний не был еще подразделен на подсоюзы, необходимо (одновременно либо позднее) описать и наименовать второй подсоюз, содержащий оригинальный диагноз этого союза или, по крайней мере, номенклатурный тип его названия. Ссылка на авторство этого второго подсоюза включает автора(-ов) его названия и год его первой валидной публикации (см. Ст. 46).

Начиная с 01.01.1979 г., название второго подсоюза, содержащего тип названия союза, должно быть образовано лишь путем изменения окончания, указывающего на синтаксономический ранг, если такое образование не противоречит другим правилам данного Кодекса. Ссылка на авторство соответствует Ст. 46.

Аналогичные правила действуют для порядков и классов, понижаемых в ранге соответственно до подпорядков и подклассов.

b. Если ассоциация понижается в ранге до субассоциации, она должна быть соподчинена другой ассоциации (см. Ст. 27c). Если последняя еще не подразделена на субассоциации, необходимо (одновременно либо позднее) описать и наименовать вторую субассоциацию, содержащую оригинальный диагноз этой ассоциации или, по крайней мере, номенклатурный тип ее названия. Ссылка на авторство этой второй субассоциации включает автора(-ов) ее названия и год его первой валидной публикации (см. Ст. 46).

Глава 7. Отвержение названий и эпитетов

Статья 29. — Общие ограничения на отвержение названий и эпитетов

a. Название синтаксона не может быть отвергнуто или исправлено только потому, что другой таксон лучше характеризует данный синтаксон, равно как и потому, что таксон, от которого образовано название синтаксона, встречается только в одной(-ом) или немногих из подчиненных единиц или описаний растительности, относящихся к данному синтаксону.

Пример. Название *Sedo-Scleranthetalia* Br.-Bl. 1955 не может быть отвергнуто либо заменено на «*Sempervivo-Sedetalia*» Th. Müller 1961 (Beitr. Naturk. Forsch. SW-Deutschl. 20 : 115) на том основании, что комбинация названий *Sedum—Scleranthus* неинформативна (см. Th. Müller, l. c.).

b. Исключения составляют названия синтаксонов, опубликованные до 01.01.2002 г., ни один из имяобразующих таксонов которых не принадлежит к наиболее высокому из доминирующих ярусов, определяющих структуру растительности (например, ни одного древесного вида в лесном сообществе, ни одного вида кустарников в кустарничковом сообществе, ни одного вида трав или кустарничков в травяном или кустарничковом сообществе). Такие названия считаются нелегитимными. Если подобные названия опубликованы 01.01.2002 г. либо позднее, они считаются опубликованными невалидно (см. также Ст. 3k). Ярусы, которые считаются определяющими структуру растительности, должны иметь среднюю степень доминирования свыше 25 % (по крайней мере, значение «3» по совмещенной шкале покрытия-обилия Браун-Бланке).

Пример. Название *Melicetum uniflorae* Markgraf 1928 (Veröff. Geobot. Inst. Rübel Zürich 4 : 50, «*Melica uniflora*-Assoziation») должно быть отвергнуто как нелегитимное применительно к ассоциации буковых лесов с *Melica uniflora*, поскольку ни один из видов доминирующего древесного яруса не был использован в качестве имяобразующего таксона.

c. Новое название синтаксона, в оригинальном диагнозе которого содержится оригинальный диагноз другого синтаксона, опубликованного ранее, или, по крайней мере, номенклатурный тип легитимного названия последнего (которое может быть приведено хотя бы и в списке синонимов), является излишним (*nomen superfluum*) и в силу этого нелегитимным. Если же впоследствии будет доказана нелегитимность более раннего названия, упомянутое более позднее название, разумеется, перестанет быть излишним.

Пример. Название *Carpino-Prunetum* Tüxen 1952 (Mitt. Geogr. Ges. Hamburg 50 : 92) было опубликовано как излишнее относительно *Pruno-Crataegetum* Hueck 1931 (Beitr. Naturdenkmalpflege 14 (2) : 165, «*Prunus spinosa—Crataegus*-Assoziation»), процитированного в качестве синонима.

Статья 30. — Особые ограничения на отвержение названий и эпитетов

Название синтаксона, образованное от валидно опубликованного названия таксона (легитимного

либо нелегитимного), не может быть отвергнуто или исправлено лишь из-за того, что упомянутое название таксона впоследствии сведено в синонимы, если только не вступает в действие Ст. 44 или Ст. 45.

Примеры. Нельзя заменить: *Epilobietalia angustifolii* Tüxen 1950 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. N. F. 2 : 165) на *Chamaenerietalia* (или *Chamaerietalia angustifolii*; *Scirpo-Phragmitetum* Koch 1926 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 61/2 : 20, офсетный оттиск, «*Scirpeto-Phragmitetum*») на *Schoenoplecto-Phragmitetum*; *Caricion canescenti-goodenowii* Nordhagen 1937 (Bergen. Mus. Årbok, 1936, Naturvidensk. R., 7 : 22) на «*Caricion canescenti-fuscae*» (как, например, в: Tüxen 1937, Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 62) или «*Caricion curto-nigrae*» (как в: Westhoff & den Held 1969, Plantengemeenschappen in Nederland, Zutphen, p. 198).

Эпитет субассоциации не может быть признан нелегитимным лишь в силу того, что он исходно опубликован в комбинации с нелегитимным названием ассоциации. Если данный эпитет и соответствующая новая комбинация удовлетворяют Правилам во всех остальных аспектах, за публикацией должен быть закреплен приоритет (тем не менее, см. Ст. 4а).

Пример. Эпитет субассоциации в названии *Dentario enneaphylli-Fagetum impatientetosum* (Hartmann et Jahn 1967) Moravec 1974 не является нелегитимным и не должен быть отклонен по причине первоначальной публикации с нелегитимным названием ассоциации «*Dentario enneaphylli-Abieti-Fagetum*» Hartmann et Jahn 1967 (Waldgesellschaften des mitteleuropäischen Gebirgsraumes..., Stuttgart, p. 408, «*Dentario enneaphyllidis (Abieti)-Fagetum*»).

Статья 31. — Омонимия как причина для отвержения названий синтаксонов

Название синтаксона нелегитимно и должно быть отвергнуто, если оно является более поздним омонимом, т. е. если оно пишется в точности так же, как и название, ранее валидно опубликованное для синтаксона, основанного на другом типе (и вследствие этого имеющее другую ссылку на авторство). Более позднее омонимичное название синтаксона нелегитимно и должно быть отвергнуто даже в тех случаях, когда более ранний омоним сам нелегитимен или по синтаксономическим соображениям сведен в синонимы, либо когда оно образовано не от того же самого, но лишь от омонимичного названия таксона.

Замечание 1. Названия синтаксонов, строго идентичные по форме, также считаются омонимами в том случае, если позднее они публикуются без указания исходного(-ых) автора(-ов) или же без какой-либо ссылки на автора(-ов) более раннего названия (тем не менее, см. Рекомендацию 46J).

Замечание 2. Названия синтаксонов, которые выглядят идентичными лишь потому, что в оригинальной публикации они были приведены без указания видовых эпитетов, не являются омонимами, если из оригинальных диагнозов следует, что они основаны на разных таксонах. Чтобы подобные названия выглядели различно, их следует дополнить соответствующими видовыми (или внутри-видовыми) эпитетами.

Пример 1. Названия *Caricetum davallianae* Dutoit 1924 (Les associations végétales des Sous-Alpes de Vevey, Lausanne, p. 24), *Caricetum davallianae* Kulczyński 1928 (Bull. Int. Acad. Pol. Sci. Math. Nat. B. 1927 : 162) и *Caricetum davallianae* Klečka 1930 (Sbor. Výzk. Úst. Zeměd. R. ČS 52 : 87) являются омонимами, поскольку ни Kulczyński (1928), ни Klečka (1930) не со-

слались на Dutoit (1924). Названия, данные Kulczyński (1928) и Klečka (1930), должны быть отвергнуты как более поздние омонимы.

Пример 2. Названия *Cardamino-Montion* Br.-Bl. 1926 (Arvernia 2 : 41) и *Cardamino-Montion* Br.-Bl. 1926 in Westhoff, Dijk & Passchier (1946, Overzicht den plantengemeenschappen in Nederland, 2nd ed., Amsterdam, p. 58) не являются омонимами, поскольку при указании авторства дается ссылка на автора более раннего названия.

Статья 32. — Особые случаи омонимии

Различные по написанию названия синтаксонов, основанные на разных номенклатурных типах, считаются омонимами в следующих случаях:

а. Когда они являются орфографическими вариантами. Орфографическими вариантами в смысле данного правила являются названия, отличающиеся друг от друга в той мере, в какой название, исправленное согласно Ст. 41, отличается по форме от оригинального.

Пример. Названия «association à *Carpinus betulus*» Issler 1926 (Les associations végétales des Vosges méridionales..., Colmar, p. 170) и *Carpinetum* Klika 1928 (Bull. Int. Acad. Tchèque Sci., Cl. Math.-Nat.-Med. 29 (1928) : 24) рассматриваются как омонимы.

б. Когда они образованы от номенклатурно синонимичных (основанных на одном и том же типе) названий таксонов.

Пример. Названия «association à *Hypnum cupressiforme*» Hilitzer 1925 (Publ. Fac. Sci. Univ. Charles Prague 41 : 180) и *Drepanietum filiformis* Ochsner 1928 (Jahrb. St. Gall. Naturwiss. Ges. 63/2 : 85) рассматриваются как омонимы.

с. Когда одно из названий образовано от одного лишь видового эпитета, а другое от бинарного названия вида (см. Ст. 14 § 2).

Пример. Названия «association à *Isoethecium myurum*» Hilitzer 1925 (Publ. Fac. Sci. Univ. Charles Prague 41 : 185) и «*Myuretum*» Waldheim 1944 (K. Sven. Vetensk. Akad. Avhandl. Naturskyddår. 4 : 126) рассматриваются как омонимы.

д. Когда они представляют собой двойные названия, отличающиеся друг от друга лишь порядком следования названий таксонов.

Статья 33. — Омонимы равной степени давности

Если омонимы (см. Ст. 31 и Ст. 32) опубликованы для двух или более синтаксонов одновременно (омонимы равной степени давности), необходимо следовать либо тому автору, который первым принял один из них и отверг остальные, либо же тому, кто ввел для остальных омонимов другие названия.

Статья 34. — Особые случаи отвержения названий синтаксонов

а. Название нелегитимно и должно быть отвергнуто, если оно содержит стоящий в именительном падеже эпитет, указывающий на географический, экологический либо морфологический признак и при этом не образованный от видового эпитета таксона, от которого образовано название.

Примеры. Названия *Fagetum sudeticum* Preis 1938 (Natur. Heimat 9 : 109), *Caricetum goodenowii montanum et collinum* Kästner et Flößner 1933 (Pflanzengesellschaften

des Erzgebirges, Moore, Dresden, p. 22), *Vaccinietum myrtilli subalpinum* Sillinger 1933 (Monogr. Stud. Veg. Niz. Tater, Praha, p. 271), *Asplenietea rupestris* Br.-Bl. in Meier et Braun-Blanquet 1934 (Prodrome les groupements végétaux 2, Montpellier, p. 1, «*Asplenietales rupestres*») нелегитимны и должны быть отвергнуты. В то же время допустимо название *Riccietum rhenanae* Knapp et Stoffers 1962 (Ber. Oberhess. Ges. Natur Heilkunde Gießen, N. F., Naturwiss. Abt., 32 : 119), образованное от *Riccia rhenana* Lorb., вследствие чего видовой эпитет названия стоит в родительном падеже.

b. Сложносоставные названия с *Eu-* нелегитимны и должны быть отвергнуты, если они даны синтаксонам основных рангов.

Пример. Название *Eu-Fagion* Klika in Klika et Novák 1941 (Praktikum Rosl. Sociol. Půdoznal. Klimatol. Ekol., Praha, p. 67) нелегитимно, поскольку в оригинальной публикации оно было использовано для наименования союза.

c. Нелегитимны и должны быть отвергнуты названия, форма которых не соответствует Ст. 10 и Ст. 13, поскольку они образованы от научных названий более чем двух таксонов (эпитеты субассоциаций — от названия более чем одного таксона).

Замечание. Названия, содержащие одновременно видовые и внутривидовые эпитеты, подлежат не отвержению, но исправлению, в результате которого следует использовать только эпитет внутривидового ранга (в соответствии со Ст. 10).

Статья 35. — Условия для отвержения двойных названий синтаксонов

Двойное название синтаксона, образованное от названий таксонов, каждый из которых приурочен лишь к одному из двух синтаксонов непосредственно подчиненного основного ранга, поименованных в оригинальном диагнозе рассматриваемого синтаксона высшего ранга, не может быть сохранено в случае разделения последнего, приводящего к разъединению подчиненных синтаксонов.

Пример. Класс *Molinio-Arrhenatheretea* Tüxen 1937 (Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. Niedersachsen 3 : 73, «*Molinieto-Arrhenatheretales*») содержит в своем оригинальном диагнозе два порядка: *Molinietalia* Koch 1926 и *Arrhenatheretalia* Rawłowski 1928. Если этот класс будет разделен таким образом, что порядок *Molinietalia* будет помещен в иной класс, нежели *Arrhenatheretalia*, двойное название *Molinio-Arrhenatheretea* нельзя будет сохранить в употреблении ни для одного из вновь образованных классов.

Статья 36. — Отвержение nomen ambiguum

Название должно быть отвергнуто, если вследствие неправильных интерпретаций, либо разнообразных исправлений, либо по каким-либо иным причинам оно столь часто употреблялось в ложном смысле, исключавшем связь названия с присущим ему типом, что восстановление этого названия в корректном первоначальном значении стало бы источником постоянных ошибок (*nomen ambiguum*).

Поскольку суждения по вопросу *nomen ambiguum* неизбежно субъективны, отвержение названий на основе этой статьи будет регулироваться Номенклатурной комиссией посредством публикации *nomina ambigua rejicienda*.⁹

⁹ Отвергнутых спорных названий (лат.). — *Прим. перев.*

До тех пор, пока соответствующие названия не опубликованы, предложенное отвержение считается предварительным (*nomen ambiguum rejiciendum propositum*, «*nom. amb. rejic. propos.*»). Как отклоненные, так и принятые *nomina ambigua* будут включены в Приложение III данного Кодекса.

Рекомендация 36А

Чтобы способствовать скорейшему принятию решений Номенклатурной комиссией по вопросам *nomina ambigua rejicienda*, авторов просят присылать копии своих предложений вместе с обоснованием причин предлагаемого отвержения в специально образованный Комитет (инструкции приведены в Приложении II).

Статья 37. — Отвержение nomen dubium

Название ассоциации или субассоциации может быть отвергнуто, если типовое описание, на котором оно основано, настолько неполно или, напротив, сложно, что его отнесение к какой-либо ассоциации или субассоциации из числа распознаваемых на сегодняшний день не представляется возможным (*nomen dubium*¹⁰) (см. также Ст. 16).

Статья 38. — Отвержение названия синтаксона высшего ранга, основанного на nomen dubium

Название синтаксона рангом выше ассоциации должно быть отвергнуто как *nomen dubium*, если типифицирующее его название синтаксона непосредственно подчиненного ранга признано *nomen dubium*.

Статья 39. — Замещение отвергнутого названия

a. При отвержении названия взамен необходимо принять иное, ближайшее к нему по времени опубликования из числа более поздних названий того же ранга, опубликованных согласно Правилам. Если такого названия не существует, необходимо образовать новое. Новое название (*nomen novum*), публикуемое исключительно с целью замены старого, отвергнутого согласно Ст. 29b и/или Ст. 31, Ст. 34 либо Ст. 36, имеет тот же тип, что и отвергнутое название. Дата валидной публикации *nomen novum* является решающим аргументом в спорах по вопросам приоритета. На автора исходного названия необходимо ссылаться в скобках перед ссылкой на авторство *nomen novum*.

Пример. Название *Fagetum sudeticum* Preis 1938 должно быть отвергнуто в соответствии со Ст. 34; следующим по времени названием этой ассоциации, соответствующим Правилам, является *Dentario enneaphylli—Fagetum* Oberd. ex W. et A. Matuszkiewicz 1960 (Acta Soc. Bot. Pol. 29 : 523, «*Dentario enneaphyllidis—Fagetum* Oberdorfer 1947» (*errore, recte* 1957)). Название «*Dentario enneaphyllidis—Fagetum*» не было валидно опубликовано Обердорфером (см. Ст. 3а), но его валидизировали В. и А. Матушкевичи (l. c).

b. Начиная с 01.01.2002 г., замененные названия следует цитировать строго однозначно, с полной ссылкой на авторство, а также с библиографической ссылкой. Если название было только что типифицировано, необходимо давать недвусмысленную ссылку на опубликование типификации.

¹⁰ Сомнительное название (лат.). — *Прим. перев.*

с. Если новое название опубликовано взамен *nomen dubium* (Ст. 37 и Ст. 38), оно должно быть основано на новом типе, поскольку оно представляет собой не *nomen novum*, а название нового синтаксона.

Рекомендация 39А

Если автор названия, отвергнутого согласно Ст. 29b или Ст. 31, Ст. 34 либо Ст. 36, еще жив, не следует публиковать *nomen novum* для этого названия, предварительно не проинформировав автора по данному вопросу и не предоставив ему возможности самому опубликовать *nomen novum*.

Глава 8. Исправление названий

Статья 40. — Сохранение и исправление названий синтаксонов

а. Оригинальная форма названия (см. Определение V) подлежит сохранению в неизменном виде за исключением тех случаев, когда исправление необходимо согласно Ст. 41—45 либо для исправления ошибок печати.

З а м е ч а н и е. Данное положение не отменяет разрешения добавлять видовые эпитеты согласно Рекомендации 10С.

б. В случае исправления названия его тип и ссылка на его авторство всегда остаются неизменными (см. Ст. 48). При возникновении споров о приоритете датой исправленного названия считается дата исходного названия, за исключением того случая, когда при внесении исправлений согласно Ст. 43 или Ст. 45 образуется более поздний ономим валидно опубликованного названия синтаксона.

Статья 41. — Особые случаи исправления названий синтаксонов

Орфографические исправления: Название синтаксона должно быть исправлено в следующих случаях:

а. Если оно содержит орфографически неправильные названия таксонов.

Пример. Название *Festucion vallesiacaе* Klika 1931 (Veih. Bot. Centralbl. 47/2 : 376) должно быть исправлено на *Festucion valesiacaе* Klika 1931.

б. Если название не соответствует орфографическим правилам построения названий синтаксонов согласно Ст. 10 и Ст. 11, как то: неправильная основа слова или форма родительного падежа, неправильная либо пропущенная соединительная гласная, *-eto-* вместо соединительной гласной, окончание *-ion* для подсоюза, *-etales* либо *-inea* для класса и т. д. (однако см. Ст. 3е и Ст. 3h).

З а м е ч а н и е. Если названия ассоциаций образованы от двух неизменных названий растений (см. Ст. 14), необходимо также принять во внимание Ст. 10b.

Примеры. Необходимы, в частности, следующие исправления: association à *Carex buxbaumii* Issler 1932 (Les Prairies non Fumées..., Colmar, p. 14) должна быть исправлена на *Caricetum buxbaumii* Issler 1932; *Sparganium angustifolium*—*Sphagnum obesum*-Ass. Tüxen 1937 (Mitt. Flor.-soz. Arb.-Gem. Niedersachsen 3 : 43) — на *Sparganium angustifolii*—*Sphagnetum obesi* Tüxen 1937; *Ericetum tetralicis* Subass. v. *Succisa pratensis* Tüxen 1937 (1. c., p. 112) — на *Ericetum tetralicis succisetosum pratensis* Tüxen 1937; *Seslerieto-Semperviretum* Beger 1922 (Jahresber.

Naturforsch. Ges. Graubündens, 1921—1922 : 112, офсетный оттиск) — на *Seslerio*—*Caricetum sempervirentis* Beger 1922; *Personato-Petasitetum* Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzenges., Jena, p. 201) — на *Carduo personatae*—*Petasitetum* Oberdorfer 1957; *Rhodoreto-Vaccinietum mugetosum* Br.-Bl. in Braun-Blanquet, Sissingh et Vlieger 1939 (Prodr. 6, p. 40) — на *Rhododendro-Vaccinietum pinetosum mugo* Br.-Bl. in Braun-Blanquet, Sissingh et Vlieger 1939; *Carpinetion* Issler 1931 (Bull. Soc. Bot. France, 72 (1926), Sess. Extraord., p. 83) — на *Carpinion* Issler 1931; *Molinieto-Arrhenatheretales* Tüxen 1937 (1. c., p. 73) — на *Molinio-Arrhenatheretea* Tüxen 1937; *Convolvuletalia sepii* Tüxen 1950 (Mitt. Flor.-soz. Arb.-Gem. N. F. 2 : 160) — на *Convolvuletalia sepium* Tüxen 1950.

с. Если часть названия стоит в скобках, скобки необходимо убрать.

Пример. Название «*Deschampsio-Brometum (racemosi)*» Oberdorfer 1957 (Süddeutsche Pflanzengesellschaft, Jena, p. 191) исправлено на *Deschampsio*—*Brometum racemosi* Oberdorfer 1957.

d. *Rudereto*- подлежит орфографическому исправлению на *Ruderali*-.

Статья 42. — Инверсия названий

Nomina inversa: Если оригинальный диагноз (или, по крайней мере, номенклатурный тип) указывает на то, что название синтаксона образовано в противоречии со Ст. 10b, Номенклатурной комиссией может быть представлено предложение с обоснованием соответствующей инверсии. Опубликованное инвертированное название считается предварительным (*nomen inversum propositum* — «*nom. invers. propos.*») до тех пор, пока Номенклатурная комиссия не примет либо не отвергнет его по результатам проверки. Окончательные *nomina inversa* и *nomina inversa rejicienda* будут опубликованы и включены в Приложение IV данного Кодекса. После публикации инвертированных названий их употребление становится обязательным.

Рекомендация 42А

Чтобы способствовать скорейшему принятию решений Номенклатурной комиссией по вопросам *nomina inversa*, авторов просят присылать копии своих предложений в специально образованный Комитет (инструкции приведены в Приложении II).

Статья 43. — Исправление названий вследствие таксономических ошибок

Исправления, обусловленные таксономическими ошибками: Название синтаксона подлежит исправлению, если можно доказать, что оно основано на ошибочном определении имяобразующего(-их) таксона(-ов). Ошибочное определение в смысле данной статьи имеет место также в том случае, когда автор названия синтаксона употребил некорректное название таксона из-за того, что в доступных ему определителях это название применяется в неправильном значении (т. е. в несоответствии с номенклатурным типом таксона). Необходимость исправления, обусловленная таксономической ошибкой, возникает также в том случае, когда агрегат видов заменяется видом, понимаемым в более узком смысле. Ссылка на авторство исправленного названия соответствует Ст. 48.

Начиная с 01.01.2002 г., на факт новых исправлений следует указывать, добавляя к цитированию

авторства выражение «*nom. corr. hoc loco*»,¹¹ сопровождаемое недвусмысленной ссылкой на валидную публикацию исходного названия.

Запрещается исправление вследствие таксономической ошибки в том случае, если оно приводит к образованию более позднего омонима валидного названия, опубликованного ранее. Для такого синтаксона с целью замены названия, подлежащего исправлению, должно быть принято ближайшее к нему по времени опубликования более позднее название синтаксона того же ранга, образованное согласно Правилам. Если такого не существует, необходимо в соответствии с Правилами образовать новое название (*nomen novum*; см. Ст. 39).

Пример 1. Название «*Medicagini marinae—Stachyretum spinosae*» Géhu, Costa, Biondi, Géhu-Franck et Arnold 1988 (Ecol. Médit. 13 : 99) должно быть исправлено на *Medicagini marinae—Centaureetum spinosae*, поскольку оно основывается не на *Stachys spinosa*, а на *Centaurea spinosa* (Géhu 1992, Doc. Phytosociol., N. S. 13 : 30). Не разрешается на образовывать новое название («*Timbro capitati—Centaureetum spinosae*» Géhu 1992, l. c., p. 31) взамен подлежащего исправлению (Ст. 29), ни избрать новый номенклатурный тип (Ст. 18).

Пример 2. Rübél (1911, Bot. Jahrb. Syst. 47 : 181) описал ассоциацию «*Festucetum variae*» (первоначальная форма названия: «*Varietum*»). В рассматриваемом случае вид из агрегата *Festuca varia*, отмеченный в оригинальном диагнозе из района Бернины, представляет собой не *F. varia*, а *F. scabriculumis* (Hackel) K. Richter. Поэтому название *Festucetum variae* Rübél 1911 было исправлено на *Festucetum scabriculumis* Rübél 1911 corr. Theurillat 1989 (Saussurea 20 : 74).

Пример 3. Rivas-Martínez (1970, An. Inst. Bot. Cavanilles 27 : 151) описал ассоциацию *Cytiso—Genistetum cinerascens* с *Cytisus purgans*. Впоследствии было доказано, что в данном случае имеет место не *C. purgans* (L.) Boiss., а *C. oromediterraneus* Rivas-Martínez, Díaz, Fernández Prieto, Loidi et Penas. Вследствие этого Rivas-Martínez & Canto (1987, Lazaroa 7 : 241) исправили вышеприведенное название ассоциации на «*Genisto cinerascens—Cytisetum oromediterranei*», при этом, однако, допустив нелегитимную инверсию. Исправленное название следует цитировать как *Cytiso oromediterranei—Genistetum cinerascens* Rivas-Martínez 1970 corr. Rivas-Martínez et Canto 1987.

Пример 4. Названия многих синтаксонов, образованные от таксона *Sesleria caerulea* (L.) Ard., были исправлены с использованием *S. albicans* Kit.; к примеру, название *Seslerion caeruleae* Br.-Bl. in Braun-Blanquet et Jenny 1926 было исправлено на *Seslerion albicans* Br.-Bl. in Braun-Blanquet et Jenny 1926 corr. Oberdorfer 1983 (Pflanzensoziologische Exursionsflora, 5th ed., Stuttgart, p. 42). Это исправление основывалось на предположении, что базионим *S. caerulea* (*Cynosurus caeruleus* L.) относится к таксону, приуроченному к сырью, а не к известняковым местообитаниям, тогда как название *S. albicans* было бы корректным именно для таксона, населяющего известняковые местообитания. Однако, лексотипификация названия *Cynosurus caeruleus* L. была проведена как раз применительно к таксону, произрастающему на известняках (Rauschert, Feddes Repert. 79 : 412, 1969), и исправлять названия синтаксонов, основанные на *S. caerulea*, не требуется.

Рекомендация 43A

При исправлении названий синтаксонов, содержащих в себе название вида, описанного в более

узком понимании, нежели агрегат, авторам рекомендуется удостовериться по ряду современных флористических сводок, что к рассматриваемому таксону всюду применяется видовой статус, т. е. что таксон не рассматривается различными авторами в разном ранге, и что он признается каждым из них. Если между различными флористическими сводками существуют разночтения, авторов просят не исправлять существующее название.

Статья 44. — Исправление названий вследствие омонимии названий таксонов

Исправления, обусловленные омонимией названий таксонов: Название синтаксона должно быть исправлено, если оно образовано от названия таксона, отвергнутого как более поздний омоним. При исправлении необходимо использовать название этого же таксона, не являющееся омонимом. Если существует несколько подобных названий, необходимо следовать первому прецеденту выбора.

Если же существуют лишь такие не являющиеся омонимами названия таксона, что от них невозможно образовать название синтаксона согласно всем прочим Правилам, тогда для данного синтаксона необходимо установить *nomen novum*, образованный от иного таксона (см. Ст. 39). Ссылка на авторство исправленного названия соответствует Ст. 48.

Пример 1. Название *Isoëto setacei—Peplidetum hispidulae* Br.-Bl. 1936 (Bull. Soc. Etud. Sci. Nat. Nîmes 47 (1930—1935) : 17, офсетный оттиск, «ass. à *Isoëtes setaceum* et *Peplis hispidula*») образовано от видового названия *Isoëtes setaceum* Bosc ex Delile, отвергнутого как более поздний омоним *I. setaceum* Lam. Поскольку для данного вида остается использовать лишь название *Isoëtes delilei* Rothm., синтаксон должен корректно называться *Isoëto delilei—Peplidetum hispidulae* Br.-Bl. 1936 *nom. corr.* даже в том случае, когда виды *Isoëtes setaceum* Bosc ex Delile и *I. setaceum* Lam. рассматриваются как тождественные.

Пример 2. Названия *Androsacion multiflorae* Br.-Bl. in Braun-Blanquet et Jenny 1926 (Denkschr. Schweiz. Naturf. Ges. 63 : 190) и *Androsacetalia multiflorae* Br.-Bl. in Meier et Braun-Blanquet 1934 (Prodrome des groupements végétaux 2, Montpellier, p. 33) образованы от видового названия *Androsace multiflora* Moretti 1822, впоследствии отвергнутого как более поздний омоним названия *A. multiflora* Lam. Вследствие этого названия синтаксонов подлежат исправлению. Braun-Blanquet (1948, Végétation alpine des Pyrénées Orientales, Barcelona, p. 35) первым исправил названия вышеназванных синтаксонов, используя название *Androsace vandellii* (Turra) Chiov. 1919. Этому исправлению и надлежит следовать, используя для рассматриваемых синтаксонов соответственно названия *Androsacion vandellii* Br.-Bl. in Braun-Blanquet et Jenny 1926 *nom. corr.* и *Androsacetalia vandellii* Br.-Bl. in Meier et Braun-Blanquet 1934 *nom. corr.*

Статья 45. — Адаптация названий синтаксонов к таксономической номенклатуре

Nomina mutata: Название синтаксона, образованное от названия таксона, не использовавшегося в наиболее значимых таксономических и флористических публикациях последних 20 лет, либо цитируемого исключительно в качестве синонима, может быть вкуче с соответствующим обоснованием представлено Номенклатурной комиссией с целью адаптации его к современной таксономической номенклатуре. Измененное название (*nomen*

¹¹ «Здесь помещено испр[авленное] назв[ание]» (*лат.*) — Прим. перев.

mutatum) сохраняет первоначальную ссылку на авторство. Опубликованное измененное название считается предварительным (*nomen mutatum propositum* — «*nom. mut. propos.*») до тех пор, пока Номенклатурная комиссия не опубликует факт его признания или отклонения. Как признанные, так и отклоненные *nomina mutata* будут включены в Приложение V данного Кодекса.

Запрещается изменение названия, приводящее к образованию более позднего омонима валидного названия, опубликованного ранее. В этом случае вместо названия, подлежащего изменению, должно быть принято ближайшее по времени опубликования более позднее название данного синтаксона, образованное согласно Правилам. Если такого не существует, необходимо в соответствии с Правилами образовать новое название (*nomen novum*; см. Ст. 39).

Рекомендация 45A

Чтобы способствовать скорейшему принятию решений Номенклатурной комиссии по вопросам *nomina mutata proposita*, авторов просят присылать копии своих предложений с обоснованием причин в специально образованный Комитет (инструкции приведены в Приложении II).

Глава 9. Ссылка на авторство

Статья 46. — Автор и год валидной публикации названия

Чтобы обеспечить точное и исчерпывающее обозначение названия синтаксона, необходимо сослаться на фамилию автора (фамилии авторов), впервые валидно опубликовавшего(-их) либо валидизировавшего(-их) это название, совместно с указанием года валидной публикации либо валидизации (см. Определение XII). В особых случаях ссылка должна быть дополнена согласно Ст. 48—51.

Рекомендация 46A

В каждой публикации название каждого синтаксона следует сопровождать ссылкой на его авторство хотя бы один раз.

Рекомендация 46B

В ссылке на авторство фамилию(-и) автора(-ов) допустимо приводить в сокращенной форме, если это не порождает двусмысленности. Чтобы различать авторов-однофамильцев, фамилию автора, публиковавшегося первым, следует приводить без инициалов, фамилии же авторов, публиковавшихся в дальнейшем, — с инициалами их имен.

Примеры. Фамилии «Braun-Blanquet» (сокращенно «Br.-Bl.») и «Tüxen» (сокращенно «Tx.») обозначают соответственно Josias Braun-Blanquet и Reinhold Tüxen, тогда как «G. Braun-Blanquet» и «J. Tüxen» — соответственно Gabrielle Braun-Blanquet и Jes Tüxen.

Рекомендация 46C

Если название синтаксона вместе с его достаточным оригинальным диагнозом валидно опубликовано одним(-и) автором(-ами) в работе другого(-их) автора(-ов), тогда, в силу библиографических соображений, имя(-ена) автора(-ов), представившего(-их) лишь место для опубликования, следует процитировать со словом «*in*», поста-

вив его(-их) фамилию(-и) перед годом опубликования и после ссылки на автора, образовавшего название и составившего диагноз.

Примеры. *Preslietum cervinae* Br.-Bl. in Moor 1937 (Prodrome des groupements végétaux 4, Leiden, p. 23), *Alyso-Sedion* Oberdorfer et Th. Müller in Th. Müller 1961 (Beitr. Naturk. Forsch. SW-Deutschl. 20 : 116).

Рекомендация 46D

Если название синтаксона было опубликовано одним автором невалидно в силу отсутствия достаточного оригинального диагноза (Ст. 2, *nomen nudum*), либо отсутствия имяобразующего таксона в составе оригинального диагноза (Ст. 3f), либо если оно было опубликовано лишь в качестве синонима (Ст. 3a), оно может быть впоследствии валидизировано другим автором и приписано первому автору (Ст. 6). Валидизация осуществляется путем валидной публикации названия синтаксона вкуче с его достаточным оригинальным диагнозом, содержащим имяобразующий(-ие) таксон(-ы), или же вкуче с недвусмысленной ссылкой на подобный эффективно опубликованный диагноз, либо путем опубликования корректного названия синтаксона (не только в качестве синонима). В подобных случаях при ссылке на авторство фамилия автора, валидизировавшего название, является корректной. Желательно, однако, ссылаться и на фамилию того автора, которому название синтаксона было приписано; при этом она цитируется со словом «*ex*» (без указания года) перед фамилией автора, произведшего валидизацию.

Пример. Название *Trisetum—Polygonion bistortae* Br.-Bl. et Tüxen 1943 (Comm. Stat. Int. Géobot. Médit. Alp. 84 : 8) было опубликовано в качестве *nomen nudum*. Marschall (1947, Die Goldhaferwiesen der Schweiz, Bern) валидизировал название с помощью составленного им самим оригинального диагноза, в котором были упомянуты характерные виды (1. с., p. 119), а также библиографическая ссылка на валидную публикацию названия подчиненной ассоциации (*Trisetum flavescens* Berger 1922 : 1. с., p. 105—106). Желательно цитировать это название как *Trisetum—Polygonion bistortae* Br.-Bl. et Tüxen ex Marschall 1947, а не просто *Trisetum—Polygonion bistortae* Marschall 1947.

Рекомендация 46E

При цитировании *nomen nudum* (т. е. названия синтаксона, не обеспеченного достаточным оригинальным диагнозом либо ссылкой на него; см. Ст. 2b) следует добавлять к нему сокращение «*nom. nud.*»

При цитировании названия, опубликованного неэффективно (т. е. в несоответствии со Ст. 1), следует добавлять к нему сокращение «*nom. ined.*» (*nomen ineditum*¹²).

Рекомендация 46F

Если приводится название, которое при первоначальной публикации использовалось лишь в качестве синонима, следует использовать сокращение «*pro syn.*» (*pro synonymo*¹³).

Рекомендация 46G

При первой эффективной публикации изменения положения субассоциации (см. Ст. 26) к перво-

¹² Неопубликованное название (лат.) — Прим. перев.

¹³ В качестве синонима (лат.) — Прим. перев.

начальной ссылке на авторство, взятой в скобки, и следующей за ней ссылке на новое авторство (см. Ст. 50) следует добавлять сокращение «*comb. nov.*» (*combinatio nova*) при условии, что сохранен номенклатурный тип первоначальной комбинации.

Рекомендация 46H

При первой эффективной публикации изменения ранга синтаксона (см. Ст. 27 и Ст. 28) этот факт следует указать с помощью сокращения «*stat. nov.*» (*status novus*), добавляемого после ссылки на авторство названия синтаксона в новом ранге (см. Ст. 51).

Рекомендация 46I

Если в списке синонимов цитируется более поздний омоним (см. Ст. 31 и Ст. 32), вслед за ним следует поставить слово «*non*» либо «*nes*», а затем привести более ранний омоним с соответствующей ссылкой на авторство.

Рекомендация 46J

Псевдонимы (т. е. названия синтаксона, которые использовались с первоначальным цитированием авторства либо с библиографической ссылкой на него, но были неправильно истолкованы более поздними авторами; см. Определение X) следует не включать в синонимию названия, но давать отдельно. На неправильное понимание названия следует указывать, приводя вместо первоначальной ссылки на авторство названия фамилию автора, допустившего ошибку (с датой ее публикации), предваряемую словом «*sensu*». Первоначальную же ссылку на авторство следует дополнять словом «*non*». Если неправильное толкование было допущено многими авторами, вместо фамилии автора, его допустившего, следует давать сокращение «*auct. non*» (*auctorum non*).

Валидная публикация названия, замещающего псевдоним, должна удовлетворять условиям Ст. 2—9. Подобное название представляет собой не *nomem novum* в смысле Ст. 39а, но название нового синтаксона.

Пример. Австрийские авторы использовали название *Festucetum variae* Rübел применительно к иному синтаксону, нежели тот, для которого это название было опубликовано Рубелем на основе данных из Граубюндена. Вследствие этого название *Festucetum variae* auct. non Rübел 1911 представляет собой псевдоним синтаксона, валидно опубликованного в качестве нового под названием *Pulsatillo albae—Festucetum variae* Theurillat 1989 (Saussurea 20 : 74).

Статья 47. — Условия для сохранения первоначальной ссылки на авторство

В случае изменений в описании синтаксона, не ведущих к исключению его номенклатурного типа, а также при дополнении либо изменении его диагностических признаков (т. е. списка характерных и/или дифференциальных видов) первоначальная ссылка на авторство данного синтаксона остается неизменной до тех пор, пока остается неизменным его корректное название.

Статья 48. — Особые добавления к ссылкам на авторство

а. При исправлении опечаток или орфографических ошибок (Ст. 41), равно как и при исправле-

ниях вследствие омонимии (Ст. 44) фамилия автора, вносящего исправления, не приводится, так же как и год внесения исправлений.

б. При исправлении путем инверсии (Ст. 42) после ссылки на авторство ставится сокращение «*nom. invers.*» (*nomen inversum*).

с. При исправлении вследствие таксономических ошибок (Ст. 43) фамилия автора, вносящего исправления, и год эффективной публикации исправлений ставятся после первоначальной ссылки на авторство и предваряются сокращением «*corr.*» (*correxit*).

д. При исправлении вследствие омонимии названий таксонов (Ст. 44) после первоначальной ссылки на авторство добавляется сокращение «*nom. corr.*»

е. При исправлении названия согласно Ст. 45, после ссылки на авторство добавляется сокращение «*nom. mut.*» (*nomen mutatum*).

Статья 49. — Ссылки на авторство для *nomina nova*

В названиях, опубликованных в порядке признанной замены (*nomina nova*; см. Ст. 39а) первоначальная ссылка на авторство должна быть заключена в скобки и помещена перед ссылкой на авторство нового названия.

Статья 50. — Ссылка на авторство новой комбинации названия субассоциации

При изменении положения субассоциации (Ст. 26) ссылка на авторство первоначальной комбинации приводится в скобках перед ссылкой на авторство новой комбинации. В случае последующих изменений положения субассоциации в скобках приводится исключительно ссылка на авторство самой первой комбинации.

Статья 51. — Ссылка на авторство после изменения ранга синтаксона

При изменении ранга (Ст. 27) первоначальная ссылка на авторство приводится в скобках перед таковой на авторство названия в новом ранге.

Рекомендация 51A

Если название синтаксона, лишенное ранга (Ст. 3с) либо имеющее ранг, не соответствующий приведенным в тексте Принципа II (Ст. 3d), валидизируется более поздним автором посредством присвоения ему ранга согласно Правилам, рекомендуется ссылаться (без указания года) на автора первоначального диагноза, ставя «*ex*» перед фамилией автора, который произвел валидизацию (см. также Рекомендацию 46D).

Глава 10. *Nomina conservanda*

Статья 52. — Консервация названий синтаксонов

Чтобы избежать необоснованных замен широко используемых валидно опубликованных названий вследствие неукоснительного применения Правил, некоторые названия, употребляемые согласно их номенклатурным типам, могут быть в порядке

исключения признаны согласно особым критериям. Эти названия подлежат сохранению как *nomina conservanda* (см. установки в тексте Принципа IV). Данное правило в особой степени относится к хорошо известным названиям классов и порядков, бывшим в употреблении в течение длительного времени. Как признанные, так и отклоненные *nomina conservanda* будут включены в Приложение VI данного Кодекса.

Рекомендация 52А

Чтобы способствовать скорейшему принятию решений Номенклатурной комиссии по вопросам целесообразности консервации названий конкретных синтаксонов, авторов просят присылать копии своих предложений по консервации в специально образованный Комитет (инструкции приведены в Приложении II).

РАЗДЕЛ IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ИЗМЕНЕНИЮ КОДЕКСА

Все предложения по дополнению и изменению Кодекса следует направлять в Номенклатурную комиссию для рассмотрения вопроса об их принятии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Руководство по правильному образованию названий синтаксонов

Приведенный ниже перечень содержит основы слов, формы родительного падежа и соединительные гласные для наиболее важных родовых названий и видовых эпитетов в следующем порядке:

(а) неизменное название,

(б) основа слова, к которой добавляются окончания, обозначающие ранг синтаксона, либо соединительные гласные,

(в) форма родительного падежа, знать которую необходимо лишь при образовании эпитетов,

(г) соединительная гласная, добавляемая к основе слова.¹⁴

Названия сгруппированы по букве, на которую они оканчиваются (она набрана полужирным шрифтом). У основ, оканчивающихся на *a*, *e*, *o* или *u*, конечная гласная (в таблицах взятая в скобки) всегда выпадает [*Festuc(a)* — *Festuc-ion*]. Конечные гласные *i*, *ia* и *io* выпадают лишь в случае присоединения к основе слова окончания *-ion* [*Molini(a)* — *Molin-ion*]. За более подробным изложением можно обратиться к Rauschert (1963, Mitt. Florist.-Soziol. Arbeitsgem. N. F. 10 : 232—249). Обозначения, подобные *ā*, соответствуют кратким гласным, подобные *ā* — долгим.

а

1 (а) *-ā*, (б) *-(a)-*, (в) *-ae*, (г) *-o*

(а) *Festuca*, (б) *Festuc(a)-*, (в) *Festuc(ae)*, (г) *Festuco*
Названия женского рода.

¹⁴ В случае отсутствия соединительной гласной ставится прочерк. — *Прим. перев.*

2 (а) *-mā*, (б) *-māt-*, (в) *-mātis*, (г) *-o*

(а) *Alisma*, (б) *Alismat-*, (в) *Alismatis*, (г) *Alismato*
Родовые названия среднего рода, оканчивающиеся на *-ma*:

Asyneuma, *Corema*, *Onosma*, *Phyteuma*
и сложносоставные названия, оканчивающиеся на:
-chroma, *-derma*, *-lemma*, *-nema*, *-phryma*, *-sperma*,
-stelma, *-stema*, *-stemma*, *-stigma*, *-stoma*, *-trema*, и т. д.

[Под правило (1) подпадают такие названия женского рода, как *Caralluma*, *Glechoma*, *Psamma*, *Retama*, а также сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-coma*, *-gramma*, *-osma* (искл. *Onosma*) и *-toma*, и адъективные эпитеты, оканчивающиеся как на *-ma*, так и на *-chroma*, *-derma*, и т. д. (*polychroma*, *holostoma*, *microsperma*)].

б

3 (а) *-b*, (б) *-b-*, (в) *-b*, (г) *-o*

(а) *mahaleb*, (б) *mahaleb-*, (в) *mahaleb*,
(г) *mahalebo*

в

4 (а) *-c*, (б) *-c-*, (в) *-c*, (г) *-o*

(а) *Nostoc*, (б) *Nostoc-*, (в) *Nostoc*, (г) *Nostoco*

г

5 (а) *-ē*, (б) *-(a)-*, (в) *-ēs*, (г) *-o*

(а) *Silene*, (б) *Silen(a)-*, (в) *Silenes*, (г) *Sileno*

Субстантивные названия женского рода греческого происхождения:

Aloë, *Alsine*, *Andrachne*, *Androsace*, *Anemone*, *Asphodeline*, *Atragene*, *Callitriche*, *Calycotome*, *Cardamine*, *Cassiope*, *Catananche*, *Cerinth*, *Chamaedaphne*, *Chamaepeuce*, *Cistanche*, *Cleome*, *Colobachne*, *Crambe*, *Danaë*, *Daphne*, *Diplachne*, *Elatine*, *Eriosynaphe*, *Halmione*, *Helxine*, *Hierochloë*, *Hippochaete*, *Hippophaë*, *Homogyne*, *Hydrocotyle*, *Jasione*, *Leontice*, *Malope*, *Neottianthe*, *Obione*, *Oenanthe*, *Orobanche*, *Phryne*, *Phyllodoce*, *Pleurochaete*, *Pleurogyne*, *Schizachne*, *Statice*, *Teline*, *Tetracme*, *Triplachne* и т. д.; *alsine*, *andracne*, *aparine*, *argemone*, *chamaejasme*, *chamaesyce*, *synocrambe*, *elatine*, *helleborine*, *pneumonanthe*, *peuce*, *stoebe*.

6 (а) *-e*, (б) *-i-*, (в) *-is*, (г) *-i*

(а) *Sécale*, (б) *Secali-*, (в) *Sécalis*, (г) *Sécali*

Также исконно латинские адъективные эпитеты: формы среднего рода от эпитетов, подпадающих под правила 34 и 58 (*acre*, *arvense* и т. д.).

7 (а) *-e*, (б) *-(e)-*, (в) *-e*, (г) *-o*

(а) *Cakile*, (б) *Cakil(e)-*, (в) *Cakile*, (г) *Cakilo*
Несклоняемые названия: *Cakile*; *gale*.

8 (а) *-ae*, (в) *-ae*, (г) —

Родительные падежи слов с окончанием на *-a*; только эпитеты:

clavenae, *cornucopiae*, *jankae*, *nathaliae*, *pontederiae*, *salviae*, *tatrae* и т. д.

h

9 (а) *-h*, (б) *-h-*, (в) *-h*, (г) *-o*

(а) *Ceterach*, (б) *Ceterach-*, (в) *Ceterach*,
(г) *Ceteracho*

Несклоняемые названия: *Ceterach*; *turbith*.

i10 (a) *-i*, (b) *-i-*, (c) *-i*, (d) *-o*(a) *Thlaspi*, (b) *Thlaspi-*, (c) *Thlaspi*, (d) *Thlaspio*

Несклоняемые названия:

Alhagi, *Ammi*, *Muscari*, *Seseli*, *Thlaspi*; *alkekengi*, *carvi*, *cheiri*, *genipi*, *jonthlaspi*, *kali*.11 (a) *-i*, (c) *-i*, (d) —Родительные падежи слов с окончанием на *-us* либо *-um*; только эпитеты:*aconiti*, *breynei*, *dillenii*, *fleischeri*, *gerardii*, *halleri*, *imperati*, *manescavi*, *matthioli*, *myconi*, *oxycedri*, *palinuri*, *parnassi*, *prunastri*, *seelosii*, *serpentini*, *tabernaemontani*, *teucarii*, *thapsi*, *tornabeni*, *triumfettii*, *valerandi*, *villarii* и т. д.**l**12 (a) *-l*, (b) *-l-*, (c) *-lis*, (d) *-i*(a) *exul*, (b) *exul-*, (c) *éxulis*, (d) *éxuli*13 (a) *-l*, (b) *-l-*, (c) *-l*, (d) *-o*(a) *metel*, (b) *metel-*, (c) *metel*, (d) *metelo*Несклоняемые названия: *Gasoul*; *metel*.**m**14 (a) *-m*, (b) *-m-*, (c) *-m*, (d) *-o*(a) *raetam*, (b) *raetam-*, (c) *raetam*, (d) *raetamo*15 (a) *-um*, (b) *-(o)-*, (c) *-i*, (d) *-o*(a) *Polygonum*, (b) *Polygon(o)-*, (c) *Polygoni*, (d) *Polygono*Названия с окончанием на *-um* (кроме эпитетов, относящихся к правилу 16).16 (a) *-um*, (c) *-um*, (d) —

Формы множественного числа родительного падежа (только эпитеты) с окончанием на:

-ōrum: *apricorum*, *carthusianorum*, *deorum*, *desertorum*, *dumetorum*, *ericetorum*, *lucorum*, *murorum*, *tektorum*, *tinctorum*, *verlotiorum* и т. д.[Как формы именительного падежа к правилу 15: *sneōrum*, (*in*)*decōrum*, (*in*)*odōrum*];*-ārum*: *cataractarum*, *fossarum*, *officinarum* [*scāmtarum* — правило 15];*-ium*: *avium*, *sepium*;[Как формы именительного падежа к правилу 15: *absinthium*, *aegyptium*, *brutium*, *chironium*, *сyнарпium*, *dolopium*, *ephippium*, *gnidium*, *helenium*, *hymettium*, *lydium*, *orontium*, *ostruthium*, *polium*, *polyceratium*, *pulegium*, *sphondylium*, *strumarium*, *struthium*, *tinctorium*, *tragium*, *tripolium*];*-um*: *bávarum*, *fullonum*, *lapponum*, *léporum*, *nétorum*, *oreadum*, *segetum*;[Как формы именительного падежа к правилу 15: *alypum*, *apulium*, *calabrum*, *colonium*, *ischaetum*, *thessalum*, *trionum*, *venetum*].**n**17 (a) *-ēn*, (b) *-ēn-*, (c) *-ēnis*, (d) *-o*(a) *macrosolen*, (b) *macrosolen-*, (c) *macrosolénis*, (d) *macrosoléno*Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-lichen*, *-pyren*, *-solen*, *-splen*.18 (a) *-ēn*, (b) *-īn-*, (c) *-īnis*, (d) *-i*(a) *Cyclamen*, (b) *Cyclamin-*, (c) *Cycláminis*, (d) *Cyclámini*19 (a) *-n*, (b) *-n-*, (c) *-n*, (d) *-o*(a) *behen*, (b) *behen-*, (c) *behen*, (d) *beheno*20 (a) *-īn*, (b) *-īn-*, (c) *-īnis*, (d) *-o*(a) *Triglochin*, (b) *Triglochin-*, (c) *Triglochínis*, (d) *Triglochíno*Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-glochín* (*argyroglochín*, *microglochín* и т. д.).21 (a) *-ōn-*, (b) *-(o)-*, (c) *-i*, (d) *-o*(a) *Onopordon*, (b) *Onopord(o)-*, (c) *Onopordi*, (d) *Onopordo*

Названия среднего рода, греческого происхождения и с греческим окончанием в именительном падеже:

Abutilon, *Acantholimon*, *Acroptilon*, *Agropyron*, *Aizoon*, *Asterolinon*, *Chamaenerion*, *Chiodection*, *Cratoneuron*, *Echinopsilon*, *Eriocaulon*, *Galeobdolon*, *Goniolimon*, *Helictotrichon*, *Lycoperdon*, *Myosoton*, *Phagnalon*, *Rhizocarpon*, *Rhododendron* и т. д.; *aizoon*, *dactylon*, *galeobdolon*, *linophyllon*.Также формы среднего рода прилагательных, оканчивающихся на *-ōs* [см. правило 67].22 (a) *-ōn*, (b) *-ōn-*, (c) *-ōnis*, (d) *-o*(a) *Chrysopogon*, (b) *Chrysopogon-*, (c) *Chrysopogónis*, (d) *Chrysopogóno**Croton*, *Endymion*, *Sison*.Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-chiton*, *-codon*, *-croton*, *-mecon*, *-pogon*, *-siphon*.23 (a) *-ōn*, (b) *-ōn-*, (c) *-ōnis*, (d) *-o*(a) *Cotyledon*, (b) *Cotyledon-*, (c) *Cotylédonis*, (d) *Cotylédono*Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-geton*, *-geiton*, *-giton*, *-pepon*, *-stemon*.Вместо основы *Potamogeton-* можно использовать сокращенную форму *Potam-* (Ст. 10).24 (a) *-ōn*, (b) *-ont-*, (c) *-ontis*, (d) *-o*(a) *Erigeron*, (b) *Erigeront-*, (c) *Erigeróntis*, (d) *Erigerónto*Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-dracon*, *-geron*, *-odon*:*Anomodon*, *Ceratodon*, *Cynodon*, *Didymodon*, *Leontodon*, *Tetraplodon*, *Zygodon*; *anodon*, *trachyodon* и т. д.25 (a) *-on*, (b) *-on-*, (c) *-on*, (d) *-o*(a) *martagon*, (b) *martagon-*, (c) *martagon*, (d) *martagono***o**26 (a) *-ō*, (b) *-īn-*, (c) *-īnis*, (d) *-i*(a) *Plantago*, (b) *Plantagin-*, (c) *Plantáginis*, (d) *Plantáginini*Названия с окончаниями *-āgo*, *-īgo*, *-ūgo*, *-ēdo*: *Borago*, *Erucago*, *Ferulago*, *Filago*, *Medicago*, *Mucilago*, *Plumbago*, *Solidago*, *Tussilago*, *Ustilago*; *erucago*, *fabago*, *githago*, *liliago*, *selago*, *trixago*; *Fuligo*, *Rubigo*; *Albugo*, *Asperugo*, *Mollugo*; *Uredo*; *mucedo*.[*Cotyledo* — см. правило 23, *unedo* — см. правило 27.]Также *Arundo*.

27 (a) *-ō*, (b) *-ōn-*, (c) *-ōnis*, (d) *-i*
 (a) *Senecio*, (b) *Senecion-*, (c) *Seneciónis*,
 (d) *Senecióni*
Senecio; irio, laricio, morio, pumilio, unedo.

28 (a) *-ō*, (b) *-ōn-*, (c) *-ōnis*, (d) *-o*
 (a) *pepo*, (b) *pepon-*, (c) *péponis*, (d) *pépono*
melopepo, pepo.

29 (a) *-ō*, (b) *-(u)-*, (c) *-ūs*, (d) *-o*
 (a) *Calypso*, (b) *Calyps(u)-*, (c) *Calypsus*, (d) *Calypso*

30 (a) *-o*, (c) *-o*, (d) —
 Несклоняемые названия:
Nelumbo; farnetto, frainetto, mugo, negundo, perado, pinsapo, ritro, stefco.

г

31 (a) *-ar*, (b) *-ar-*, (c) *-ar*, (d) *-o*
 (a) *Nuphar*, (b) *Nuphar-*, (c) *Nuphar*, (d) *Nupharo*

32 (a) *-ēr*, (b) *-ēr(o)-*, (c) *-ēri*, (d) *-o*
 (a) *asper*, (b) *asper(o)-*, (c) *ásperi*, (d) *áspero*
asper, gibber, tener.
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-fer* либо *-ger*:
baccifer, bulbifer, prolifer, laniger, pubiger, setiger, squamiger и т. д.

33 (a) *-ēr*, (b) *-r(o)-*, (c) *-ri*, (d) *-o*
 (a) *Cotoneaster*, (b) *Cotoneastr(o)-*, (c) *Cotoneastri*,
 (d) *Cotoneastro*
 Подлинно латинские прилагательные:
afēr, ater, calaber, glaber, integer, macer, niger, pulcher, ruber, scaber, triqueter.

Кроме того, *oleander*, а также названия, оканчивающиеся на *-aster* (форма мужского рода от латинского суффикса *-astro-*: *Cotoneaster; cacaliaster, lupinaster, oleaster, pinaster, pyraster* и т. д.; однако см. правило 36).

34 (a) *-ēr*, (b) *-ri-*, (c) *-ris*, (d) —
 (a) *alpester*, (b) *alpestri-*, (c) *alpestris*, (d) *alpestri acer, alpester, campester, lacuster, paluster, rupester, sylvester, terrester.*

35 (a) *-ēr*, (b) *-ēr-*, (c) *-ēris*, (d) *-i*
 (a) *Acer*, (b) *Acer-*, (c) *Áceris*, (d) *Áceri*
Acer, Cicer, Laser, Papaver, Siler, Siser, Tuber; cicer, hydropiper, pseudosuber, siler, suber.

36 (a) *-er*, (b) *-ēr-*, (c) *-ēris*, (d) *-o*
 (a) *Aster*, (b) *Aster-*, (c) *Ásteris*, (d) *Ástero*
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-aster* [звезда] (*Geaster* и т. д.; однако см. правило 33) либо *-gaster*.

37 (a) *-ēr*, (b) *-ēr-*, (c) *-ēris*, (d) *-o*
 (a) *dasycrater*, (b) *dasycrater-*, (c) *dasycratéris*,
 (d) *dasycratéro*
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-crater*.

38 (a) *-er*, (b) *-er-*, (c) *-er*, (d) *-o*
 (a) *Amelanchier*, (b) *Amelanchier-*, (c) *Amelanchier*,
 (d) *Amelanchiero*

39 (a) *-ōr*, (b) *-ōr-*, (c) *-ōris*, (d) *-i*
 (a) *minor*, (b) *minor-*, (c) *minóris*, (d) *minóri*
 Латинские компаративы (*elator; excelsior; major* и т. д.); сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-color*; «*nomina agentis*» мужского рода: *globator, necator* и т. д.; *Mucor*.

40 (a) *-ūr*, (b) *-ōr-*, (c) *-ōris*, (d) *-i*
 (a) *robur*, (b) *robor-*, (c) *róboris*, (d) *róbori*

с

41 (a) *-ās*, (b) *-ād-*, (c) *-ādis*, (d) *-o*
 (a) *Najas*, (b) *Najad-*, (c) *Nájadis*, (d) *Nájado*
Asclepias, Bunias, Dryas, Haloscias, Notothylas, Oreas, Serapias; achras, rhoeas, stoechas.

42 (a) *-ās*, (b) *-āt-*, (c) *-ātis*, (d) *-o*
 (a) *Aceras*, (b) *Acerat-*, (c) *Acerátis*, (d) *Aceráto*
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-ceras*:
Notoceras, Octodiceras; leptoceras, orthoceras и т. д.

43 (a) *-ās*, (b) *-ant-*, (c) *-antis*, (d) *-o*
 (a) *gigas*, (b) *gigant-*, (c) *gigántis*, (d) *gigánto*
elephas, gigas.

44 (a) *-ās*, (b) *-āri-*, (c) *-āris*, (d) —
 (a) *mas*, (b) *mari-*, (c) *maris*, (d) *mari*

45 (a) *-ās*, (b) *-(a)-*, (c) *-ae*, (d) *-o*
 (a) *cyparissias*, (b) *cyparissi(a)-*, (c) *cyparissiae*,
 (d) *cyparissio*
Micrasterias; asterias, characias, paralias.

46 (a) *-as*, (b) *-as-*, (c) *-as*, (d) *-o*
 (a) *fenas*, (b) *fenas-*, (c) *fenas*, (d) *fenaso*

47 (a) *-es*, (b) —, (c) *-is*, (d) *-o*
 (a) *Isoëtes*, (b) *Isoët-*, (c) *Isoëtis*, (d) *Isoëto*
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-anthes*, *-genes*, *-ides*, *-styles*:
Achyranthes, Aphyllanthes, Cheilanthes, Menyanthes, Prenanthes, Spiranthes, Trochiscanthes; Cleistogenes; arctogenes; Alyssoides, Buglossoides, Nymphoides, rannunculoides и т. д.; *Adenostyles*.

Названия с окончанием *-ōdes*:
Omphalodes; atherodes, botryodes, elodes, gnaphalodes, phryganodes, physalodes, sphecodes и т. д.;
Aphanes; erisithales, paralianches, trichomanes.

48 (a) *-ēs*, (b) *-(a)-*, (c) *-ae*, (d) *-o*
 (a) *Phragmites*, (b) *Phragmit(a)-*, (c) *Phragmitae*,
 (d) *Phragmito*

Названия с греческим окончанием *-ites* в мужском роде:
Galactites, Odontites, Petasites; arachnites, hesperites, myrsinites, onites, otites, pseudophragmites, tridactylites; Stratiotes, Trametes; cephalotes, heleonastes.

49 (a) *-ēs*, (b) *-ēt-*, (c) *-ētis*, (d) *-i*
 (a) *Abies*, (b) *Abiet-*, (c) *Abietis*, (d) *Abiēti*

50 (a) *-ēs*, (b) *-ēt-*, (c) *-ētis*, (d) *-o*
 (a) *Baeomyces*, (b) *Baeomycet-*, (c) *Baeomycétis*,
 (d) *Baeomycéto*
 Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-myces*.

51 (a) *-ēs*, (b) *-ēt-*, (c) *-ētis*, (d) *-i*
(a) *teres*, (b) *teret-*, (c) *téretis*, (d) *téreti*

52 (a) *-ēs*, (b) *-ēd-*, (c) *-ēdis*, (d) *-i*
(a) *longipes*, (b) *longiped-*, (c) *longípedis*, (d) *longípedi*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-pes* [стопа] (*brevipes*, *crassipes* и т. д.).

53 (a) *-ēs*, (b) *-īt-*, (c) *-ītis*, (d) *-i*
(a) *Fomes*, (b) *Fomit-*, (c) *Fómitis*, (d) *Fómiti*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-stipes* (*longistipes* и т. д.).

54 (a) *-ēs*, (c) *-ēs*, (d) —

Слова, оканчивающиеся на *-e*, в родительном падеже; только эпитеты:

anemones, *cardamines* и т. д.

55 (a) *-es*, (b) *-es-*, (c) *-es*, (d) *-o*
(a) *Ribes*, (b) *Ribes-*, (c) *Ribes*, (d) *Ribeso*

56 (a) *-īs*, (b) *-ī-*, (c) *-īdis*, (d) *-o*
(a) *Agrostis*, (b) *Agrosti-*, (c) *Agrostis*, (d) *Agrostio*

Существительные с греческими основами, оканчивающимися на *-i*. Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-agrostis*, *-basis*, *-cystis*, *-opsis*, *-taxis*:

Anabasis, *Anagyris*, *Arabidopsis*, *Atraphaxis*, *Calamagrostis*, *Cannabis*, *Cardaminopsis*, *Coris*, *Crypsis*, *Diplo-taxis*, *Echinocystis*, *Eragrostis*, *Galeopsis*, *Lycopsis*, *Magydaris*, *Malaxis*, *Meconopsis*, *Melittis*, *Metabasis*, *Notobasis*, *Osyris*, *Oryzopsis*, *Rhynchosinapis*, *Sinapis*, *Sparassis*; *calamagrostis*, *coris*, *eragrostis*, *linosyris*.

57 (a) *-īs*, (b) *-īd-*, (c) *-īdis*, (d) *-o*

(a) *Phalaris*, (b) *Phalarid-*, (c) *Phaláridis*, (d) *Phalárido*

Названия с основами, оканчивающимися на *-d*, в первую очередь существительные и субстантивные прилагательные греческого происхождения. Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-aspis*, *-blepharis*, *-callis*, *-cephalis*, *-cuspis*, *-glottis*, *-graphis*, *-lepis*, *-meris*, *-orchis*, *-otis*, *-peltis*, *-phlyctis*, *-pholis*, *-pteris*, *-pyxis*, *-rhachis*, *-r(h)aphis*, *-seris*, *-stylis*, *-tropis*; названия с окончаниями *-itis* или *-otis*; кроме того, адъективные сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-aspis*, *-cuspis*, *-lepis*, *-peltis*, *-pteris* (*tetraspis*, *rubricuspis*, *homolepis*, *tripteris* и т. д.).

Adonis, *Anacamptis*, *Anagallis*, *Anthemis*, *Anthyllis*, *Aposeris*, *Arabis*, *Arnoseris*, *Atractylis*, *Atropis*, *Berberis*, *Caucalis*, *Celtis*, *Cercis*, *Chamorchis*, *Chartolepis*, *Clematis*, *Coptis*, *Corydalis*, *Cystopteris*, *Dactylis*, *Dactylorhiza*, *Dichostylis*, *Diotis*, *Dryopteris*, *Drypis*, *Epipactis*, *Eranthis*, *Fimbristylis*, *Geopyxis*, *Grammitis*, *Halopeplis*, *Hedynois*, *Hemerocallis*, *Hesperis*, *Hippuris*, *Hypochoeris*, *Iberis*, *Ionaspis*, *Iris*, *Isatis*, *Isolepis*, *Lagoseris*, *Lagotis*, *Lepidotis*, *Leucorchis*, *Libanotis*, *Liparis*, *Lotononis*, *Lychnis*, *Microstylis*, *Mycelis*, *Myosotis*, *Myrrhis*, *Onobrychis*, *Ononis*, *Orchis*, *Ormenis*, *Oxalis*, *Oxytropis*, *Parapholis*, *Paris*, *Peplis*, *Petrocallis*, *Petrocoptis*, *Phalaris*, *Philonotis*, *Phlomis*, *Phlyctis*, *Phyllitis*, *Physalis*, *Picris*, *Pteris*, *Ptychotis*, *Sideritis*, *Simethis*, *Stictis*, *Tetraclinis*, *Tetradiclis*, *Tetraphis*, *Tolpis*, *Torilis* и т. д.; *aethiopsis*, *caucalis*, *cerris*, *chamaeiris*, *clematidis*, *colocynthis*, *dryopteris*, *epiglottis*, *epipactis*, *hemionitis*, *hypocistis*, *lathyris*, *libanotis*, *lonchitis*, *lychnitis*, *meleagris*,

myosotis, *oxyglottis*, *peplis*, *picris*, *psammitis*, *scorodotis*, *zygis*.

58 (a) *-īs*, (b) *-ī-*, (c) *-īdis*, (d) —

(a) *Trientalis*, (b) *Trientali-*, (c) *Trientalis*, (d) *Trientali*

Подлинно латинские названия, оканчивающиеся на *-is* (а не адъективные сложносоставные названия греческого происхождения, как в правиле 57); сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-caulis*, *-collis*, *-cornis*, *-culmis*, *-formis*, *-glumis*, *-nervis*, *-retis*, *-rostris*; также названия, оканчивающиеся на *-alis*, *-aris*, *-ensis*, *-estris*, *-īlis-*, *-īlis*, *-ustris*.

Digitalis, *Fontinalis*, *Mercurialis*, *Pedicularis*, *Physocaulis*, *Trientalis*, *Vitis*; *victorialis*; *nivalis*, *vulgaris*, *pratensis*, *campestris*, *húmilis*, *gentilis*, *palustris* и т. д.; *acris*, *affinis*, *agrestis*, *biennis*, *brevis*, *communis*, *dulcis*, *edulis*, *grandis*, *inermis*, *laevis*, *mitis*, *mollis*, *perrennis*, *suavis*, *tenuis*, *tristis*, *turpis*, *viridis* и т. д.

59 (a) *-īs*, (b) *-īd-*, (c) *-īdis*, (d) *-i*

(a) *Bellis*, (b) *Bellid-*, (c) *Béllidis*, (d) *Béllidi*

60 (a) *-īs*, (b) *-īt-*, (c) *-ītis*, (d) *-o*

(a) *Hydrocharis*, (b) *Hydrocharit-*, (c) *Hydrocháritis*, (d) *Hydrochárito*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-charis*.

61 (a) *-īs*, (b) *-īd-*, (c) *-īdis*, (d) *-o*

(a) *Crepis*, (b) *Crepid-*, (c) *Crepídis*, (d) *Crepído*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-cnemis* (*Halimocnemis*) либо *-crepis* (*Hippocrepis*).

62 (a) *-īs*, (b) *-īn-*, (c) *-īnis*, (d) *-o*

(a) *Stenactis*, (b) *Stenactin-*, (c) *Stenactínis*, (d) *Stenactíno*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-actis*.

63 (a) *-īs*, (b) *-ēr-*, (c) *-ēris*, (d) *-i*

(a) *Cucumis*, (b) *Cucumer-*, (c) *Cucúmeris*, (d) *Cucúmeri*

64 (a) *-īs*, (c) *-īs*, (d) —

Слова в родительном падеже; только эпитеты: *abietis*, *ajacis*, *apollinis*, *carduelis*, *dioscoridis*, *joannis*, *orphanidis*, *ottonis*, *peisonis*, *picridis*, *trichomanis*, *veris* и т. д.

65 (a) *-ns*, (b) *-nt-*, (c) *-ntis*, (d) *-i*

(a) *Bidens*, (b) *Bident-*, (c) *Bidentis*, (d) *Bidenti*
Lens; *ingens*.

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-dens* либо *-frons* [сторона] (*Rubus bifrons* [frons = листва — см. правило 66]); причастия, оканчивающиеся на *-ans* либо *-ens* (*Impatiens*; *ambigens*, *canescens*, *caulescens*, *decipiens*, *elegans*, *hians*, *natans*, *repens*, *sempervirens*, *stans* и т. д. [nefrens — см. правило 66]).

66 (a) *-ns*, (b) *-nd-*, (c) *-ndis*, (d) *-i*

(a) *Juglans*, (b) *Jugland-*, (c) *Juglándis*, (d) *Juglándi*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-frons* [листва] (*albifrons*, *latifrons* и т. д. [frons = сторона — см. правило 65]); *nefrens*.

67 (a) *-ōs*, (b) *-(o)-*, (c) *-i*, (d) *-o*

(a) *oxycoccus*, (b) *oxycocc(o)-*, (c) *oxycocci*, (d) *oxycocco*

Названия мужского и женского рода, греческого происхождения и с греческим окончанием в именительном падеже.

Acinos, Apios, Arctostaphylos, Symphoricarpos и т. д.; *acinos, calomelanos, eleagnos, epigeios* и т. д.

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-caulos, -clados, -phyllos, -stachyos, -uros* и т. д.

68 (a) *-ōs*, (b) *-ōt-*, (c) *-ōtis*, (d) *-o*

(a) *Anthoceros*, (b) *Anthocerot-*, (c) *Anthocerotís*, (d) *Anthocerotó*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-ceros; anacampseros*.

69 (a) *-ēps-*, (b) *-īp-*, (c) *-īpis*, (d) *-i*

(a) *princeps*, (b) *princip-*, (c) *principis*, (d) *príncipi*

70 (a) *-ēps-*, (b) *-īpit-*, (c) *-īpítis*, (d) *-i*

(a) *anceps*, (b) *ancipit-*, (c) *ancípitis*, (d) *ancípiti*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-ceps* (но лишь в значении «головный»):

Claviceps, Cordiceps; anceps, biceps, curticeps, multiceps, oviceps и т. д. [*princeps* — см. правило 69].

71 (a) *-ōps*, (b) *-ōp-*, (c) *-ōpis*, (d) *-o*

(a) *Aegilops*, (b) *Aegilop-*, (c) *Aegilópsis*, (d) *Aegilópo*

Aegilops, Chamaerops.

Также сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-ops* («глазый»):

Echinops; cyclops, cunops, glaucops, lithops, melanops и т. д.

72 (a) *-ōps*, (b) *-ōp-*, (c) *-ōpis*, (d) *-i*

(a) *inops*, (b) *inop-*, (c) *inopis*, (d) *inopi*

73 (a) *-ūs*, (b) *-(o)-*, (c) *-i*, (d) *-o*

(a) *Scleranthus*, (b) *Scleranth(o)-*, (c) *Scleranthi*, (d) *Sclerantho*

Большинство названий, оканчивающихся на *-us*.

74 (a) *-ūs*, (b) *-ōr-*, (c) *-ōris*, (d) *-i*

(a) *minus*, (b) *minor-*, (c) *minóris*, (d) *minóri*

Формы среднего рода латинских компаративов [см. правило 39].

75 (a) *-ūs*, (b) *-ōd-*, (c) *-ōdis*, (d) *-o*

(a) *Coronopus*, (b) *Coronopod-*, (c) *Coronopódis*, (d) *Coronopódo*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-pus* [стопа]:

Aeluropus, Campylopus, Lycopus, Micropus, Ornithopus, Plagiopus, Rhizopus, Sphenopus, Streptopus; eriopus, lagopus и т. д. [*Hyssopus, Priapus* — см. правило 73].

76 (a) *-ūs*, (b) *-ō-*, (c) *-ōis*, (d) *-o*

(a) *Rhus*, (b) *Rho-*, (c) *Rhois*, (d) *Rhoo*

77 (a) *-ūs*, (b) *-(u)-*, (c) *-ūs*, (d) *-o*

(a) *Quercus*, (b) *Querc(u)-*, (c) *Quercus*, (d) *Querco*

78 (a) *-ūs*, (b) *-ont-*, (c) *-ontis*, (d) *-o*

(a) *Anodus*, (b) *Anodont-*, (c) *Anodóntis*, (d) *Anodónto*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-odus* [зуб] (*Anodus, Brachyodus, Polyodus*).

79 (a) *-ys*, (b) *-ŷ-*, (c) *-ŷōs*, (d) *-o*

(a) *Stachys*, (b) *Stachy-*, (c) *Stáchyos*, (d) *Stáchyo*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-botrys, -oxys, -stachys*:

Cachrys, Halidrys, Ophrys, Phorcys; botrys, chamaedrys, hypopitys.

80 (a) *-ŷs*, (b) *-ŷth-*, (c) *-ŷthís*, (d) *-o*

(a) *Rhynchocorys*, (b) *Rhynchocoryth-*, (c) *Rhynchocórythis*, (d) *Rhynchocórytho*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-corys*.

81 (a) *-ŷs*, (b) *-ŷd-*, (c) *-ŷdís*, (d) *-o*

(a) *heterochlamys*, (b) *heterochlamyd-*, (c) *heterochlámydis*, (d) *heterochlámydo*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-chlamys*.

t

82 (a) *-t*, (b) *-t-*, (c) *-t*, (d) *-o*

(a) *tetrahit*, (b) *tetrahit-*, (c) *tetrahit*, (d) *tetrahitó*

Несклоняемые названия: *spicant, tetrahit*.

u

83 (a) *-ū*, (b) *-(u)-*, (c) *-us*, (d) *-o*

(a) *longicornu*, (b) *longicorn(u)-*, (c) *longicornus*, (d) *longicorno*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-cornu*.

x

84 (a) *-āx*, (b) *-āc-*, (c) *-ācís*, (d) *-o*

(a) *Smilax*, (b) *Smilac-*, (c) *Smilacis*, (d) *Smilaco*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-panax* (*Oporanax* и т. д.);

Evax, Leptoplax, Styrax; donax, panax, scolopax.

85 (a) *-āx*, (b) *-āc-*, (c) *-ācís*, (d) *-i*

(a) *tenax*, (b) *tenac-*, (c) *tenácis*, (d) *tenáci*

fallax, ferax, fugax, tenax.

86 (a) *-ēx*, (b) *-íc-*, (c) *-ícís*, (d) *-i*

(a) *Carex*, (b) *Caric-*, (c) *Cáricis*, (d) *Cárici*

Atriplex, Emex, Ilex, Irpex, Rumex, Ulex, Vitex; frutex, ilex, imbrex, murex.

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-plex* (*simplex, duplex, triplex* и т. д.).

87 (a) *-īx*, (b) *-íc-*, (c) *-ícís*, (d) *-i*

(a) *Salix*, (b) *Salic-*, (c) *Sálicis*, (d) *Sálici*

Larix; natix.

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-calix* (*eriocalix* и т. д.) либо *-filix*.

88 (a) *-īx*, (b) *-íc-*, (c) *-ícís*, (d) *-o*

(a) *tetralix*, (b) *tetralic-*, (c) *tetrálicis*, (d) *tetrálico*

helix, histrix, hystrix.

89 (a) *-īx*, (b) *-īc-*, (c) *-īcís*, (d) *-i*

(a) *Tamarix*, (b) *Tamaric-*, (c) *Tamarícis*, (d) *Tamaríci*

Также формы женского рода от «*nomina agentis*» [см. правило 39]: *cunctatrix* и т. д.

90 (a) *-īx*, (b) *-īc-*, (c) *-īcís*, (d) *-o*

(a) *Scandix*, (b) *Scandic-*, (c) *Scandícis*, (d) *Scandíco*

Phoenix.

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-spadix*.

91 (a) *-ix*, (b) *-ich-*, (c) *-ichis*, (d) *-o*

(a) *Ulothrix*, (b) *Ulotrich-*, (c) *Ulótrichis*, (d) *Ulótricho*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-thrix*; *th* изменяется на *t!*

Cladothrix; *callithrix*, *sphaerotherix* и т. д.

92 (a) *-nx*, (b) *-ng-*, (c) *-ngis*, (d) *-o*

(a) *macrosyrinx*, (b) *macrosyring-*, (c) *macrosyringis*, (d) *macrosyringo*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-pharynx*, *-salpinx*, *-syrinx*.

93 (a) *-ōx*, (b) *-ōc-*, (c) *-ōcis*, (d) *-i*

(a) *ferox*, (b) *feroc-*, (c) *ferócis*, (d) *feróci*

ferox, *volvox*.

94 (a) *-ōx*, (b) *-ōc-*, (c) *-ōcis*, (d) *-i*

(a) *praecox*, (b) *praecoc-*, (c) *praécocis*, (d) *praécoci*

95 (a) *-aux*, (b) *-auc-*, (c) *-aucis*, (d) *-o*

(a) *Glaux*, (b) *Glauc-*, (c) *Glaucis*, (d) *Glauco*

96 (a) *-y̋x*, (b) *-y̋c-*, (c) *-y̋cis*, (d) *-o*

(a) *microcalyx*, (b) *microcalyc-*, (c) *microcálycis*,

(d) *microcályco*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-calyx* (*Geocalyx* и т. д.).

97 (a) *-y̋x*, (b) *-y̋ch-*, (c) *-y̋chis*, (d) *-o*

(a) *megalonyx*, (b) *megalonych-*, (c) *megalónychis*,

(d) *megalónycho*

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-onyx*.

98 (a) *-y̋x*, (b) *-y̋g-*, (c) *-y̋gis*, (d) *-o*

(a) *Pompholyx*, (b) *Pompholyg-*, (c) *Pomphólygis*, (d)

Pomphólygo

Сложносоставные названия, оканчивающиеся на *-pteryx*.

у

99 (a) *-y̋*, (b) *-y-*, (c) *-y̋ōs*, (d) *-o*

(a) *moly*, (b) *moly-*, (c) *mólyos*, (d) *mólyo*

chamaemoly, *moly*.

Ложносоставные названия

Эпитеты, образованные из двух слов (первого и второго элементов), соединенных дефисом.

В следующих ниже правилах приведены лишь формы родительного падежа. Соединительная гласная определяется вторым элементом и может быть найдена по правилам 1—99; ниже соединительная гласная приводится лишь для первого примера в каждой подгруппе.

100 Изменяются оба элемента. Соединительная гласная присутствует лишь во втором элементе.

Существительное в именительном падеже + прилагательное в именительном падеже:

(a) *adiantum-nigrum*, (b) *adianti-nigri*, (d) *adianti-nigro*

agnus-castus, *agni-casti*; *anagallis-aquatica*, *anagálidis-aquatica*; *ferrum-equinum*, *ferri-equini*; *figus-indi-*

ca, *fici-indicae*; *filix-femina*, *filicis-feminae*; *filix-mas*, *filicis-maris*; *foenum-graecum*, *foeni-graeci*; *crista-castrensis*, *cristae-castrensis*; *herba-alba*, *herbae-albae*; *linum-stellatum*, *lini-stellati*; *melilotus-coerulea*, *meliloti-coeruleae*; *plantago-aquatica*, *plantáginis-aquatica*; *ruta-muraria*, *rutae-murariae*; *sceptrum-carolinum*, *sceptri-carolini*; *spina-alba*, *spinae-albae*; *uva-crispa*, *uvae-crispae*; *vitis-idaea*, *vitis-idaeae*.

Прилагательное в именительном падеже + существительное в именительном падеже:

(a) *bella-donna*, (b) *bellae-donnae*, (d) *bellae-donno bonus-henricus*, *boni-henrici*.

101 Изменяется лишь первый элемент. Соединительная гласная отсутствует.

Существительное в именительном падеже + существительное в родительном падеже:

(a) *barba-jovis*, (b) *barbae-jovis*, (d) *barbae-jovis*

bursa-pastoris, *bursae-pastoris*; *capillus-veneris*, *capilli-veneris*; *caput-felis*, *capitis-felis*; *caput-galli*, *capitis-galli*; *caput-medusae*, *capitis-medusae*; *corona-sancti-stephani*, *coronae-sancti-stephani*; *crista-galli*, *cristae-galli*; *crus-galli*, *cruris-galli*; *dens-canis*, *dentis-canis*; *flos-cuculi*, *floris-cuculi*; *flos-jovis*, *floris-jovis*; *herba-venti*, *herbae-venti*; *morsus-ranae*, *morsus-ranae*; *nidus-avis*, *nidi-avis*; *oculus-christi*, *oculi-christi*; *oculus-solis*, *oculi-solis*; *pecten-veneris*, *péctinis-veneris*; *pes-caprae*, *pedis-caprae*; *rapum-genistae*, *rapi-genistae*; *sanguis-christi*, *sánguinis-christi*; *speculum-veneris*, *speculi-veneris*; *spica-venti*, *spicae-venti*; *spina-christi*, *spinae-christi*; *umbilicus-veneris*, *umbilici-veneris*; *uva-ursi*, *uvae-ursi*.

102 Изменяется лишь второй элемент. Соединительная гласная присутствует лишь во втором элементе.

Существительное в родительном падеже + существительное в именительном падеже:

(a) *coeli-rosa*, (b) *coeli-rosae*, (d) *coeli-roso*

103 Без изменений. Соединительная гласная отсутствует. Все элементы в родительном падеже:

borisii-regis, *equi-trojani*, *ferdinandi-coburgi*, *friderici-augusti*, *laserpitii-sileris*, *novi-belgii*, *novae-angliae* и т. д.

Также *noli-tangere*.

ПРИЛОЖЕНИЕ II**Некоторые инструкции****А. Инструкция по регистрации новых названий и типификации синтаксонов**

Чтобы обеспечить всеобщее признание новых названий синтаксонов (в том числе *nomina nova*), новых комбинаций, а также лектотипификаций либо неотипификаций названий, просим авторов присылать копии своих публикаций представителю Номенклатурной комиссии, ответственному за регистрацию названий, которым в настоящее время является Ж.-П. Терийя, по адресу:

Dr. J.-P. Theurillat, Centre alpien de Phytogéographie, Fondation J.-M. Aubert, CH-1938 Champex, Switzerland.

В. Инструкции по подготовке предложений, направляемых в Комитет по консервируемым, спорным, инвертированным и измененным названиям [Committee for Nomina Conservanda, Ambigua, Inversa & Mutata (CNC)].

В настоящее время в состав CNC входят следующие члены Номенклатурной комиссии: G. Grabherr (секретарь), J. Pallas, H. E. Weber и W. Willner. Поскольку членам CNC не представляется возможным вести поиск необходимой литературы своими силами, предложения могут быть рассмотрены лишь в том случае, если они содержат все необходимые сопроводительные документы. В противном случае предложение будет возвращено на доработку.

Предложения следует присылать секретарю CNC по адресу:

Prof. Dr. Georg Grabherr, Department of Vegetation Ecology and Nature Conservation, University of Vienna, Althanstr. 14, A-1090 Wien, Austria.

Список потенциально необходимых сопроводительных документов:

А. Обоснование предложения с сопутствующими ему комментариями.

В. Копия протокола (т. е. оригинального диагноза) рассматриваемого названия.

С. В случае синтаксонов рангом выше ассоциации: копии протоколов подчиненных синтаксонов, упоминаемых в оригинальном диагнозе, как минимум протокол типового синтаксона (см. Ст. 8 и Ст. 17 данного Кодекса).

Д. Копия лекто- либо неотипификации рассматриваемого названия, если в оригинальном диагнозе не установлен голотип (см. замечание ниже).

Е. Копии последующих литературных публикаций для выявления текущего употребления названия, например, для доказательства того, что последнее имеет статус «находящегося в употреблении на сегодняшний день».

Ф. Копии протоколов названий, от которых следует защитить предлагаемый *nomen conservandum*.

Г. Копии наиболее важных таксономических и флористических публикаций последних 20 лет, свидетельствующих о текущем состоянии таксономической номенклатуры (не нужно для стран Центральной Европы).

Для принятия решения Комитету требуются следующие сопроводительные документы:

1. *Nomina conservanda*: A, B, C, D, E, F.
2. *Nomina ambigua*: A, B, C, D, E.
3. *Nomina inversa*: B, C, D.
4. *Nomina mutata*: A, B, C, G.

З а м е ч а н и е. Если рассматриваемый синтаксон еще не типифицирован, авторам рекомендуется избрать лекто- либо неотип, который будет опубликован под их фамилиями одновременно с решением Номенклатурной комиссии.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Nomina ambigua

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Nomina inversa

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Nomina conservanda

Эти Приложения будут опубликованы позднее.

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А	адаптация названий к таксономической номенклатуре	— Ст. 45	В	валидизация названия	— Определение XII, Ст. 3i, 6, 46
	альтернативные названия	— Ст. 3j		— другим автором	— Рекомендация 46D
	ассоциация	— Определение II, Принцип II		— невозможность автоматической валидизации для синтаксонов рангом выше ассоциации	— Ст. 9
	— базисный ранг в иерархической системе синтаксонов	— Принцип VI		валидная публикация названия	— Определение IV, Ст. 2, 5, 6, 8, 23, 28, 39a, 43, 46, Рекомендации 46D, 46J
	— изменение ранга	— Ст. 27c, 28b		— лишь с указанием номенклатурного типа	— Ст. 5
	— название которой отвергнуто как <i>nomen dubium</i>	— Ст. 37		— условия	— Ст. 2
	— неотипификация	— Ст. 21		видовой агрегат — замененный названием выделенного из него таксона	— Ст. 43
	— определение	— Определение II		видовой эпитет	— Ст. 14, 32c, 34, 40a
	— оригинальный диагноз	— Ст. 7		восстановление — названия	— Ст. 24a, 36
	— пониженная в ранге до субассоциации	— Ст. 27c, 28b		— эпитета	— Ст. 26
	— типификация	— Ст. 16	Г	географический район — в аспекте типификации	— Рекомендация 21A
	— Упсальской школы	— Принцип II			
	— форма названия	— Ст. 10a, 11			
Б	базионим	— Определение XI, Ст. 26			
	базисный ранг	— Принцип VI			
	библиографическая ошибка	— Ст. 2b			

географический эпитет в названии синтаксона	— Ст. 34a	исправление названий	— Определение V, Ст. 14, 40, 41, 43—45
геосигма-ассоциация	— Определение I	— в спорных случаях	— Рекомендация 43A
гетеротипные синонимы	— Определение X	— вследствие омонимии названий таксонов	— Ст. 44, Рекомендация 43A
гласная — соединяющая слова или слоги	— Ст. 10a, 41	— вследствие таксономических ошибок	— Ст. 43
голотип	— Определение VIII, Ст. 18	— вследствие устаревания названий таксонов	— Ст. 45
гомотипные названия таксонов	— Ст. 32b	— окончание названия	— Ст. 11
гомотипные синонимы	— Определение X	— опечатка	— Ст. 48a
Д		— орфография	— Ст. 10a, 41
дата опубликования	— Ст. 1	— особые случаи	— Ст. 41
— исправленного названия	— Ст. 40b	— путем добавления видовых эпитетов	— Рекомендация 10C
— названия	— Ст. 6	— путем инверсии	— Ст. 48b
— <i>nomen novum</i>	— Ст. 39a	— с эпитетом внутривидового ранга	— Ст. 34c
диагностические таксоны — четкое и недвусмысленное перечисление	— Ст. 8	— ссылка на авторство	— Ст. 43, 48c, 48d
дифференциальные таксоны — четкое и недвусмысленное перечисление	— Ст. 8	К	
добавление видовых эпитетов	— Ст. 40a	класс (<i>classis</i>)	— Определение II, Принцип II
добавление эпитета	— Рекомендация 10C	— окончание названия	— Ст. 11
добавления — к ссылкам на авторство	— Ст. 48	— пониженный в ранге до подкласса	— Ст. 27b, 28a
доминирующий (наиболее высокий) ярус	— Ст. 3k, 10b, 29b	комбинация	— Определение VII
дополнение — названий	— Ст. 31	комплекс растительности	— Определение I
— ссылки на авторство	— Ст. 46	консервируемое название	— см. <i>nomen conservandum</i>
дополнительные ранги	— Определение II, Принцип II, Ст. 3e, 3h, 19b, 24b, 27, 28	консоциация	— Принцип II
Е		корректное название	— Определение VI, Принцип III, Ст. 22
единицы классификации растительности	— Определение I, Принцип I	Л	
З		легитимное название либо эпитет	— Определения V, VI, Ст. 10b, 18b, 24b, 27d, 29c, 30
замещение отвергнутого названия	— Ст. 39	лектотип	— Определение VIII, Ст. 19, 20
замещенное название	— Ст. 39c	— сохраняющийся в случае перемещения элементов либо уточнения объема синтаксона	— Рекомендация 19A
И		лектотипификация — ассоциации	— Ст. 19a
иерархия рангов синтаксонов	— Определение II, Принцип II	— выбор типа	— Ст. 19
излишнее название	— Ст. 18b, 29c	— названий синтаксонов рангом выше ассоциации, образованных от одних и тех же таксонов	— Ст. 20
излишняя типификация	— Ст. 18a	— субассоциации	— Ст. 19a
изменение — данного Кодекса	— Раздел IV	Н	
— положения синтаксона в системе	— Ст. 26, 28	название — адаптация к таксономической номенклатуре	— Ст. 45
— в аспекте неизменности номенклатурного типа	— Ст. 15	— ассоциации — типификация	— Ст. 16
— синтаксона в ранге	— Принцип II, Ст. 27	— форма	— Ст. 10a
— в аспекте неизменности номенклатурного типа	— Ст. 15	— валидизация	— Определение XII, Ст. 3i, 5, 6, 9, 46, Рекомендация 46D
— лишь между основным и дополнительным рангами	— Ст. 27	— валидно опубликованное	— Определения IV, V, IX, XII, Принципы II, IV, Ст. 2, 3c, 3g, 3n, 4a, 5, 6, 8, 11, 14, 17, 18c, 22, 26, 27c, 27d, 31, 40b, 43, 45, 46, Рекомендации 46C, 46D, 46 J, Ст. 52
— применительно к синтаксону дополнительного ранга	— Ст. 28	— выступающее в качестве омонима лишь в силу отсутствия видового эпитета	— Ст. 31
— ссылка на авторство	— Рекомендация 46H, Ст. 51	— дата опубликования	— Ст. 6
имяносящий тип	= номенклатурный тип	— двусмысленное	— см. <i>nomen ambiguum</i>
имяобразующий таксон	— Ст. 3f, 3g, 3l, 10a, 16, 29a, 29b, 31, 34a, 43, Рекомендация 46D	— дополнение эпитетом	— Ст. 31
— в номенклатурном типе	— Ст. 16	— замещение	— Ст. 39
— валидно опубликованный не ранее либо одновременно	— Ст. 31		
— отсутствующий в оригинальном диагнозе соответствующего названия	— Ст. 3f		
— присутствующий лишь в немногих описаниях	— Ст. 29a		
инверсия названия (см. <i>nomen inversum</i>)	— Ст. 42		

— излишнее	— см. <i>nomen superfluum</i>	— являющееся устаревшим синонимом	— Ст. 45
— инвертированное	— см. <i>nomen inversum</i>	названия подсоюзов, подпорядков и подклассов	— Ст. 3е
— использование	— Принцип V	названия таксонов — порядков следования в названиях синтаксонов	— Ст. 32d
— исправление	— см. исправление названий	названия, соответствующие друг другу по смыслу	— Определение X
— консервируемое	— см. <i>nomen coservandum</i>	не принятое название	— см. предварительное название
— корректное	— см. корректное название	невалидная публикация	— Ст. 1, 3, 4, 9, 10b, 11, 17, 29b
— легитимное	— Определения V, VI, Ст. 10b, 18b, 24b, 27d, 29c, 30	— названий субассоциаций	— Ст. 4
— не указанное в качестве нового (<i>ass. nov., stat. nov.</i> и т. д.)	— Ст. 3i	— причины	— Ст. 3
— невалидное	— см. название, опубликованное невалидно	недвусмысленная библиографическая ссылка	— Ст. 2b, 6, 8, 19a, 21, 26, 27
— неверная интерпретация	— Ст. 36	— в случае валидной публикации	— Рекомендация 46D
— нелегитимное	— Определение V, Ст. 29b, 29c, 30, 31, 34	— в случае исправленного названия	— Ст. 43
— непонятно, от какого(-их) таксона(-ов) оно образовано	— Ст. 3g	— в случае <i>nomen novum</i>	— Ст. 39b
— неэффективно опубликованное	— Определение III, Ст. 1	— на номенклатурный тип нелегитимное название	— Ст. 19a
— новое	— Рекомендации 1A, 1C, Ст. 3g, 3n, 4b, 6, 18c, 27a, 27d, 29c, 39a, 39c, 43, 45, Рекомендация 46J, Ст. 49	неопубликованное(-ые) описание(-я)	— Определение V, Ст. 29b, 29c, 30, 31, 34
— образование	— Ст. 10	неотип	— Рекомендация 21A
— образованное лишь от таксономического эпитета	— Ст. 32c	неотипификация — ассоциаций и субассоциаций	— Ст. 21, Рекомендация 21A
— образованное не от таксона, входящего в доминирующий ярус наибольшей высоты	— Ст. 3k, 10b, 29b	неполное(ые) описание(ия)	— Ст. 16
— образованное от неизменных по форме названий растений	— Ст. 14	неправильная интерпретация названия	— Ст. 36
— окончание	— Ст. 10a, 11	новая комбинация	— Определение XI, Рекомендация 1C, Ст. 26, 30, 50
— опубликованное невалидно	— Определение IV, Ст. 2a, 2b, 3—6, 8, 9, 12, 14, 39a, Рекомендация 46D	— не используемая	— Ст. 4b
— оригинальная форма	— Определения IV, V, Ст. 10a, 14, 32a, 40a, 43	— ссылка на авторство	— Ст. 27b, Рекомендация 46G, Ст. 50
— отвержение	— см. отвержение названия	новое название	— см. <i>nomen novum</i>
— отличающееся лишь порядком следования названий таксонов	— Ст. 32d	новый синтаксон	— Принцип II, Ст. 3c, 5, 39c, Рекомендация 46J
— по форме не соответствующее рангу	— Ст. 3е	нода	— Определение I, Ст. 3c
— рангом выше ассоциации, основанное на <i>nomen dubium</i>	— Ст. 38	номенклатурный тип	— Определения VIII—X, Принципы II, V, Ст. 5, Рекомендация 5A, Ст. 15, 18—20, 26, 28, 29c, 32, 42, 43, Рекомендация 46G, Ст. 47, 52
— рангом выше субассоциации, образованное от более чем двух таксонов	— Ст. 34c	— в случае изменения ранга	— Ст. 27
— регистрация	— Рекомендация 1C	— в случае исправления названия	— Ст. 40b
— сомнительное	— см. <i>nomen dubium</i>	— использование	— Ст. 15
— соответствующее другому названию по смыслу	— Определение X	— названия ассоциации	— Ст. 16
— спорное	— см. <i>nomen ambiguum</i>	— названия синтаксона	— Ст. 17
— субассоциации	— Ст. 13	рангом выше ассоциации	— Ст. 16
— — образованное от более чем одного таксона	— Ст. 34c	— названия субассоциации	— Ст. 5, Рекомендация 5A
— типификация	— Ст. 16	— обозначение	— Ст. 16
— типификация	— см. типификация	— содержащий имяобразующий(-ие) таксон(-ы)	— Ст. 16
— типового синтаксона — нелегитимное	— Ст. 17	— <i>nomen novum</i>	— Ст. 39a
— эффективно опубликованное	— Определение III, Ст. 1, 2a	— <i>nomen superfluum</i>	— Ст. 18b
— являющееся омонимом названия таксона — добавление эпитета	— см. омоним	О	
— отвергнутое как более поздний омоним	— Рекомендация 10C	образование названий от названий растений	— Ст. 2c
— сведенное в синонимы	— Ст. 44	объединение синтаксонов	— Ст. 3m, 15, 25, 27b
— ссылка на авторство	— Ст. 30	— одного ранга	— Ст. 25
	— Рекомендация 7B	окончание — в случае изменения ранга	— Ст. 27a
		— изменение	— Ст. 28a
		— не соответствующее рангу	— Ст. 3е, 3h
		— подлежащее исправлению	— Ст. 11
		— указывающее на ранг	— Ст. 10a, 11
		омоним(ы)	— Определение IX, Ст. 31, 32, 33

— без ссылки на авторство	— Ст. 31	— окончание	— Ст. 11
— более поздний как нелегитимное название	— Ст. 31	подсоюз	— Принцип II, Ст. 3е
— более поздний, цитируемый в списке синонимов	— Рекомендация 46I	— изменение ранга	— Ст. 27а
— возникший в результате исправления названия	— Ст. 40b, 43, 45	— название	— Ст. 24b
— возникший в силу номенклатурной синонимии (гомотипичности) названий таксонов	— Ст. 32b	— окончание	— Ст. 11
— возникший вследствие омонимии названий таксонов	— Ст. 44	порядок (<i>ordo</i>)	— Определение II, Принцип II
— возникший лишь по причине использования названий таксонов без видовых эпитетов	— Ст. 31	— окончание	— Ст. 11
— опубликованные одновременно (омонимы одного года)	— Ст. 33	— пониженный в ранге до подпорядка	— Ст. 27b, 28а
— особые случаи	— Ст. 32	порядок следования названий таксонов	— Ст. 32d
— отвержение	— Ст. 31	постоянство таксонов в сводной таблице	— Ст. 7
омонимия	— см. омоним	правила — ретроактивность	— Принцип VII
опечатка	— Ст. 40, 48а	предварительное название предложения по изменению	— Ст. 3b, 6
описание — сочтенное неполным	— Ст. 16	Кодекса	— Раздел IV
оригинальная форма названия	— Определения IV, V, Ст. 10а, 14, 32а, 40а	применение — названий	— Принципы IV, V
оригинальное название	— Определение IV, Ст. 24, 25, 40b, 43	— номенклатурных типов	— Ст. 15
оригинальный диагноз	— Определение VIII, Ст. 2b, 3f, 3g, 5, 10а, Рекомендация 10А, Ст. 18, 19, 25, 27—29, 35, 42, Рекомендации 46С—46Е, 51А	принятое название	— см. корректное название
— ассоциации либо субассоциации	— Ст. 7, Рекомендации 7А, 7В, Ст. 13, 21, 26	приоритет	— Принцип IV, Ст. 22, 23, 25, 30, 40b
— синтаксона рангом выше ассоциации	— Ст. 8, 20	— исправленного названия	— Ст. 40b
орфографические варианты	— Ст. 32а	— <i>nomen novum</i>	— Ст. 39а
орфографические исправления	— Ст. 10а, 12, 41, 48	— <i>nomen superfluum</i>	— Ст. 23
— ссылка на авторство	— Ст. 48а	приставка <i>Eu-</i>	— Ст. 12
основные ранги	— Определение II, Принцип II, Ст. 3е, 3h, 8, 9, 17—19, 24, 27, 34b, 35	— отражающая морфологические либо экологические признаки	— Ст. 12
отвержение названия	— Ст. 29—31, 34—39	протокол	= оригинальный диагноз
— общие ограничения	— Ст. 29	псевдоним	— Определение X, Рекомендация 46J
— омонимы	— Ст. 31	— цитирование	— Рекомендация 46J
— особые случаи	— Ст. 30, 34	публикация названий — в книгах и т. д.	— Рекомендация 1А
— при разделении синтаксона	— Ст. 35	— валидная	— Ст. 2
— <i>nomen ambiguum</i>	— Ст. 36	— дата в аспекте приоритета	— Ст. 6, 22, 23
— <i>nomen dubium</i>	— Ст. 37, 38	— невалидная — ее причины	— Ст. 3
отдельное(-ые) описание(-я) — добавленное(-ые) к сводной таблице	— Ст. 21	— только в научных журналах	— Рекомендация 1А
— предпочтение перед сводной таблицей	— Ст. 25	— эффективная	— Определение III, Ст. 1
оттиски публикаций в периодических изданиях	— Ст. 1	Р	
ошибочное определение имяобразующего таксона	— Ст. 43	разбиение	— см. разделение синтаксона
П		разделение синтаксона	— Ст. 3m, 15, 24
панформация	— Определение I	— на синтаксоны дополнительного ранга	— Ст. 24b
первенство	— см. приоритет	— на синтаксоны того же ранга	— Ст. 24а
печатное издание	— Ст. 1	— основного ранга на синтаксоны подчиненного ранга	— Ст. 19b
подавленное название	— см. отвергнутое название	— причина для отвержения названий	— Ст. 35
подкласс	— Принцип II, Ст. 3е	ранг	— Определения I, II, VI, X, Принципы II, III
— изменение ранга	— Ст. 27а	— базисный	— Принцип VI
— название	— Ст. 24b	— дополнительный	— Определение II, Принцип II
— окончание	— Ст. 11	— иерархия	— Определение II, Принцип II
подпорядок	— Принцип II, Ст. 3е	— изменения	— см. изменения ранга
— изменение ранга	— Ст. 27а	— не обозначенный	— Ст. 3с
— название	— Ст. 24b	— не соответствующий рангам Кодекса	— Ст. 3d
		— не соответствующий форме названия	— Ст. 3е, 3h
		— окончание, указывающее на него	— Ст. 11, 24b
		— определяемый окончанием названия	— Ст. 10а
		— основной	— Определение II, Принцип II, Ст. 8
		растительная группировка	— Определение I, Ст. 3с
		растительная область	— Определение I
		регистрация новых названий, комбинаций, типификаций	— Рекомендация 1С

ретроактивность правил	— Принцип VII	ссылка на авторство	— Определение XII, Ст. 46—51
родительный падеж таксономических эпитетов в названиях синтаксонов	— Ст. 10a	— в случае изменения положения в системе применительно к синтаксону дополнительного ранга	— Ст. 28
С		— в случае изменения положения в системе применительно к субассоциации	— Ст. 26
сводная таблица — в аспекте оригинального диагноза	— Ст. 7	— в случае изменения ранга	— Ст. 27, Рекомендация 46H, Ст. 51
— в аспекте типификации	— Ст. 21, Рекомендация 21A	— в случае исправленного названия	— Ст. 43, 44, 48c, 48d
— обозначение константности таксонов	— Ст. 7	— в случае новой комбинации (<i>combinatio nova</i>)	— Рекомендация 46G, Ст. 50
— по значимости уступает отдельному(-ым) описанию(-ям)	— Ст. 25	— в случае омонимии	— Ст. 31
сигма-ассоциация	— Определение I	— в случае <i>nomen novum</i>	— Ст. 39a, 49
симфитоценоотические единицы	— Определение I	— как минимум единожды в каждой публикации	— Рекомендация 46A
синоним	— Определение X	— сокращенная	— Рекомендация 46B
— гетеротипный	— Определение X	— сохранение первоначальной ссылки	— Ст. 47
— гомотипный	— Определение X	стабильность номенклатуры	— Принцип IV
— номенклатурный	— Определение X	структура растительности	— Ст. 29b
— образующий эпитет	— Определение XI	субассоциация	— Определения VII, VIII, Принцип II, Ст. 4, 7, Рекомендация 7A, Ст. 11, 13, 16, 19, 21
— синтаксономический	— Определение X	— вторая, которую необходимо описать и именовать	— Ст. 28
— цитирование	— Ст. 3a, Рекомендация 10A, Ст. 29c, Рекомендации 46D, 46F	— две или более, опубликованные одновременно	— Ст. 5
синтаксон(-ы)	— Определение I, Принципы I, II	— изменение положения в системе	— Ст. 26, 27
— базисного ранга	— Принцип VI	— изменение ранга	— Ст. 27d
— более высокого ранга — форма названий	— Определение II, Принцип II, Ст. 10a	— комбинация	— Определение VIII
— дополнительного ранга	— Определение II, Принцип II	— название	— Ст. 13, 27c
— иерархия	— Определение II, Принцип II	— новое	— Ст. 27c
— оригинальный диагноз в случае ранга выше ассоциации	— Ст. 8	— образованное от более чем одного таксона	— Ст. 34c
— основного ранга	— Определение II, Принцип II, Ст. 34b	— отвергнутое как <i>nomen dubium</i>	— Ст. 37
— рангом выше ассоциации — невозможность автоматической валидизации	— Ст. 9	— причины невалидной публикации	— Ст. 4
синузиальные единицы	— Определение I	— неотипификация	— Ст. 21
скобки — содержащиеся в названии синтаксона	— Ст. 41c	— окончание	— Ст. 11
— содержащиеся в ссылке на авторство — в случае изменения ранга	— Ст. 51	— оригинальный диагноз	— Ст. 7
— в случае <i>nomen novum</i>	— Ст. 49	— первоначально опубликованная в комбинации с нелегитимным названием ассоциации	— Ст. 30
сложносоставные названия	— Ст. 12	— перенесенная в иную ассоциацию	— Ст. 26
соединительная гласная	— Ст. 10a, 41	— содержащая тип ассоциации	— Ст. 26
сокращенная форма ссылки на авторство	— Рекомендация 46B	— типификация	— Ст. 5, 16, 27c, 27d
сомнительное название сообщества криптогамных организмов	— см. <i>nomen dubium</i>	— типичная	— Ст. 14
сообщества лишайников	— Определение I	— эпитет	— Определение XI, Ст. 13
сообщества мхов	— Определение I, Принцип II	— <i>inops</i>	— Ст. 13
сообщество	— Принцип II	— <i>typicum</i>	— Ст. 5, 13, 19a
сохранение — исходных названий	— Ст. 24, 40	Т	
— названия	— Ст. 24, 40	таблица — сводная	— см. сводная таблица
— ссылки на авторство	— Ст. 47	таксон внутривидового ранга в качестве имяобразующего	— Ст. 10a
— эпитета субассоциации в случае изменения ее позиции	— Ст. 26	таксономическая ошибка, касающаяся имяобразующего таксона	— Ст. 43
социация	— Принцип II, Ст. 3d	таксономический синоним — устаревший	— Ст. 45
союз	— Определение II, Принцип II	тип	— см. номенклатурный тип
— окончание названия	— Ст. 11	тип насаждений	— Определение II
— пониженный в ранге до подсоюза	— Ст. 27b, 28	тип растительности	— Определение I, Принцип II, Ст. 3c
ссылка	— см. недвусмысленная библиографическая ссылка	тип сообщества	— Определение I, Ст. 3c
		типификация	— Ст. 15—21, см. также лекто- и неотипификация

— в случае сводной таблицы	— Ст. 21	— морфологический в названии синтаксона	— Ст. 34а
— излишняя	— Ст. 18а	— название субассоциации	— Определение VII, Ст. 13
— названий синтаксонов рангом выше ассоциации	— Ст. 17	— таксономический — добавленный	— Рекомендация 10С
— названия субассоциации	— Ст. 5, 16	— экологический в названии синтаксона	— Ст. 34а
— не отвечающая правилам	— Ст. 3о	эффективная публикация	— Определение III, Ст. 1, 2, 6, 16, 19, 21, 25, Рекомендации 46G, 46H, Ст. 48с
— недвусмысленная библиографическая ссылка	— Ст. 39b		
— нелегитимная	— Ст. 17		
— регистрация	— Рекомендация 1С		
— с учетом имяобразующего(-их) таксона(-ов)	— Ст. 16	Я	
— указание типа с максимально возможной четкостью	— Рекомендация 5А	ярус наибольшей высоты	— Ст. 10b, 29
типное описание	— Ст. 5, 16	* * *	
— неполное либо комплексное	— Ст. 37		
типовой синтаксон	— Ст. 17		
У			
указание — диагностических таксонов	— Ст. 8	<i>alliancia</i>	— Принцип II
— дифференциальных таксонов	— Ст. 8	<i>auctorum non (auct. non)</i> в ссылках на авторство	— Рекомендация 46J
— меры встречаемости таксонов	— Ст. 7	<i>classis</i>	— Принцип II
— на ранг опущенное	— Ст. 3с	<i>comb. nov (combinatio nova)</i>	— Ст. 26
— на ранг посредством окончания названия	— Ст. 11	— не используемая	— Ст. 4b
— постоянства таксонов	— Ст. 7	— регистрация	— Рекомендация 1С
— характерных таксонов	— Ст. 8	— ссылка на авторство	— Ст. 50
Упсальская школа	— Определение I, Принцип II	— цитирование	— Рекомендация 46G
— названия ассоциаций	— Принцип II	<i>corr. (correxit)</i> — в составе ссылки на авторство	— Ст. 48с, 48d
установленное название	= название, валидно опубликованное	<i>-enalia</i>	— Ст. 11
уточнение	— Рекомендация 19А, Ст. 36	<i>-enea</i>	— Ст. 11
		<i>-enion</i>	— Ст. 11
		<i>-etales</i>	— Ст. 11, 41
		<i>-etalia</i>	— Ст. 11
		<i>-etea</i>	— Ст. 11
		<i>-eto</i>	— Ст. 41
		<i>-etosum</i>	— Ст. 11, 13
		<i>-etum</i>	— Ст. 11
		<i>Eu-</i>	— Ст. 12, 34b
		<i>-ex</i> — в ссылках на авторство	— Рекомендации 46D, 51А
		<i>foederatio</i>	— Принцип II
		<i>Gesellschaft</i>	— Определение I, Принцип II, Ст. 3с
		<i>groupement</i>	— Определение I, Принцип II, Ст. 3с
		<i>holosyntypus</i>	— Определение VIII
		<i>holotypus</i>	— Ст. 5
		<i>in</i> — в ссылках на авторство	— Рекомендация 46С
		<i>-inea</i>	— Ст. 11, 41
		<i>inops</i>	— Ст. 13
		<i>lectosyntypus</i>	— Определение VIII
		<i>lectotypus</i>	— Ст. 5
		<i>nec</i> — в ссылках на авторство	— Рекомендация 46I
		<i>neosyntypus</i>	— Определение VIII
		<i>neotypus</i>	— Определение VIII, Ст. 5
		<i>nom. ined.</i>	— см. <i>nomen ineditum</i>
		<i>nom. invers.</i>	— см. <i>nomen inversum</i>
		<i>nom. mut (nomen mutatum)</i> — в ссылках на авторство	— Ст. 48е
		<i>nom. prov. (nomen provisorium)</i>	— Ст. 3b
		<i>nomen</i> — <i>ambiguum</i>	— Ст. 36
		— <i>rejiciendum propositum (nom. amb. rejic. propos.)</i>	— Ст. 36, Рекомендация 36А
		— <i>conservandum</i>	— Определение XIII, Принцип II, Ст. 22, 52
		— <i>correctum (nom. corr. — исправленное название)</i>	— Ст. 43, 44, 48d
		— в спорных случаях	— Рекомендация 43А
		— вследствие омонимии названий таксонов	— Ст. 44
		— вследствие устаревания названий таксонов	— см. <i>nomen mutatum</i>
		— ссылка на авторство	— Ст. 43, 48с, 48d
		<i>dubium</i>	— Ст. 37, 38, 39с

— <i>illegitimum</i>	— см. нелегитимное название	— — вследствие исправления устаревших названий таксонов	— см. <i>nomen mutatum</i>
— — в аспекте числа имя-образующих таксонов	— Ст. 34с	— — для субассоциации	— Ст. 27d
— — типового синтаксона	— Ст. 17	— — ссылка на авторство	— Ст. 49
— <i>ineditum (nom. ined.)</i>	— Рекомендация 46E	— <i>nudum</i>	— Рекомендации 46D, 46E
— <i>invalidum</i>	— см. невалидно опубликованное название	— <i>provisorium</i>	— см. предварительное название (<i>nom. prov.</i>)
— <i>inversum (nom. invers.)</i>	— Ст. 42, Рекомендация 42А, Ст. 48	— <i>rejectum</i>	— см. отвержение названий
— — ссылка на авторство	— Ст. 48b	— <i>rejiciendum</i>	— см. отвержение названий
— — <i>propositum (nom. invers. propos.)</i>	— Ст. 42	— <i>superfluum</i>	— Ст. 2b, 18b, 29с
— — <i>rejiciendum</i>	— Ст. 42	— — приоритет	— Ст. 23
— <i>mutatum</i>	— Ст. 45, 48	<i>non</i> — в ссылках на авторство	— Рекомендации 46I, 46J
— — ссылка на авторство	— Ст. 48	<i>ordo</i>	— Принцип II
— — <i>propositum (nom. mut. propos.)</i>	— Ст. 45, Рекомендация 45А	<i>peuplement</i>	— Определение I, Принцип II, Ст. 3с
— <i>novum</i>	— Ст. 3п, 27d, 39а, 39с, Рекомендация 39А, Ст. 43—45, Рекомендация 46J, Ст. 49	<i>pro synonymo (pro syn.)</i>	— Рекомендация 46F
— — в случае, если автор названия, подлежащего замене, ныне здравствует	— Рекомендация 39А	<i>Ruderali-</i>	— Ст. 12, 41d
— — в случае ином, чем замещение псевдонима	— Рекомендация 46J	<i>Rudereto-</i>	— Ст. 12, 41d
— — в случае <i>nomen correctum</i>	— Ст. 43, 44	<i>sensu</i> — в ссылках на авторство	— Рекомендация 46J
		<i>status novus (stat. nov.)</i>	— Ст. 3i, 27, Рекомендация 46H
		<i>syntypus</i> (синтип)	— Определение VIII
		<i>typicum</i> (типичная субассоциация)	— Ст. 5, 13
		— необходимость типификации	— Ст. 19а
		<i>typus</i> — термин следует использовать <i>expressis verbis</i>	— Ст. 5

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА, ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ПРИ ПЕРЕВОДЕ

- Горышина Т. К., Ниценко А. А., Гребенчиков А. С. 1988. Терминологический словарь по экологии, геоботанике и почвоведению (русско-английско-немецко-французский). Л. 248 с.
- Забинкова Н. Н., Кирпичников М. Э. 1957. Латинско-русский словарь для ботаников. М.; Л. 334 с. (Справочное пособие по систематике высших растений. Вып. II.)

- Международный кодекс ботанической номенклатуры, принятый Пятнадцатым Международным ботаническим конгрессом, Иокогама, август—сентябрь 1993 / Пер. с англ. Т. В. Егоровой, В. Н. Гладковой. 1996. СПб. 191 с.
- Миркин Б. М., Розенберг Г. С., Наумова Л. Г. 1989. Словарь понятий и терминов современной фитоценологии. М. 223 с.

Перевел с английского И. Б. Кучеров ©
 Ответственный редактор перевода А. И. Соломец ©

Получено 19 января 2005 г.